



Europäisches
Patentamt
European
Patent Office
Office européen
des brevets

10 | 2011

Amtsblatt Official Journal Journal officiel

Europäisches Patentamt (EPA)
European Patent Office (EPO)
Office européen des brevets (OEB)

Munich
Headquarters
Erhardtstr. 27
80469 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 2399-0
Postal address
80298 Munich
Germany

The Hague
Patentlaan 2
2288 EE Rijswijk
Netherlands
Tel. +31 (0)70 340-2040
Postal address
Postbus 5818
2280 HV Rijswijk
Netherlands

Berlin
Gitschiner Str. 103
10969 Berlin
Germany
Tel. +49 (0)30 25901-0
Postal address
10958 Berlin
Germany

Vienna
Rennweg 12
1030 Vienna
Austria
Tel. +43 (0)1 52126-0
Postal address
Postfach 90
1031 Vienna
Austria

Brussels Bureau
Avenue de Cortenbergh, 60
1000 Brussels
Belgium
Tel. +32 (0)2 27415-90

www.epo.org

10 | 2011

Oktober | Jahrgang 34 | Seiten 471 – 539
October | Year 34 | Pages 471 – 539
Octobre | 34^e année | Pages 471 – 539

ISSN 0170/9291

INHALT**CONTENTS****SOMMAIRE**

EUROPÄISCHE PATENTORGANISATION	EUROPEAN PATENT ORGANISATION	ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS	
Beitritt von Finnland zum Londoner Übereinkommen	Finland accedes to the London Agreement	Adhésion de la Finlande à l'accord de Londres	472
VERWALTUNGSRAT	ADMINISTRATIVE COUNCIL	CONSEIL D'ADMINISTRATION	
Zusammensetzung des Verwal- tungsrats der Europäischen Patent- organisation (Stand: September 2011)	Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at September 2011)	Composition du Conseil d'adminis- tration de l'Organisation européenne des brevets (Situation : septembre 2011)	474
GROSSE BESCHWERDEKAMMER	ENLARGED BOARD OF APPEAL	GRANDE CHAMBRE DE RECOURS	
Mitteilung der Großen Beschwerde- kammer zu dem Verfahren G 1/11	Communication from the Enlarged Board of Appeal concerning case G 1/11	Communication de la Grande Chambre de recours concernant la procédure G 1/11	478
ENTSCHEIDUNGEN DER BESCHWERDEKAMMERN	DECISIONS OF THE BOARDS OF APPEAL	DECISIONS DES CHAMBRES DE RECOURS	
<i>Juristische Beschwerdekammer</i> J 18/09 - "anhängige frühere europäische Patentanmeldung (verneint)" – "rechts- wirksamer Eintritt einer internationalen Patentanmeldung in die europäische Phase als Voraussetzung für die Anhängigkeit einer früheren euro- päischen Patentanmeldung (bejaht)"	<i>Legal Board of Appeal</i> J 18/09 - "Pending earlier European patent application (no)" – "Valid entry into the European phase of an international patent application as requirement for a pending earlier European patent application (yes)"	<i>Chambre de recours juridique</i> J 18/09 - "Demande de brevet européen antérieure encore en instance (non)" – "Validité de l'entrée d'une demande internationale dans la phase européenne comme condition à l'existence d'une demande de brevet européen antérieure encore en instance (oui)"	480
MITTEILUNGEN DES EPA	INFORMATION FROM THE EPO	COMMUNICATIONS DE L'OEB	
Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 6. September 2011 über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA im Jahr 2012 geschlossen sind	Notice from the President of the European Patent Office dated 6 September 2011 concerning the days on which EPO filing offices are closed in 2012	Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 6 septembre 2011, relatif aux jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB en 2012	506
VERTRETUNG	REPRESENTATION	REPRESENTATION	
Europäische Eignungsprüfung Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung Prüfungsergebnisse	European qualifying examination Examination Board for the European qualifying examination Examination results	Examen européen de qualification Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Résultats d'examen	508
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'OEB	517

INTERNATIONALE VERTRÄGE	INTERNATIONAL TREATIES	TRAITES INTERNATIONAUX
PCT Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 31. August 2011 über die Erstellung eines zweiten schriftlichen Bescheids im Verfahren nach Kapitel II PCT	PCT Notice from the European Patent Office dated 31 August 2011 concerning the issuance of a second written opinion in the procedure under Chapter II PCT	PCT Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 31 août 2011, relatif à l'établissement d'une deuxième opinion écrite dans le cadre de la procédure au titre du chapitre II du PCT
		532
GEBÜHREN	FEES	TAXES
Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente
		538
Gebühren für internationale Anmeldungen: neue Äquivalenzbeträge	Fees for international applications: new equivalent amounts	Taxes afférentes aux demandes internationales : nouveaux montants équivalents
		539
TERMINKALENDER	CALENDAR OF EVENTS	CALENDRIER
FREIE PLANSTELLEN	VACANCIES	VACANCES D'EMPLOIS

Europäische Patentorganisation
European Patent Organisation
Organisation européenne des brevets

Beitritt von Finnland zum Londoner Übereinkommen

Am 25. Juli 2011 hat Finnland die Beitrittsurkunde zum Übereinkommen vom 17. Oktober 2000 über die Anwendung des Artikels 65 EPÜ (das sogenannte Londoner Übereinkommen, s. ABl. EPA 2001, 549) hinterlegt. Damit wird das Übereinkommen für Finnland nach Artikel 6 (2) am 1. November 2011 wirksam. Dem Übereinkommen gehören dann 17 EPÜ-Vertragsstaaten an.

Für europäische Patente, die am oder nach dem 1. November 2011 mit Wirkung für Finnland erteilt werden, entfällt die Notwendigkeit zur Einreichung einer finnischen Übersetzung der europäischen Patentschrift, wenn das Patent in Englisch erteilt oder eine englische Übersetzung des Patents nach Maßgabe des Artikels 65 (1) EPÜ eingereicht wird. In allen Fällen ist jedoch eine Übersetzung der Patentansprüche in Finnisch einzureichen. Den Anmeldern wird es aber unbelassen sein, auch in Zukunft eine Übersetzung der Patentschrift in Finnisch einzureichen. Spezielle Übergangsregelungen sind nicht vorgesehen.

Die neuen Regeln finden keine Anwendung auf Patente, die vor dem 1. November 2011 erteilt und danach in einem Einspruchs-, Beschwerde- oder Beschränkungsverfahren geändert worden sind.

Weitere Informationen zum Londoner Übereinkommen sind der Website des EPA (www.epo.org) zu entnehmen.

Finland accedes to the London Agreement

On 25 July 2011, Finland deposited its instrument of accession to the Agreement dated 17 October 2000 on the application of Article 65 EPC ("London Agreement", see OJ EPO 2001, 549), which under its Article 6(2) will accordingly enter into force for Finland on 1 November 2011. The London Agreement will then be in force in seventeen EPC contracting states.

For European patents granted with effect for Finland on or after 1 November 2011, no Finnish translation of the European patent specification need be supplied if the patent is granted in English or if an English translation of the patent is supplied in accordance with Article 65(1) EPC; but a Finnish translation of the claims must always be supplied. Applicants will still have the option of supplying a Finnish translation of the patent specification. There are no special transitional arrangements.

The new rules do not apply to European patents amended in opposition, appeal or limitation proceedings which were granted before 1 November 2011 and amended on or after that date.

Further information on the London Agreement may be obtained from the EPO website (www.epo.org).

Adhésion de la Finlande à l'accord de Londres

Le 25 juillet 2011, la Finlande a déposé son instrument d'adhésion à l'Accord du 17 octobre 2000 sur l'application de l'article 65 CBE (dit "accord de Londres", cf. JO OEB 2001, 549). Conformément à son article 6(2), l'accord prend effet le 1^{er} novembre 2011 pour la Finlande. Dix-sept Etats parties à la CBE ont ainsi adhéré à l'accord de Londres.

Pour les brevets européens délivrés à compter du 1^{er} novembre 2011 et prenant effet en Finlande, il ne sera plus nécessaire de produire une traduction finnoise du fascicule du brevet européen si le brevet est délivré en anglais ou si une traduction anglaise du brevet est produite dans les conditions prévues par l'article 65(1) CBE. Une traduction finnoise des revendications doit cependant être fournie dans tous les cas. Les demandeurs resteront libres de produire une traduction finnoise du fascicule du brevet. Aucune disposition transitoire n'est prévue.

Les nouvelles dispositions ne s'appliquent pas aux brevets européens délivrés avant le 1^{er} novembre 2011 et modifiés à compter de cette date au cours d'une procédure d'opposition, de recours ou de limitation.

De plus amples informations sur l'accord de Londres figurent sur le site Internet de l'OEB (www.epo.org).

Verwaltungsrat
Administrative Council
Conseil d'administration

Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: September 2011)

Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at September 2011)

Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (situation : septembre 2011)

Präsident Chairman Président				Vizepräsident Deputy Chairman Vice-Président	
Mr Jesper Kongstad , Director General, Danish Patent and Trademark Office				Mr Miklós Bendzsel , President, Hungarian Intellectual Property Office	
Mitgliedstaat Member state Etat membre				Vertreter Representative Représentant	Stellvertreter Alternate representative Suppléant
AL	Albanien	Albania	Albanie	Mr Safet Sula , General Director, General Directorate of Patents and Trademarks	Mr Andrea Kushti , Director of Supporting Unit, General Directorate of Patents and Trademarks
AT	Österreich	Austria	Autriche	Herr Friedrich Rödler , Präsident, Österreichisches Patentamt	Frau Andrea Scheichl , Juristische Vizepräsidentin, Österreichisches Patentamt
BE	Belgien	Belgium	Belgique	M. Jérôme Debrulle , Conseiller général, Office de la Propriété Intellectuelle, Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie	M. Geoffrey Bailleux, Conseiller f.f. , Office de la Propriété Intellectuelle, Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	Mr Kamen Veselinov , President, Patent Office of the Republic of Bulgaria	Ms Mariana Tsvyatкова , Director, Legal and International Activities and Disputes, Patent Office of the Republic of Bulgaria
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse	Herr Roland Grossenbacher , Direktor, Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum	Herr Christian Bock , Direktor, Bundesamt für Metrologie METAS
CY	Zypern	Cyprus	Chypre	Mr Spyros Kokkinos , Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Commerce, Industry & Tourism	Ms Eleni Eleftheriou , Senior Officer of Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Commerce, Industry & Tourism
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	Mr Josef Kratochvíl , President, Industrial Property Office of the Czech Republic	Ms Světlana Kopecká , Director of the International Department, Industrial Property Office of the Czech Republic
DE	Deutschland	Germany	Allemagne	Herr Christoph Ernst , Ministerialdirigent, Bundesministerium der Justiz	Frau Cornelia Rudloff-Schäffer , Präsidentin, Deutsches Patent- und Markenamt
DK	Dänemark	Denmark	Danemark	Mr Jesper Kongstad , Director General, Danish Patent and Trademark Office	Ms Anne Rejnhold Jørgensen , Director, Policy & Legal Affairs, Danish Patent and Trademark Office
EE	Estland	Estonia	Estonie	Mr Matti Päts , Director General, Estonian Patent Office	Mr Toomas Lumi , Deputy Director General, Estonian Patent Office
ES	Spanien	Spain	Espagne	Mr Alberto Casado Cerviño , Director General, Spanish Patent and Trademark Office	Mr Gerardo Penas García , Adviser Member for Quality, Patents and Technological Information Department, Spanish Patent and Trademark Office
FI	Finnland	Finland	Finlande	Ms Rauni Hagman , Director General, National Board of Patents and Registration of Finland	Mr Pekka Launis , Deputy Director General, National Board of Patents and Registration of Finland
FR	Frankreich	France	France	M. Yves Lapierre , Directeur général, Institut National de la Propriété Industrielle	M. Fabrice Claireau , Directeur des Affaires Juridiques et Internationales, Institut National de la Propriété Industrielle
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	Mr John Alty , Chief Executive and Comptroller General, Intellectual Property Office	Mr Sean Dennehey , Assistant Comptroller and Director of Patents, Intellectual Property Office
GR	Ellas	Greece	Ellas	Mr Serafeim Stasinou , Director General, Industrial Property Organisation (OBI)	Mme Catherine Margellou , Director of Legal Support, Industrial Property Organisation (OBI)
HR	Kroatien	Croatia	Croatie	Mr Željko Topić , Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia	Ms Ljiljana Kuterovac , Deputy Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie	Mr Miklós Bendzsel , President, Hungarian Intellectual Property Office	Mr Mihály Ficsor , Vice-President for Legal Affairs, Hungarian Intellectual Property Office
IE	Irland	Ireland	Irlande	Mr Eamonn Laird , Controller of Patents, Designs and Trade Marks, Irish Patents Office	Mr Gerard Barrett , Head of Administration, Irish Patents Office
IS	Island	Iceland	Islande	Ms Borghildur Erlingsdóttir , Director General, Icelandic Patent Office	Ms Elín R. Jónsdóttir , Head of Patent Division, Icelandic Patent Office

Mitgliedstaat Member state Etat membre				Vertreter Representative Représentant	Stellvertreter Alternate representative Suppléant
IT	Italien	Italy	Italie	Mr Mauro Masi , Delegate for Intellectual Property, Directorate General for Multilateral Economic Cooperation, Ministry of Foreign Affairs	Mme Loredana Gulino , Director General, DG Anticounterfeiting – Italian Office for Patents and Trademarks, Ministry for Economic Development
LI	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	Herr Peter Matt , Diplomatischer Mitarbeiter, Amt für Auswärtige Angelegenheiten	N. N.
LT	Litauen	Lithuania	Lituanie	Mr Rimvydas Naujokas , Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania	Mr Žilvinas Danys , Deputy Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	M. Lex Kaufhold , Conseiller de direction 1 ^{ère} classe, Chargé de direction, Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur	M. Claude Sahl , Chef du secteur "Législation", Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur
LV	Lettland	Latvia	Lettonie	Mr Reinis Berziņš , Director, Latvian Patent Office	Mr Guntis Ramāns , Deputy Director, Director of the Department of the Examination of Inventions, Latvian Patent Office
MC	Monaco	Monaco	Monaco	Mme Elodie Kheng , Directeur Adjoint, Direction de l'Expansion Economique	M. Jean-Pierre Santos , Chef de Division, Division de la propriété intellectuelle, Direction de l'Expansion Economique
MK	ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine	Mr Safet Emruli , Director, State Office of Industrial Property	Ms Irena Jakimovska , Head of Patent, Technology Watch and Promotional Department, State Office of Industrial Property
MT	Malta	Malta	Malte	Mr Godwin Warr , Director General Commerce Division, Comptroller of Industrial Property, Ministry of Finance, the Economy and Investment	Ms Michelle Bonello , Director Intellectual Property Registrations, Commerce Division, Ministry of Finance, the Economy and Investment
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	Mr Guus Broesterhuizen , Director, Netherlands Patent Office	Mr Paul Van Beukering , Unit Manager Intellectual Property, Ministry of Economic Affairs, Agriculture and Innovation
NO	Norwegen	Norway	Norvège	Mr Bjarne Kvam , Director Patent Department, Norwegian Industrial Property Office	Ms Maria E. Duna , Director, Legal and International Affairs, Norwegian Industrial Property Office
PL	Polen	Poland	Pologne	Ms Alicja Adamczak , President, Patent Office of the Republic of Poland	Ms Ewa Nizińska Matysiak , Director of the Cabinet of the President, Patent Office of the Republic of Poland
PT	Portugal	Portugal	Portugal	Mme Leonor Trindade , President of INPI Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)	Mr Telmo Vilela , Member of the Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)
RO	Rumänien	Romania	Roumanie	Mr Gábor Varga , Director General, State Office for Inventions and Trademarks	Mr Alexandru Cristian Ștenc , Deputy Director General, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM)
RS	Serbien	Serbia	Serbie	Ms Branka Totić , Director, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia	Ms Branka Bilen Katić , Assistant Director, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia
SE	Schweden	Sweden	Suède	Ms Susanne Ås Sivborg , Director General, Swedish Patent and Registration Office	Mr Per Holmstrand , Chief Legal Counsel, Swedish Patent and Registration Office
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	Mr Jurij Žurej , Director, Slovenian Intellectual Property Office	Ms Mojca Pečar , Head of Legal Department, Slovenian Intellectual Property Office
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	Ms Darina Kyliánová , President, Industrial Property Office of the Slovak Republic	Ms Lukrécia Marčoková , Directress, Patent Department, Industrial Property Office of the Slovak Republic
SM	San Marino	San Marino	Saint-Marin	Ms Silvia Rossi , Director, State Office for Patents and Trademarks	Mr Bruno Cinquantini , Advisor, Secretariat of State for Industry, Handcraft and Commerce, State Office for Patents and Trademarks
TR	Türkei	Turkey	Turquie	Mr Habip Asan , President, Turkish Patent Institute	Mr Yüksel Birinci , Vice-President, Turkish Patent Institute

Große Beschwerdekammer
Enlarged Board of Appeal
Grande Chambre de recours

Mitteilung der Großen Beschwerdekammer zu dem Verfahren G 1/11

Die Juristische Beschwerdekammer 3.1.01 hat in Sachen J 21/09 mit Entscheidung vom 1. August 2011 der Großen Beschwerdekammer gemäß Artikel 112 (1) a) EPÜ folgende Rechtsfrage vorgelegt:

"Ist für die Behandlung einer Beschwerde gegen eine Entscheidung der Prüfungsabteilung über die Nicht-rückzahlung von Recherchegebühren gemäß Regel 64(2) EPÜ, die nicht zusammen mit einer Entscheidung über die Erteilung eines europäischen Patents oder die Zurückweisung einer europäischen Patentanmeldung erlassen worden ist, eine Technische Beschwerdekammer oder die Juristische Beschwerdekammer zuständig?"

Der vollständige Text der Vorlage in der deutschen Sprache kann von der Webseite des Europäischen Patentamts unter www.epo.org/law-practice/case-law-appeals/eba/pending.html abgerufen werden.

Die Große Beschwerdekammer wird sich in der folgenden Besetzung mit der Vorlage befassen: P. Messerli (CH) (Vorsitzender), R. Menapace (AT), A. Clelland (GB), U. Oswald (DE), C. Rennie-Smith (GB), M.-B. Tardo-Dino (FR), M. Vogel (DE).

Dritten wird hiermit Gelegenheit gegeben, schriftliche Stellungnahmen nach Artikel 10 der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer (ABl. EPA 2007, 303 ff.) in einer der Amtssprachen des EPA (Deutsch, Englisch oder Französisch) einzureichen.

Damit solche Stellungnahmen in geeigneter Form berücksichtigt werden können, sollten sie bis **Ende Januar 2012** unter Nennung des Aktenzeichens G 1/11 bei der Geschäftsstelle der Großen Beschwerdekammer eingereicht werden.

Der Stellungnahme sollten eine Auflistung der zitierten Dokumente sowie Kopien etwaiger neu aufgeführter beigefügt werden.

Communication from the Enlarged Board of Appeal concerning case G 1/11

In accordance with Article 112(1)(a) EPC, Legal Board of Appeal 3.1.01 referred the following point of law to the Enlarged Board of Appeal by its decision of 1 August 2011 in case J 21/09:

"Is a technical board of appeal or the Legal Board of Appeal competent to hear an appeal against an EPO examining division's decision – taken separately from its decision granting a patent or refusing the application – not to refund search fees under Rule 64(2) EPC?"

The text of the referral in German is available on the website of the European Patent Office under www.epo.org/law-practice/case-law-appeals/eba/pending.html.

The Enlarged Board of Appeal considering the referral will be composed as follows: P. Messerli (CH) (Chairman), R. Menapace (AT), A. Clelland (GB), U. Oswald (DE), C. Rennie-Smith (GB), M.-B. Tardo-Dino (FR), M. Vogel (DE).

Third parties are hereby given the opportunity to file written statements in accordance with Article 10 of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal (OJ EPO 2007, 303 ff) in one of the official languages of the EPO (English, French or German).

To ensure that any such statements can be given due consideration they should be filed by the **end of January 2012** with the Registry of the Enlarged Board of Appeal, quoting case number G 1/11.

Each statement should also be accompanied by a list of cited documents and copies of any such documents not previously filed.

Communication de la Grande Chambre de recours concernant la procédure G 1/11

Dans l'affaire J 21/09, la chambre de recours juridique 3.1.01 a, par décision du 1^{er} août 2011, soumis à la Grande Chambre de recours la question de droit suivante en application de l'article 112(1)a) CBE :

"Le traitement d'un recours formé contre une décision de la division d'examen relève-t-il d'une chambre de recours technique ou de la chambre de recours juridique lorsque la décision en cause a pour objet le non-remboursement de taxes de recherche au titre de la règle 64(2) CBE et qu'elle n'a pas été rendue avec une décision relative à la délivrance d'un brevet européen ou au rejet d'une demande de brevet européen ?"

Le texte de la saisine en langue allemande peut être consulté sur le site internet de l'OEB à l'adresse suivante : www.epo.org/law-practice/case-law-appeals/eba/pending.html.

La Grande Chambre de recours qui examinera la question de droit soumise sera composée de la façon suivante: P. Messerli (CH) (Président), R. Menapace (AT), A. Clelland (GB), U. Oswald (DE), C. Rennie-Smith (GB), M.-B. Tardo-Dino (FR), M. Vogel (DE).

Les tiers qui le souhaitent ont la possibilité de présenter des observations écrites, conformément à l'article 10 du règlement de procédure de la Grande Chambre de recours (JO OEB 2007, 303 s.), dans l'une des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais, français).

Afin que ces observations puissent être dûment prises en compte, elles devront être adressées au greffe de la Grande Chambre de recours d'ici **fin janvier 2012** sous le numéro de référence G 1/11.

Il convient de joindre à ces observations une liste des documents cités, ainsi que des copies des nouveaux documents éventuellement mentionnés.

Entscheidungen der Beschwerdekammern
Decisions of the boards of appeal
Décisions des chambres de recours

**Entscheidung der Juristischen
Beschwerdekammer vom
1. September 2010**

J 18/09

(Übersetzung)

**Decision of the Legal Board of
Appeal dated 1 September 2010
J 18/09**

(Language of the proceedings)

**Décision de la Chambre de recours
juridique en date du
1^{er} septembre 2010**

J 18/09

(Traduction)

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzende:

B. Günzel

Mitglieder:

S. Hoffmann, K. Garnett

Composition of the board:

Chairman:

B. Günzel

Members:

S. Hoffmann, K. Garnett

Composition de la Chambre :

Présidente :

B. Günzel

Membres :

S. Hoffmann, K. Garnett

Anmelder:

N. N.

Stichwort:

-

EPÜ

Artikel 2 (1), 76, 150 (2), 153 (2)

Regel 36 (1), 159

PCT

Artikel 11 (3), 22, 23 (1) und (2), 48 (2),
64 (4)

Relevante Rechtsnormen

(EPÜ 1973)

Artikel 150 (3)

Regel 25 (1)

Revisionsakte vom 29. November 2000

Artikel 7 (1), 8

**Beschluss des Verwaltungsrats vom
28. Juni 2001**

Artikel 1 (5)

**Beschluss des Verwaltungsrats vom
7. Dezember 2006**

Artikel 2 (1)

Schlagwort:

"anhängige frühere europäische Patent-
anmeldung (verneint)" – "rechtswirk-
samer Eintritt einer internationalen
Patentanmeldung in die europäische
Phase als Voraussetzung für die Anhängi-
gkeit einer früheren europäischen
Patentanmeldung (bejaht)"

Applicant:

N.N.

Headword:

-

EPC

Art. 2(1), 76, 150(2), 153(2)

R. 36(1), 159

PCT

Art. 11(3), 22, 23(1)(2), 48(2), 64(4)

Relevant legal provisions

(EPC 1973)

EPC Art. 150(3)

EPC R. 25(1)

Revision Act of 29 November 2000

Art. 7(1), 8

**Decision of the Administrative
Council of 28 June 2001**

Art. 1(5)

**Decision of the Administrative
Council of 7 December 2006**

Art. 2(1)

Keyword:

"Pending earlier European patent
application (no)" – "Valid entry into the
European phase of an international
patent application as requirement for
a pending earlier European patent
application (yes)"

Demandeur :

N.N.

Référence :

-

CBE

Articles 2(1), 76, 150(2), 153(2)

Règles 36(1), 159

PCT

Articles 11.3), 22, 23.1) et 2), 48.2), 64.4)

Dispositions juridiques pertinentes

(CBE 1973)

Article 150(3)

Règle 25(1)

Acte de révision du 29 novembre 2000

Articles 7(1), 8

**Décision du Conseil d'administration
du 28 juin 2001**

Article premier (5)

**Décision du Conseil d'administration
du 7 décembre 2006**

Article 2(1)

Mot-clé :

"Demande de brevet européen anté-
rieure encore en instance (non)" –
"Validité de l'entrée d'une demande
internationale dans la phase européenne
comme condition à l'existence d'une
demande de brevet européen antérieure
encore en instance (oui)"

Leitsatz

*Eine internationale Anmeldung, die den
Erfordernissen des Artikels 22 PCT für
den Eintritt in die europäische Phase
nicht genügt, ist nicht vor dem Euro-
päischen Patentamt anhängig und kann
daher nicht als eine frühere europäische
Patentanmeldung im Sinne der
Regel 36 (1) EPÜ betrachtet werden.*

Headnote

*An international application which does
not fulfil the requirements according to
Article 22 PCT for entering the European
phase is not pending before the
European Patent Office and therefore
cannot be considered a pending earlier
European patent application pursuant to
Rule 36(1) EPC.*

Sommaire

*Une demande internationale qui ne
satisfait pas aux exigences prévues à
l'article 22 PCT pour l'entrée dans la
phase européenne n'est pas en instance
devant l'Office européen des brevets et
ne peut donc être considérée comme
une demande de brevet européen anté-
rieure encore en instance au titre de la
règle 36(1) CBE.*

Sachverhalt und Anträge

I. Die Beschwerde richtet sich gegen die am 17. Februar 2009 zur Post gegebene Entscheidung der Eingangsstelle, dass die vorliegende Anmeldung nicht als Teilanmeldung der früheren Euro-PCT-Anmeldung Nr. XXXXXXXX.X zu bearbeiten sei.

II. Die vorliegende europäische Patentanmeldung Nr. YYYYYYYY.Y (nachstehend "Teilanmeldung" genannt) war am 22. Juli 2008 als Teilanmeldung zu der internationalen Patentanmeldung PCT/OOOOOO/OOOOOO (nachstehend "internationale Anmeldung" genannt) eingereicht worden, in der unter anderem EP bestimmt war und für die das Europäische Patentamt die europäische Anmeldenummer XXXXXXXX.X vergeben sowie am 20. Juni 2007 als Internationale Recherchenbehörde einen schriftlichen Bescheid erstellt hatte.

III. Die 31-Monatsfrist nach Regel 159 (1) EPÜ für den Eintritt der internationalen Anmeldung in die europäische Phase lief am 23. Juli 2008 ab, d. h. einen Tag nach Einreichung der Teilanmeldung. Da die nach Artikel 22 PCT in Verbindung mit Regel 159 (1) EPÜ vorgeschriebenen Handlungen nicht vorgenommen worden waren, erließ das Europäische Patentamt eine Mitteilung nach Regel 160 (1) EPÜ, dass die Anmeldung als zurückgenommen gelte. Diese Feststellung wurde vom Anmelder nicht angefochten.

IV. Zur Teilanmeldung erließ die Eingangsstelle am 15. Oktober 2008 eine Mitteilung über einen Rechtsverlust nach Regel 112 (1) EPÜ, in der sie den Beschwerdeführer darüber unterrichtete, dass die Anmeldung nicht als Teilanmeldung behandelt werde, weil die internationale Anmeldung nicht wirksam in die europäische Phase eingetreten sei und somit nicht als anhängige europäische Patentanmeldung gelten könne.

V. Nachdem der Beschwerdeführer in einem Schreiben vom 29. Oktober 2008 den Erlass einer beschwerdefähigen Entscheidung beantragt hatte, teilte ihm die Eingangsstelle in einer Mitteilung nach Artikel 113 (1) EPÜ mit, dass in

Summary of facts and submissions

I. The appeal is directed against the decision of the Receiving Section posted on 17 February 2009, ruling that the present application should not be processed as a divisional application of the earlier Euro-PCT application No. XXXXXXXX.X.

II. On 22 July 2008, the present European patent application No. YYYYYYYY.Y (the "Divisional Application") was filed as a divisional application to the international patent application PCT/OOOOOO/OOOOOO (the "International Application"), which designated inter alia EP and for which the European Patent Office had allocated the European patent application No. XXXXXXXX.X and had drawn up a written opinion dated 20 June 2007 as International Searching Authority.

III. The 31-month period prescribed under Rule 159(1) EPC for entering the European phase of the International Application expired on 23 July 2008, i.e. one day after the filing date of the Divisional Application. Since no steps as required under Article 22 PCT in conjunction with Rule 159(1) EPC were taken, the European Patent Office issued a notification under Rule 160(1) EPC that the application was deemed to be withdrawn. The applicant did not challenge the finding.

IV. As regards the Divisional Application, the Receiving Section issued a communication noting a loss of rights pursuant to Rule 112(1) EPC on 15 October 2008 informing the appellant that the application would not be dealt with as a divisional application because the International Application could not be recognised as a pending European patent application, since it had not validly entered into the European phase.

V. In response to the appellant's letter dated 29 October 2008 requesting an appealable decision, the Receiving Section informed the appellant by a communication pursuant to Article 113(1) EPC that as regards the International

Exposé des faits et conclusions

I. Le recours est dirigé contre la décision de la section de dépôt remise à la poste le 17 février 2009, selon laquelle la présente demande ne pouvait être traitée en tant que demande divisionnaire relative à la demande euro-PCT antérieure n° XXXXXXXX.X.

II. La présente demande de brevet européen n° YYYYYYYY.Y (dénommée ci-après la "demande divisionnaire") avait été déposée le 22 juillet 2008 en tant que demande divisionnaire relative à la demande internationale PCT/OOOOOO/OOOOOO (dénommée ci-après la "demande internationale"), laquelle désignait entre autres EP ; l'Office européen des brevets lui avait attribué le numéro de demande de brevet européen XXXXXXXX.X et avait établi à son sujet une opinion écrite datée du 20 juin 2007, en qualité d'administration chargée de la recherche internationale.

III. Le délai de 31 mois prescrit par la règle 159(1) CBE pour l'entrée dans la phase européenne de la demande internationale expirait le 23 juillet 2008, soit un jour après la date de dépôt de la demande divisionnaire. Aucun des actes requis au titre de l'article 22 PCT ensemble la règle 159(1) CBE n'ayant été accompli, l'Office européen des brevets a émis une notification au titre de la règle 160(1) CBE, indiquant que la demande était réputée retirée. Le demandeur n'a pas contesté cette conclusion.

IV. En ce qui concerne la demande divisionnaire, la section de dépôt a émis, le 15 octobre 2008, une notification au titre de la règle 112(1) CBE constatant la perte d'un droit et informant le requérant que la demande ne serait pas traitée en tant que demande divisionnaire puisque la demande internationale n'était pas valablement entrée dans la phase européenne et qu'elle ne pouvait donc être reconnue en tant que demande de brevet européen encore en instance.

V. En réponse à la lettre datée du 29 octobre 2008, par laquelle le requérant avait demandé une décision susceptible de recours, la section de dépôt a informé le requérant par une notification au titre de l'article 113(1) CBE qu'il

Bezug auf die internationale Anmeldung die in Artikel 22 (1) PCT verankerten Mindestanforderungen für den Eintritt in die europäische Phase nicht innerhalb der vorgeschriebenen Frist erfüllt worden seien und die internationale Anmeldung daher nicht als anhängige europäische Patentanmeldung im Sinne des Artikels 76 EPÜ gelte. Der Beschwerdeführer trat dieser Auffassung entgegen und hielt seinen Antrag auf eine beschwerdefähige Entscheidung aufrecht.

VI. Am 17. Februar 2009 erließ die Eingangsstelle die angefochtene Entscheidung, dass die Anmeldung nicht als europäische Teilanmeldung behandelt werde und die für die Anmeldung entrichteten Gebühren zurückzuzahlen seien, sobald die Entscheidung rechtskräftig geworden sei.

Die Eingangsstelle begründete ihre Entscheidung im Wesentlichen wie folgt:

Nach Artikel 76 EPÜ in Verbindung mit Regel 36 (1) EPÜ könne der Anmelder eine Teilanmeldung zu jeder anhängigen früheren europäischen Patentanmeldung einreichen. Daraus folge, dass die frühere Anmeldung eine vor dem Europäischen Patentamt anhängige "europäische Patentanmeldung" sein müsse. Bezüglich der Bearbeitung einer internationalen Anmeldung und ihrer Wirkung vor dem Europäischen Patentamt nach Artikel 11 (3) PCT heiße es in Artikel 153 (5) EPÜ, dass eine internationale Anmeldung als europäische Patentanmeldung behandelt werde, wenn – unter anderem – die in Regel 159 EPÜ genannten Erfordernisse erfüllt seien. In Regel 159 (1) EPÜ seien die Handlungen festgelegt, die für den Eintritt einer internationalen Anmeldung in die europäische Phase nach Artikel 153 EPÜ innerhalb einer Frist von 31 Monaten ab dem Anmeldetag, oder, wenn eine Priorität in Anspruch genommen worden sei, nach dem Prioritätstag vorgenommen werden müssten. Im vorliegenden Fall hätten die für den Eintritt in die europäische Phase erforderlichen Handlungen jederzeit vor Ablauf der 31-Monatsfrist am 23. Juli 2008 vorgenommen werden können. Da der Anmelder in Bezug auf die internationale Anmeldung

Application the minimum requirements as laid down in Article 22(1) PCT to enter the European phase had not been fulfilled within the prescribed time frame and that, therefore, the International Application was not considered a pending European patent application for the purposes of Article 76 EPC. The appellant did not accept this view and maintained his request for an appealable decision.

VI. On 17 February 2009 the Receiving Section issued the decision under appeal, deciding that the application would not be treated as a European divisional application and that the fees paid for the application should be refunded once this decision had become final.

In the reasons for this decision, the Receiving Section mainly argued as follows:

Under the provisions of Article 76 EPC in conjunction with Rule 36(1) EPC, the applicant may file a divisional application in respect of any pending earlier European patent application. From this it is to be concluded that the earlier application must be a "European patent application" which is pending before the European Patent Office. For processing an international application and for it to maintain effect under Article 11(3) PCT before the European Patent Office, Article 153(5) EPC stipulates that an international application shall be treated as a European patent application if amongst other things the conditions laid down in Rule 159 EPC have been fulfilled. Rule 159(1) EPC lays down the acts to be performed for the entering of an international application under Article 153 EPC into the European phase within a time limit of 31 months from the date of filing or, if one has been claimed, from the date of priority. In the present case the necessary acts to enter into the European phase could have been performed at any time before the expiry of the 31-month time limit on 23 July 2008. As none of the acts laid down in Article 22(1) PCT and Rule 159(1) EPC for entry into the European phase had been taken in respect of the International

n'avait pas été satisfait dans le délai prescrit aux exigences minimales visées à l'article 22.1) PCT pour l'entrée de la demande internationale dans la phase européenne et que, par conséquent, la demande internationale n'était pas considérée comme une demande de brevet européen encore en instance aux fins de l'article 76 CBE. Le requérant, ne partageant pas ce point de vue, a maintenu sa requête en décision susceptible de recours.

VI. Le 17 février 2009, la section de dépôt a émis la décision contestée, indiquant que la demande ne serait pas traitée en tant que demande divisionnaire européenne et que les taxes acquittées pour la demande seraient remboursées une fois la décision passée en force de chose jugée.

La section de dépôt a principalement invoqué les arguments suivants à l'appui de cette décision :

L'article 76 CBE ensemble la règle 36(1) CBE disposent que le demandeur peut déposer une demande divisionnaire relative à toute demande de brevet européen antérieure encore en instance. Force est d'en conclure que la demande antérieure doit être une "demande de brevet européen" encore en instance devant l'Office européen des brevets. Pour qu'une demande internationale soit traitée et continue de produire ses effets devant l'Office européen des brevets conformément à l'article 11.3) PCT, l'article 153(5) CBE dispose notamment que les conditions prévues à la règle 159 CBE doivent avoir été remplies. La règle 159(1) CBE définit les actes à accomplir pour qu'une demande internationale telle que visée à l'article 153 CBE entre dans la phase européenne dans un délai de 31 mois à compter de la date de dépôt ou, si une priorité a été revendiquée, de la date de priorité. Dans la présente affaire, les actes requis pour l'entrée dans la phase européenne auraient pu être effectués à tout moment avant l'expiration du délai de 31 mois, à savoir le 23 juillet 2008. Aucun des actes énoncés à l'article 22.1) PCT et à la règle 159(1) CBE pour l'entrée dans la phase européenne n'ayant été accomplis eu égard à la demande internationale

keine der in Artikel 22 (1) PCT und Regel 159 (1) EPÜ für den Eintritt in die europäische Phase vorgeschriebenen Handlungen vorgenommen habe, bevor die Teilanmeldung eingereicht habe, könne die internationale Anmeldung nicht – wie in Regel 36 (1) EPÜ gefordert – als anhängige europäische Patentanmeldung gelten, was aber Voraussetzung für die wirksame Einreichung einer Teilanmeldung sei.

VII. Der Beschwerdeführer legte am 31. März 2009 gegen diese Entscheidung der Eingangsstelle Beschwerde ein und entrichtete am selben Tag die Beschwerdegebühr.

Die mit Schreiben vom 26. Juni 2009 eingereichte Beschwerdebegründung des Anmelders lässt sich wie folgt zusammenfassen:

Die internationale Anmeldung sei als anhängige frühere europäische Patentanmeldung nach Regel 36 EPÜ zu betrachten. Sie sei zumindest zwischen dem internationalen Anmeldedatum und dem letzten Tag der in Regel 159 (1) EPÜ festgelegten Frist anhängig gewesen, weil eine internationale Patentanmeldung nach Artikel 11 (3) PCT mit dem internationalen Anmeldedatum in jedem Bestimmungsstaat die Wirkung einer vorschriftsmäßigen nationalen Anmeldung habe. Da die Frist nach Regel 159 (1) EPÜ im vorliegenden Fall am 23. Juli 2008 abgelaufen sei, sei die Teilanmeldung am 22. Juli 2008 wirksam eingereicht worden.

Das Argument der Eingangsstelle, dass die frühere Anmeldung vor dem Europäischen Patentamt anhängig sein müsse, habe keine Rechtsgrundlage in Regel 36 EPÜ und könne nicht zur Begründung der Entscheidung herangezogen werden. In der angefochtenen Entscheidung werde Artikel 153 (5) EPÜ anscheinend so ausgelegt, dass die frühere Anmeldung nur dann als anhängige europäische Anmeldung behandelt werden könne, wenn die Erfordernisse der Regel 159 (1) EPÜ innerhalb der festgelegten Frist erfüllt würden. Diese Auffassung stehe im Widerspruch zu Artikel 11 (3) PCT, und nach Artikel 150 (2) EPÜ gingen bei mangelnder Übereinstimmung zwischen den Vorschriften des PCT und des EPÜ die des PCT vor.

Application when the Divisional Application was filed, the International Application could not be regarded as a pending European patent application as required under Rule 36(1) EPC, which is a pre-condition for allowing a divisional application to be validly filed.

VII. The appellant filed an appeal against this decision of the Receiving Section on 31 March 2009 and paid the required appeal fee on the same day.

Appellant's statement setting out the grounds of appeal filed with letter of 26 June 2009 can be summarised as follows:

The International Application has to be regarded as an earlier pending European patent application pursuant to Rule 36 EPC. It was at least pending between the international filing date and the last day when the time limit defined in Rule 159(1) EPC expired because, according to Article 11(3) PCT, an international patent application shall have the effect of a regular national application in each designated State as of the international filing date. As the time limit pursuant to Rule 159(1) EPC expired in the present case on 23 July 2008, the Divisional Application was validly filed on 22 July 2008.

The Receiving Section's reasoning, that the earlier application must be pending before the European Patent Office, has no legal basis in Rule 36 EPC and cannot be used to support the decision. The impugned decision appears to contend that Article 153(5) EPC means that the earlier application can only be treated as a pending European application if the requirements of Rule 159(1) EPC are met within the specified time limit. Such a view is contrary to Article 11(3) PCT and it is to be noted that in the event of conflict between the provisions of the PCT and EPC, then, according to Article 150(2) EPC, the provisions of the PCT shall prevail.

lorsque la demande divisionnaire a été déposée, la demande internationale n'a pu être considérée comme une demande de brevet européen en instance, comme l'exige la règle 36(1) CBE, alors qu'il s'agit d'une condition préalable pour admettre la validité du dépôt d'une demande divisionnaire.

VII. Le 31 mars 2009, le requérant a formé un recours contre la décision de la section de dépôt et a payé la taxe de recours prescrite.

Le mémoire exposant les motifs du recours, déposé par lettre du 26 juin 2009, peut être résumé comme suit :

La demande internationale doit être considérée comme une demande de brevet européen antérieure encore en instance, conformément à la règle 36 CBE. Elle était en instance au moins entre la date du dépôt international et la date d'expiration du délai défini à la règle 159(1) CBE puisque, ainsi que le dispose l'article 11.3) PCT, une demande internationale a, dès la date du dépôt international, les effets d'un dépôt national régulier dans chaque Etat désigné. Comme le délai visé à la règle 159(1) CBE a expiré le 23 juillet 2008 dans la présente affaire, la demande divisionnaire a été valablement déposée le 22 juillet 2008.

L'argument utilisé par la section de dépôt, selon lequel la demande antérieure doit être encore en instance devant l'Office européen des brevets, n'a aucun fondement juridique dans la règle 36 CBE et ne saurait être invoqué à l'appui de la décision. La décision contestée semble affirmer qu'en vertu de l'article 153(5) CBE, la demande antérieure ne peut être traitée comme une demande européenne en instance que si les conditions prévues à la règle 159(1) CBE sont remplies dans les délais requis. Ce point de vue est contraire à l'article 11.3) PCT et il convient de noter qu'en cas de divergence entre les dispositions du PCT et celles de la CBE, ce sont les dispositions du PCT qui prévalent, conformément à l'article 150(2) CBE.

Artikel 11 (3) PCT habe eine umfassende Wirkung. Er sehe nur eine Ausnahme vor, nämlich die in Artikel 64 (4) PCT verankerte in Bezug auf die Wirkung des Stands der Technik. Dies sei ein klares Indiz dafür, dass eine PCT-Anmeldung für alle anderen Zwecke einer europäischen Anmeldung gleichgestellt sei und als solche auch die Grundlage für eine europäische Teilanmeldung bilden könne. Nach Artikel 24 (1) iii) PCT ende die in Artikel 11 (3) PCT vorgesehene Wirkung einer internationalen Anmeldung mit den gleichen Folgen wie die Zurücknahme einer nationalen Anmeldung, wenn der Anmelder die in Artikel 22 PCT genannten Handlungen nicht innerhalb der maßgeblichen Frist vornehme. Im vorliegenden Fall sei diese Frist nach dem Tag abgelaufen, an dem die Teilanmeldung eingereicht worden sei.

Die Nichterfüllung der Erfordernisse des Artikels 22 PCT und der Regel 159 EPÜ habe keine Rückwirkung. Vielmehr gelte eine internationale Anmeldung erst nach dem Tag als zurückgenommen, an dem die Handlungen spätestens noch hätten vorgenommen werden können. Nach der ständigen Rechtsprechung sei das Schicksal einer Teilanmeldung unabhängig von dem der Stammanmeldung. So sei die Tatsache, dass die internationale Anmeldung nach dem Tag der Einreichung der Teilanmeldung als zurückgenommen gelte, unerheblich für die Wirksamkeit der Einreichung der Teilanmeldung (s. G 4/98, ABl. EPA 2001, 131).

VIII. In seiner Erwiderung auf die Mitteilung der Kammer vom 2. Juni 2010 sowie in der mündlichen Verhandlung am 1. September 2010 brachte der Beschwerdeführer zur Stützung seiner Argumente außerdem Folgendes vor:

Die Teilanmeldung erfülle die Erfordernisse des Artikels 11 (3) PCT, weswegen ihr ein internationales Anmeldedatum zuerkannt worden sei. Sie sei daher wie eine vorschriftsmäßige nationale Anmeldung zu behandeln, was sich auch aus Artikel 153 (2) EPÜ ergebe. Eine PCT-Anmeldung mit der Bestimmung EP, der ein internationales Anmeldedatum zuerkannt worden sei, sei mit einer vorschriftsmäßigen europäischen Anmeldung gleichzusetzen. Der Rechtsstatus einer internationalen Anmeldung ändere

The effect of Article 11(3) PCT is a wide one. It provides for only one exception, namely that stated in Article 64(4) PCT relating to the effect of prior art. This is a clear indication that for all other purposes a PCT filing is equivalent to a European filing, and as such can properly form the basis for a European divisional application. According to Article 24(1)(iii) PCT, the effect of an international application provided for in Article 11(3) PCT ceases, with the same consequences as with the withdrawal of any national application, if the applicant fails to perform the acts referred to in Article 22 PCT within the relevant time limit. In the present case, this time limit expired after the date on which the Divisional Application had been filed.

Non-compliance with the requirements of Article 22 PCT and Rule 159 EPC does not have any retroactive effect. Rather, an international application is deemed to be withdrawn only after the last day on which the acts could have been carried out. It is established case law that the fate of a divisional application is independent of that of its parent application. As such, the deemed withdrawal of the International Application after the date on which the Divisional Application was filed is not relevant to the validity of the filing of the Divisional Application (see G 4/98, OJ EPO 2001, 131).

VIII. In response to the Board's communication dated 2 June 2010 and also during the oral proceedings held on 1 September 2010 the appellant reinforced its arguments by the following submissions:

The Divisional Application fulfilled the necessary requirements of Article 11(3) PCT and was accordingly accorded an international filing date. It is, therefore, to be treated as having the effect of a regular national application, as is also stipulated by Article 153(2) EPC. The status of a PCT application which designates EP and has been accorded an international date of filing is to be treated as equivalent to a regular European application. The legal status of an international application does not change

L'article 11.3) PCT a des effets étendus. Il ne prévoit qu'une exception, à savoir celle mentionnée à l'article 64.4) PCT concernant l'incidence de l'état de la technique. Cela montre clairement qu'un dépôt selon le PCT équivaut à un dépôt européen pour toutes les autres finalités et qu'à ce titre, il peut dûment constituer la base d'une demande divisionnaire européenne. Conformément à l'article 24.1)iii) PCT, les effets de la demande internationale prévus à l'article 11.3) PCT cessent et cette cessation a les mêmes conséquences que le retrait d'une demande nationale si le déposant n'accomplit pas, dans le délai applicable, les actes mentionnés à l'article 22 PCT. Dans la présente affaire, ce délai a expiré après la date de dépôt de la demande divisionnaire.

L'inobservation des exigences visées à l'article 22 PCT et à la règle 159 CBE n'a pas d'effet rétroactif. En revanche, une demande internationale n'est réputée retirée qu'après la date d'expiration du délai dans lequel les actes auraient pu être effectués. Selon une jurisprudence constante, le sort d'une demande divisionnaire ne dépend pas de celui de la demande initiale à laquelle elle se rapporte. Le fait que la demande internationale a été réputée retirée après la date de dépôt de la demande divisionnaire n'est pas pertinent en tant que tel au regard de la validité du dépôt de la demande divisionnaire (cf. avis G 4/98, JO OEB 2001, 131).

VIII. Dans sa réponse à la notification de la Chambre en date du 2 juin 2010, ainsi que pendant la procédure orale qui s'est tenue le 1^{er} septembre 2010, le requérant a étayé ses arguments à l'appui des moyens suivants :

La demande divisionnaire a satisfait aux exigences prescrites à l'article 11.3) PCT et elle a donc obtenu une date de dépôt international. Elle doit par conséquent être considérée comme ayant les effets d'une demande nationale régulière, ainsi qu'en dispose l'article 153(2) CBE. La situation d'une demande au titre du PCT qui désigne EP et à laquelle une date de dépôt international a été accordée doit être assimilée à celle d'une demande européenne régulière. La situation juridique d'une demande internationale ne

sich mit dem Eintritt in die europäische Phase nicht. Gemäß der Entscheidung J 17/99 (Nrn. 3 und 5 der Entscheidungsgründe) ende die Wirkung des Artikels 11 (3) PCT erst, wenn die internationale Anmeldung als zurückgenommen gelte. Bis zu diesem Tag sei das EPA zuständig, und die internationale Anmeldung sei vor dem Europäischen Patentamt anhängig, ohne dass sie dafür in die europäische Phase eintreten müsste.

In Artikel 23 PCT ("Aussetzung des nationalen Verfahrens") sei nicht geregelt, welchen Behandlungsstatus eine PCT-Anmeldung bei der Einreichung oder in dem Fall habe, in dem keine regionale Bearbeitung beantragt werde. Er hindere lediglich die nationalen Ämter daran, die Anmeldung vor Ablauf einer bestimmten Frist zu bearbeiten oder zu prüfen. Mit anderen Worten dürfe die betreffende internationale Anmeldung, obwohl sie vor dem nationalen/regionalen Amt anhängig sei, von diesem nicht geprüft werden. Hätte man keine anderslautende Regelung getroffen, so hätte die Gleichsetzung einer Euro-PCT-Anmeldung mit einer vorschriftsmäßigen europäischen Anmeldung unter anderem zur Folge, dass die Euro-PCT-Anmeldung als Stand der Technik nach Artikel 54 (3) EPÜ gelten würde. Die Tatsache, dass den Vertragsstaaten in Artikel 64 (4) PCT ausdrücklich gestattet werde, dieser Wirkung als Stand der Technik eine Ausnahme entgegenzusetzen, belege, dass die Euro-PCT-Anmeldung ohne diesen Vorbehalt als älteres Recht gelten würde und somit in allen übrigen Belangen ab dem internationalen Anmeldedatum denselben Verfahrensstatus genieße wie eine vorschriftsmäßige europäische Anmeldung.

Gemäß der Entscheidung der Großen Beschwerdekammer G 1/05 (ABl. EPA 2008, 271, Nrn. 12.2, 13.1 und 13.3 der Entscheidungsgründe) dürften die Beschwerdekammern oder die erstinstanzlichen Organe des Europäischen Patentamts keine über Regel 25 oder Artikel 76 (1) EPÜ 1973 hinausgehenden strengerer Erfordernisse bestimmen, die das Recht der Anmelder auf Einreichung von Teilanmeldungen einschränken würden. Insbesondere könne es nicht zur Bedingung gemacht werden, dass der Anmelder die für den Eintritt in

upon entering the European phase. According to decision J 17/99 (points 3 and 5 of the Reasons) the effect of Article 11(3) PCT does not cease before the international application is deemed to be withdrawn. Until that point in time the EPO has jurisdiction and the international application is pending before the European Patent Office without the need for entering the European phase.

Article 23 PCT ("Delaying of National Procedure") does not govern the status of treatment of a PCT application upon filing or upon failure to request regional processing. It merely precludes a national office from processing or examining the application before a certain time period. In other words, although the respective international application is pending before the national/regional office, that office is precluded from examining the application. Were it not otherwise enacted, one potential consequence of the equivalence between a Euro-PCT and a regular European application would be for the Euro-PCT application to have a prior art effect under Article 54(3) EPC. The fact that Article 64(4) PCT specifically permits Contracting States to make an exception from such prior art effect shows that if the reservation were not provided for, the prior art effect would follow, and thus that the Euro-PCT application otherwise has the procedural status equal to a regular European application as from the international filing date.

According to the decision of the Enlarged Board of Appeal G 1/05 (OJ EPO 2008, 271, points 12.2, 13.1 and 13.3 of the Reasons), no further restrictive conditions other than those stipulated for by Rule 25 or Article 76(1) EPC 1973 can be imposed by the boards of appeal or other departments of first instance of the European Patent Office to restrict an applicant's rights to file divisional applications. In particular, a condition cannot be imposed that the applicant should perform the necessary acts to enter into the European phase pursuant to

change pas lors de l'entrée dans la phase européenne. Conformément à la décision J 17/99 (points 3 et 5 des motifs), les effets mentionnés à l'article 11.3) PCT ne cessent pas avant que la demande internationale ne soit réputée retirée. Jusqu'à ce moment-là, c'est l'OEB qui est compétent et il n'est pas nécessaire que la demande internationale entre dans la phase européenne pour être en instance devant l'Office européen des brevets.

L'article 23 PCT ("Suspension de la procédure nationale") ne régit pas la situation de l'instruction d'une demande au titre du PCT au moment du dépôt ou dans le cas où l'entrée dans la phase régionale n'est pas demandée. Il dispose simplement qu'un office national ne peut traiter ou examiner la demande avant un certain laps de temps. Autrement dit, même si le dépôt international correspondant est en instance auprès de l'office national/régional, celui-ci ne peut examiner la demande. En l'absence d'une telle disposition, l'équivalence entre une demande euro-PCT et une demande européenne régulière aurait éventuellement pour conséquence que la demande euro-PCT serait considérée comme comprise dans l'état de la technique conformément à l'article 54(3) CBE. Le fait qu'en vertu de l'article 64.4) PCT, les Etats contractants peuvent déroger de manière spécifique à cet effet sur l'état de la technique montre qu'en l'absence d'une telle réserve, la demande euro-PCT serait considérée comme une antériorité, et que sa situation procédurale serait donc par ailleurs la même que celle d'une demande européenne régulière dès la date du dépôt international.

Conformément à la décision G 1/05 de la Grande Chambre de recours (JO OEB 2008, 271, points 12.2, 13.1 et 13.3 des motifs), les chambres de recours et les autres instances du premier degré de l'Office européen des brevets ne peuvent imposer d'autres restrictions que celles déjà prévues à la règle 25 ou à l'article 76(1) CBE 1973, afin de limiter les droits du demandeur à déposer des demandes divisionnaires. En particulier, le demandeur ne saurait être tenu d'accomplir les actes exigés pour l'entrée dans la phase européenne

die europäische Phase erforderlichen Handlungen nach Artikel 22 PCT und Regel 159 (1) EPÜ vornehmen müsse, bevor er die Teilanmeldung innerhalb der 31-Monatsfrist einreiche.

Selbst wenn die Kammer den Begriff "anhängige frühere europäische Anmeldung" in Regel 36 EPÜ so auslegen sollte, dass als Mindestvoraussetzung ein Antrag auf Eintritt in die europäische Phase nach Artikel 23 (2) PCT vorliegen müsse, könne die Teilanmeldung implizit als ein solcher Antrag verstanden werden.

Im Einklang mit dem Zweck des PCT müsse die Teilanmeldung auch aus Gründen der Wirtschaftlichkeit sowie in Anbetracht der verfahrensrechtlichen Möglichkeiten im Vereinigten Königreich und in den Vereinigten Staaten als wirksam eingereicht behandelt werden. Im britischen System könne eine Anmeldung auf der Grundlage von nicht recherchierten Gegenständen aus der PCT-Anmeldung in die nationale Phase eintreten, sofern eine weitere Recherchegebühr entrichtet werde. Im amerikanischen System könne der Anmelder dies erreichen, indem er auf der Grundlage der PCT-Anmeldung eine "Continuation-in-part"-Anmeldung einreiche (ohne für die Stammanmeldung die nationale Phase einzuleiten). Vor dem Inkrafttreten des EPÜ 2000 sei die verfahrensrechtliche Situation beim Eintritt in die europäische Phase nach dem EPÜ der vorstehend beschriebenen im Vereinigten Königreich vergleichbar gewesen. Angesichts des wirtschaftlichen Zwecks des PCT wäre es unsinnig, wenn die neuen Vorschriften in der Ausführungsordnung zum EPÜ den Anmelder zwingen, die regionale Phase nur deshalb einzuleiten, damit er eine Teilanmeldung für eine nicht recherchierte Erfindung einreichen könne.

Es verstoße gegen den Gleichbehandlungsgrundsatz, dass manche Anmelder beim Eintritt in die regionale Phase nicht recherchierte Gegenstände aus der internationalen Anmeldung weiterverfolgen könnten und andere nicht, je nachdem, ob das Europäische Patentamt den internationalen Recherchenbericht erstellt habe.

Article 22 PCT and Rule 159(1) EPC before the divisional application is filed during the required 31 month time limit.

Even if the Board were to construe the term "pending earlier European application" in Rule 36 EPC in such a way that, as a minimum requirement, a request for entering the European phase pursuant to Article 23(2) PCT must have been filed, the Divisional Application can be construed as such an implicit request.

The purposes of the PCT also require the Divisional Application to be treated as having been validly filed for reasons of cost effectiveness and having regard to the procedural possibilities in the United Kingdom and the United States of America. In the former case, an application can enter into the national phase on the basis of unsearched subject matter in the PCT application on payment of a further search fee. In the latter case, the applicant can do this by filing a continuation-in-part application based on the PCT application (i.e., without entering the national phase for the parent). Upon entry into the European phase, a comparable procedural situation to that in the UK as described above existed under the EPC before the EPC 2000 entered into force. As regards the economic purposes of the PCT, it is unreasonable that the new provisions of the Implementing Regulations to the EPC should force the applicant to enter the regional phase for the sole purpose of enabling the filing of a divisional application on the unsearched invention.

It is contrary to the principle of non-discrimination that upon entry into the regional phase some applicants are, while others are not, allowed to proceed with unsearched subject-matter of the international application, depending on whether or not the European Patent Office has drawn up the International Search Report.

conformément à l'article 22 PCT et à la règle 159(1) CBE avant que la demande divisionnaire ne soit déposée pendant le délai de 31 mois requis.

Même si la Chambre devait interpréter la notion de "demande de brevet européen antérieure encore en instance" figurant à la règle 36 CBE en ce sens qu'il faut au minimum que l'entrée dans la phase européenne au titre de l'article 23.2) PCT ait été requise, la demande divisionnaire peut être considérée comme une requête implicite en ce sens.

De plus, conformément aux objectifs du PCT, la demande divisionnaire doit être considérée comme ayant été valablement déposée pour des raisons d'économies et compte tenu des possibilités offertes sur le plan procédural au Royaume-Uni et aux Etats-Unis d'Amérique. Au Royaume-Uni, une demande peut entrer dans la phase nationale sur la base d'un élément de la demande au titre du PCT qui n'a pas fait l'objet de la recherche, moyennant le paiement d'une taxe de recherche supplémentaire. Aux Etats-Unis, le demandeur a la possibilité de déposer à cet effet une demande "continuation-in-part" sur la base de la demande au titre du PCT (sans que la demande initiale entre dans la phase nationale). Avant l'entrée en vigueur de la CBE 2000, la situation procédurale prévue par la CBE était comparable à celle du Royaume-Uni, telle que décrite ci-dessus, lorsqu'une demande entrait dans la phase européenne. Eu égard aux objectifs économiques du PCT, les nouvelles dispositions du règlement d'exécution de la CBE ne sauraient raisonnablement obliger le requérant à entrer dans la phase régionale dans l'unique but de pouvoir déposer une demande divisionnaire relative à une invention non couverte par la recherche.

Il est contraire au principe d'égalité de traitement que certains demandeurs, contrairement à d'autres, soient autorisés à soumettre, lors de l'entrée dans la phase régionale, des éléments de la demande internationale qui n'ont pas fait l'objet d'une recherche, selon que le rapport de recherche internationale ait ou non été établi par l'Office européen des brevets.

Falls die Kammer zu dem Schluss kommen sollte, dass die Teilanmeldung nicht wirksam eingereicht worden sei, sollte die Frage der Großen Beschwerdekammer vorgelegt werden, weil es sich aus folgenden Gründen um eine Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung handle:

Die europäischen Anmelder hätten ein allgemeines Interesse an einer kostengünstigen Möglichkeit zur Weiterverfolgung von Erfindungen, die in der internationalen Phase nicht recherchiert worden seien. Dies gelte umso mehr, als internationale Anmelder (sowie Anmelder bestimmter Staaten in Europa) für in der internationalen Phase nicht recherchierte Erfindungen Schutz erlangen könnten, ohne dafür eine Stamm- und eine Teilanmeldung einreichen zu müssen.

Die Bedeutung der Formulierung "anhängige frühere europäische Patentanmeldung" in Regel 36 EPÜ sei Gegenstand der Vorlage G 1/09 an die Große Beschwerdekammer gewesen. Obwohl die Vorlageentscheidung J 2/08 eine etwas anders gelagerte Rechtsfrage betreffe, gehe es in der Entscheidung um dieselben Fragen wie im vorliegenden Fall, nämlich darum, ob sich der Begriff "anhängig" in Regel 36 EPÜ auf anhängige materielle Rechte beziehe (Nr. 13 der Entscheidungsgründe) oder ob es ausreiche, dass die Anmeldung als solche rechtlich existiere (Nr. 30 der Entscheidungsgründe) oder ob damit eine materiellrechtliche Bedingung definiert werde (Nr. 18 der Entscheidungsgründe) oder ob der Begriff "anhängige frühere ... Anmeldung" automatisch mit dem Begriff "anhängiges Verfahren" gleichgesetzt werden könne (Nr. 40 der Entscheidungsgründe). Diese Fragen hingen eng mit den im vorliegenden Fall zu beantwortenden Rechtsfragen zusammen.

IX. Der Beschwerdeführer beantragte als Hauptantrag,

1) die angefochtene Entscheidung aufzuheben und die Eingangsstelle anzuweisen, die Teilanmeldung als wirksam eingereichte Teilanmeldung zu behandeln,

If the Board were minded not to find that the Divisional Application has been validly filed, the issue should be referred to the Enlarged Board of Appeal on the basis that a point of law of fundamental importance is involved, for the following reasons:

The possibility of a cost-effective method of pursuing inventions which have not been searched in the international phase is of general interest to European applicants. This is all the more so since international applicants (and those from certain states in Europe) can achieve protection for inventions which are unsearched in the international phase without having to file a parent and a divisional application.

The meaning of "pending earlier European patent application" under Rule 36 EPC is the subject of a reference to the Enlarged Board of Appeal in reference G 1/09. Although the referring decision J 2/08 addresses a slightly different legal point, the decision concerns the same issues as in the present case, namely whether the term "pending" under Rule 36 EPC refers to pending substantive rights (point 13 of the Reasons) or whether it is sufficient that the application exists as such (point 30 of the Reasons) or whether the term defines a condition of a substantive nature (point 18 of the Reasons) or whether the term "pending earlier ... application" can be equated automatically to "pending proceedings" (point 40 of the Reasons). These issues are closely linked to the points of law to be answered in the present case.

IX. The appellant requested as its main request that:

(1) The decision under appeal be set aside and the Receiving Section be ordered to treat the Divisional Application as a validly filed divisional application;

Si la Chambre devait considérer que la demande divisionnaire n'a pas été valablement déposée, la Grande Chambre de recours devrait être saisie au motif qu'une question de droit d'importance fondamentale se pose, et ce pour les raisons suivantes :

Il est de l'intérêt général des demandeurs européens de disposer d'un moyen économique d'effectuer des dépôts pour des inventions qui n'ont pas été couvertes par la recherche pendant la phase internationale. Cela est d'autant plus vrai que les déposants internationaux (et les demandeurs de certains Etats européens) peuvent obtenir une protection pour des inventions n'ayant pas donné lieu à une recherche au cours de la phase internationale, sans avoir à déposer une demande initiale et une demande divisionnaire.

La signification de l'expression "demande de brevet européen antérieure encore en instance" figurant à la règle 36 CBE est examinée par la Grande Chambre de recours dans la saisine G 1/09. Bien que la décision J 2/08 à l'origine de cette saisine traite d'une question de droit légèrement différente, elle porte sur les mêmes questions que la présente affaire, qui sont de savoir si le terme "en instance" à la règle 36 CBE se rapporte à des droits substantiels en instance (point 13 des motifs), s'il suffit que la demande existe en tant que telle (point 30 des motifs), si ce terme définit une condition de fond (point 18 des motifs), ou si l'expression "demande... antérieure encore en instance" peut être assimilée automatiquement à une "procédure en instance" (point 40 des motifs). Ces aspects sont étroitement liés aux questions de droit auxquelles il convient de répondre dans la présente affaire.

IX. Le requérant a demandé à titre de requête principale :

(1) que la décision faisant l'objet du recours soit annulée et qu'il soit ordonné à la section de dépôt de traiter la demande divisionnaire comme une demande divisionnaire valablement déposée ;

sowie hilfsweise,

2) der Großen Beschwerdekammer nach Artikel 112 (1) a) EPÜ folgende Rechtsfrage vorzulegen:

Kann eine europäische Anmeldung, die aus einer PCT-Anmeldung hervorgegangen ist und für die die Fristen nach Regel 159 EPÜ noch nicht abgelaufen sind, eine "frühere europäische Patentanmeldung" im Sinne von Artikel 76 (1) EPÜ und Regel 36 EPÜ sein?

Entscheidungsgründe

Anzuwendende Rechtsvorschriften

1. Die Kammer stimmt mit dem Beschwerdeführer und der Eingangsstelle darin überein, dass auf die Teilanmeldung und die internationale Anmeldung die Rechtsvorschriften des EPÜ 2000 und seine Ausführungsordnung anzuwenden sind. Sie verweist diesbezüglich auf Artikel 7 (1) Satz 1 und Artikel 8 der Revisionsakte vom 29. November 2000 (Sonderausgabe Nr. 4 zum ABI. EPA 2001, 50), auf Artikel 1 (5) Satz 1 des Beschlusses des Verwaltungsrats vom 28. Juni 2001 sowie auf Artikel 2 des Beschlusses des Verwaltungsrats vom 7. Dezember 2006 zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen 2000 (Sonderausgabe Nr. 1 zum ABI. EPA 2007, 89).

Die internationale Anmeldung unterliegt außerdem den Bestimmungen des PCT und seiner Ausführungsordnung.

Standpunkte in Bezug auf Regel 36 EPÜ

2. Regel 36 (1) EPÜ in der bei Einreichung der Teilanmeldung geltenden Fassung lautete wie folgt:

"Der Anmelder kann eine Teilanmeldung zu jeder anhängigen früheren europäischen Patentanmeldung einreichen."

Im vorliegenden Fall ist hauptsächlich zu klären, wie der Begriff "jede anhängige frühere europäische Patentanmeldung" zu verstehen ist. In der angefochtenen Entscheidung wurde ein anderer Standpunkt vertreten als vom Beschwerdeführer.

and as an auxiliary request that:

(2) The following point of law be referred to the Enlarged Board of Appeal pursuant to Article 112(1)(a) EPC:

Where a European application arises from a PCT application, and before the expiry of the time limits under Rule 159 EPC for the application, can the application be an "earlier European patent application" within the meaning of Article 76(1) EPC and Rule 36 EPC?

Reasons for the decision

Applicable provisions

1. The Board agrees with the appellant and the Receiving Section that the provisions of EPC 2000 and its Implementing Regulations apply to the Divisional Application and to the International Application. In this respect the Board refers to Article 7(1), first sentence and Article 8 of the Revision Act of 29 November 2000 (OJ EPO 2001, Special Edition No 4, 50), Article 1(5), first sentence of the Decision of the Administrative Council of 28 June 2001 and Article 2 of the Decision of the Administrative Council of 7 December 2006 amending the Implementing Regulations to the European Patent Convention 2000 (OJ EPO 2007, Special Edition No 1, 89).

The International Application is also subject to the provisions of the PCT and its Regulations.

The different opinions with respect to Rule 36 EPC

2. Rule 36(1) EPC as in force when the Divisional Application was filed reads as follows:

"The applicant may file a divisional application relating to any pending earlier European patent application."

In the present case, the main question to be answered is how the term "any pending earlier European patent application" is to be understood. In the appealed decision a different conclusion was reached to that argued for by the appellant.

et à titre de requête subsidiaire :

(2) que la question de droit suivante soit soumise à la Grande Chambre de recours, conformément à l'article 112(1)a) CBE :

Lorsqu'une demande européenne est issue d'une demande au titre du PCT et que les délais prévus à la règle 159 CBE ne sont pas encore arrivés à expiration, cette demande peut-elle constituer une "demande de brevet européen antérieure" au sens de l'article 76(1) CBE et de la règle 36 CBE ?

Motifs de la décision

Dispositions applicables

1. La Chambre est d'accord avec le requérant et la section de dépôt sur le fait que les dispositions de la CBE 2000 et de son règlement d'exécution s'appliquent à la demande divisionnaire et à la demande internationale. A cet égard, la Chambre se réfère à l'article 7(1), première phrase et à l'article 8 de l'acte de révision du 29 novembre 2000 (Edition spéciale n° 4 du JO OEB 2001, 50), à l'article premier (5), première phrase de la décision du Conseil d'administration du 28 juin 2001, et à l'article 2 de la décision du Conseil d'administration du 7 décembre 2006 modifiant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen 2000 (Edition spéciale n° 1 du JO OEB 2007, 89).

La demande internationale est également régie par les dispositions du PCT et de son règlement d'exécution.

Les différents points de vue concernant la règle 36 CBE

2. Le texte de la règle 36(1) CBE en vigueur lors du dépôt de la demande divisionnaire s'énonce comme suit :

"Le demandeur peut déposer une demande divisionnaire relative à toute demande de brevet européen antérieure encore en instance."

Dans la présente affaire, la principale question est de savoir comment il convient de comprendre l'expression "toute demande de brevet européen antérieure encore en instance". Dans la décision contestée, la conclusion diffère de celle défendue par le requérant.

3. Der Beschwerdeführer brachte vor, dass die internationale Anmeldung zumindest zwischen dem internationalen Anmeldedatum und dem letzten Tag der in Regel 159 (1) EPÜ festgelegten Frist anhängig gewesen sei, weil eine internationale Patentanmeldung nach Artikel 11 (3) PCT mit dem internationalen Anmeldedatum in jedem Bestimmungsstaat die Wirkung einer vorschriftsmäßigen nationalen Anmeldung habe. Da die Frist nach Regel 159 (1) EPÜ im vorliegenden Fall am 23. Juli 2008 abgelaufen sei, sei die Teilanmeldung am 22. Juli 2008 wirksam eingereicht worden.

4. Die angefochtene Entscheidung wurde im Wesentlichen wie folgt begründet:

a) Der Begriff "anhängige frühere europäische Patentanmeldung" in Regel 36 (1) EPÜ impliziere, dass die Stammanmeldung vor dem Europäischen Patentamt anhängig sein müsse.

b) Eine internationale Anmeldung, die den in Regel 159 (1) EPÜ verankerten Erfordernissen für den Eintritt in die regionale Phase nicht genüge, sei nicht vor dem Europäischen Patentamt anhängig und könne daher nicht als eine anhängige frühere europäische Patentanmeldung im Sinne der Regel 36 (1) EPÜ gelten.

Bedeutung des Begriffs "anhängige frühere europäische Anmeldung" in Regel 36 (1) EPÜ

5. Die Kammer stellt fest, dass der Begriff "anhängig" in Regel 36 (1) EPÜ weder im höherrangigen Artikel 76 EPÜ (über die Einreichung von Teilanmeldungen) noch in irgendeiner anderen Bestimmung des Europäischen Patentübereinkommens definiert ist. Auch in der ständigen Rechtsprechung ist der Begriff "anhängige frühere europäische Patentanmeldung" nicht als allgemeines dogmatisches Konzept definiert, sondern nur durch Verweis auf Entscheidungen zu der Frage, ob eine konkrete Anmeldung in einer bestimmten Verfahrenssituation anhängig gewesen ist. In diesem Zusammenhang weist die Kammer darauf hin, dass der Wortlaut von Regel 36 (1) EPÜ mit dem Wortlaut der früheren Regel 25 (1) EPÜ 1973 iden-

3. The appellant submitted that the International Application was at least pending between the international filing date and the last day when the time limit defined in Rule 159(1) EPC expired because, according to Article 11(3) PCT, an international patent application shall have the effect of a regular national application in each designated State as of the international filing date. As the time limit pursuant to Rule 159(1) EPC expired in the present case on 23 July 2008, the Divisional Application was validly filed on 22 July 2008.

4. The reasons in the appealed decision are mainly based on the grounds that:

(a) the term "pending earlier European patent application" in Rule 36(1) EPC includes the requirement that the parent application must be pending before the European Patent Office; and

(b) an international application which has not fulfilled the requirements of Rule 159(1) EPC for entering the regional phase is not pending before the European Patent Office and therefore cannot be considered a pending earlier European patent application pursuant to Rule 36(1) EPC.

The meaning of the term "pending earlier European application" in Rule 36(1) EPC

5. The Board notes that the term "pending" in Rule 36(1) EPC is defined neither in the higher-ranking Article 76 EPC (concerning the filing of divisional applications) nor in any other provision of the European Patent Convention. The established case law also does not provide a definition for the term "pending earlier European patent application" as a general dogmatic concept but only by reference to decisions on specific procedural situations concerning whether or not a particular application was pending. In this regard the Board points out that this wording of Rule 36(1) EPC is identical to the wording of the former Rule 25(1) EPC 1973 and, therefore, the corresponding case law can be taken into account.

3. Le requérant a fait valoir que la demande internationale était en instance au moins entre la date de dépôt international et la date d'expiration du délai défini à la règle 159(1) CBE puisque, aux termes de l'article 11.3) PCT, une demande internationale a, dès la date du dépôt international, les effets d'un dépôt national régulier dans chaque Etat désigné. Comme le délai visé à la règle 159(1) CBE avait expiré le 23 juillet 2008 dans la présente affaire, la demande divisionnaire a été valablement déposée le 22 juillet 2008.

4. La décision contestée est fondée principalement sur les motifs suivants :

a) l'expression "demande de brevet européen antérieure encore en instance" figurant à la règle 36(1) CBE implique que la demande initiale doit être encore en instance devant l'Office européen des brevets ; et

b) une demande internationale qui n'a pas satisfait aux exigences de la règle 159(1) CBE pour l'entrée dans la phase régionale n'est pas en instance devant l'Office européen des brevets et ne peut donc être considérée comme une demande de brevet européen antérieure encore en instance au sens de la règle 36(1)CBE.

Signification de l'expression "demande de brevet européen antérieure encore en instance" figurant à la règle 36(1) CBE

5. La Chambre note que le terme "en instance" figurant à la règle 36(1) CBE n'est défini ni à l'article 76 CBE (relatif au dépôt de demandes divisionnaires), qui est hiérarchiquement supérieur, ni dans aucune autre disposition de la Convention sur le brevet européen. La jurisprudence constante ne donne pas non plus de définition de l'expression "demande de brevet européen antérieure encore en instance" en tant que notion générale absolue, mais seulement par référence à des décisions concernant des situations procédurales spécifiques où s'est posée la question de savoir si une demande particulière était encore en instance. La Chambre souligne à cet égard que le texte en question de la règle 36(1) CBE est identique à celui de l'ancienne

tisch ist und die einschlägige Rechtsprechung daher berücksichtigt werden kann.

6. Die Kammer schließt sich der Auffassung der Juristischen Beschwerdekammer in J 18/04 an, wonach durch den Begriff "*anhängige frühere europäische Patentanmeldung*" in Regel 25 EPÜ 1973 keine Frist mit einem Anfangs- und einem Endpunkt, zu dem die Anhängigkeit einer Anmeldung beginnt bzw. endet, festgelegt, sondern vielmehr ein materiellrechtliches Erfordernis aufgestellt wird (J 18/04, ABI. EPA 2006, 560, Nrn. 7 und 8 der Entscheidungsgründe). Doch auch wenn der Begriff keine Frist, sondern ein materiellrechtliches Erfordernis begründet, so ist dieses Erfordernis damit noch nicht erschöpfend definiert, seine Bedeutung muss vielmehr im Zusammenhang mit anderen relevanten Verfahrensvorschriften und im Einklang mit den allgemein anerkannten Auslegungsregeln sowie gegebenenfalls im Lichte der höherrangigen Vorschriften des Vertrags über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) ausgelegt werden. Bei mangelnder Übereinstimmung zwischen EPÜ und PCT gehen nämlich die Vorschriften des PCT oder seiner Ausführungsordnung vor (Art. 150 (2) Satz 3 EPÜ).

Eine wörtliche Auslegung des Begriffs "*anhängige Anmeldung*" legt ein Verfahren nahe, das vor der zuständigen Behörde eingeleitet wurde und noch nicht abgeschlossen ist. Mindestvoraussetzung ist dann, dass ein Verfahren vor der zuständigen Behörde eingeleitet wurde. Dass kein solches Verfahren eingeleitet wird, wenn die Anmeldung bei einer anderen als der dafür zuständigen Behörde eingereicht wird, scheint offenkundig und bedarf keiner weiteren Erläuterung.

Die Kammer stimmt mit der Eingangsstelle darin überein, dass der Begriff "*anhängige frühere europäische Patentanmeldung*" in Regel 36 (1) EPÜ impliziert, dass die Anmeldung vor dem Europäischen Patentamt als Patenterteilungsbehörde nach dem EPÜ anhängig sein muss. Das ergibt sich aus dem Wort "*europäisch*" und dem Rahmen des EPÜ, in den Regel 36 EPÜ eingebunden ist.

6. The present Board agrees with the statement of the Legal Board of Appeal in decision J 18/04 that the term "*pending earlier European patent application*" in Rule 25 EPC 1973 did not establish a time limit having a point in time at which the pending status of an application begins and ends, but rather stipulates a substantive requirement (J 18/04, OJ EPO 2006, 560, points 7 and 8 of the Reasons). However, even though the term stipulates a substantive requirement and not a time limit, the requirement is still not thereby exhaustively defined and its meaning must be construed in the context of other relevant procedural provisions and in accordance with general accepted rules of interpretation and, if appropriate, in the light of the higher ranking provisions of the Patent Cooperation Treaty (PCT). This is because in the case of conflict, the provisions of the PCT and its Regulations prevail over the provisions of the EPC (Article 150(2), third sentence EPC).

The literal interpretation of the term "*pending application*" indicates a procedure that has been initiated before the competent authority and is not yet completed. Thus, as a minimum requirement, proceedings must have been initiated before the competent authority. It appears to be obvious and needs no further explanation that proceedings are not initiated when an application is filed with an incompetent authority.

The present Board shares the opinion of the Receiving Section that the term "*pending earlier European patent application*" under Rule 36(1) EPC includes the requirement that the application must be pending before the European Patent Office acting as patent granting-authority according to the EPC. This can be deduced from the word "*European*" and the context of the EPC in which Rule 36 EPC is embedded.

règle 25(1) CBE 1973 et que, par conséquent, la jurisprudence correspondante peut entrer en ligne de compte.

6. La Chambre est d'accord avec l'observation formulée par la chambre de recours juridique dans la décision J 18/04, à savoir que l'expression "*demande de brevet européen antérieure encore en instance*" figurant à la règle 25 CBE 1973 établit une condition de fond, et non un délai signalant à quelle date une demande commence à être en instance et quand elle cesse de l'être (J 18/04, JO OEB 2006, 560, points 7 et 8 des motifs). Cependant, même si cette expression établit une condition de fond et non un délai, elle ne donne pas pour autant une définition exhaustive de cette condition, dont la signification doit être interprétée dans le contexte d'autres dispositions de procédure pertinentes et conformément à des règles d'interprétation généralement admises et, si nécessaire, à la lumière des dispositions hiérarchiquement supérieures du Traité de coopération en matière de brevets (PCT), les dispositions du PCT et de son règlement d'exécution l'emportant sur celles de la CBE en cas de divergence (article 150(2), troisième phrase CBE).

Interprété de manière littérale, le terme "*demande en instance*" désigne une procédure qui a été engagée auprès de l'administration compétente et n'est pas encore achevée. Il faut donc au minimum que la procédure ait été engagée auprès de l'administration compétente. Cela semble évident et il n'est pas besoin de préciser que cette procédure n'est pas engagée si la demande est déposée auprès d'une administration qui n'est pas compétente.

La Chambre partage le point de vue de la section de dépôt selon lequel l'expression "*demande de brevet européen antérieure encore en instance*" figurant à la règle 36(1) CBE implique que la demande doit être encore en instance devant l'Office européen des brevets agissant en qualité d'administration délivrant des brevets conformément à la CBE. Cette conclusion découle du mot "*européen*" et du contexte de la CBE dans lequel s'inscrit la règle 36 CBE.

Mit einer europäischen Patentanmeldung wird die Erteilung eines europäischen Patents auf der Grundlage der durch das EPÜ geschaffenen Verfahren angestrebt (vgl. Art. 2 (1) EPÜ). Eine europäische Patentanmeldung kann daher grundsätzlich nur eine Anmeldung sein, die vor dem Europäischen Patentamt anhängig ist.

Die Tatsache, dass eine europäische Patentanmeldung nach Artikel 75 (1) b) EPÜ nicht nur beim Europäischen Patentamt, sondern auch bei anderen zuständigen Behörden eingereicht werden kann, ändert nichts an dem rechtlichen Umstand, dass eine bei einer dieser Behörden eingereichte Anmeldung den durch das EPÜ geschaffenen Verfahren vor dem Europäischen Patentamt unterliegt.

7. Aus den vorstehenden Ausführungen folgt, dass eine nach den Bestimmungen des PCT eingereichte internationale Anmeldung bei den zuständigen PCT-Behörden (Anmeldeamt, Internationale Recherchenbehörde, mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde) anhängig ist und das Europäische Patentamt eine dieser Behörden sein kann. In der internationalen Phase ist das Europäische Patentamt aber nicht als europäische Patenterteilungsbehörde tätig; internationale Anmeldungen mit der Bestimmung EP sind in diesem Stadium keine vorschriftsmäßigen europäischen Patentanmeldungen im Sinne von Regel 36 (1) EPÜ (in der auf "frühere europäische Patentanmeldung[en]" Bezug genommen wird) und daher auch nicht vor dem Europäischen Patentamt, sondern vielmehr vor einer internationalen Behörde nach dem PCT anhängig.

Dies lässt sich auch aus Artikel 11 (3) PCT ableiten, der lautet:

"Jede internationale Anmeldung, die die Erfordernisse der Ziffern i bis iii des Absatzes 1 erfüllt und der ein internationales Anmeldedatum zuerkannt worden ist, hat vorbehaltlich des Artikels 64 Absatz 4 in jedem Bestimmungsstaat die Wirkung einer vorschriftsmäßigen nationalen Anmeldung mit dem internationalen Anmeldedatum; das internationale Anmeldedatum gilt als das tatsächliche Anmeldedatum in jedem Bestimmungsstaat."

A European patent application is directed towards the grant of a European Patent on the basis of the proceedings according to the Provisions of the EPC (cf. Art. 2(1) EPC). Thus, in principle, only applications pending before the European Patent Office can be European patent applications.

The possibility of filing a European patent application not only with the European Patent Office but also with other competent authorities as stipulated by Article 75(1)(b) EPC does not change the legal fact that an application filed with one of those authorities is the subject of proceedings according to the EPC before the European Patent Office.

7. From the foregoing it can be concluded that an international application filed according to the provisions of the PCT is pending before the competent PCT authorities (Receiving Office, International Searching Authority, International Preliminary Examining Authority), one of which may be the European Patent Office. However, the European Patent Office does not act as European patent granting-authority during the international phase and at this stage international applications designating EP are not regular European patent applications in accordance with Rule 36(1) EPC (which refers to "earlier European patent application[s]") and are, therefore, not pending before the European Patent Office but rather before an International Authority according to the PCT.

This can also be deduced from Article 11(3) PCT which reads as follows:

"Subject to Article 64(4), any international application fulfilling the requirements listed in items (i) to (iii) of paragraph (1) and accorded an international filing date shall have the effect of a regular national application in each designated State as of the international filing date, which date shall be considered to be the actual filing date in each designated State."

Une demande de brevet européen vise la délivrance d'un brevet européen sur la base de la procédure régie par les dispositions de la CBE (cf. article 2(1) CBE). Par conséquent, seules les demandes en instance devant l'Office européen des brevets peuvent en principe être des demandes de brevet européen.

Bien qu'une demande de brevet européen puisse, en vertu de l'article 75(1)(b) CBE, être déposée non seulement auprès de l'Office européen des brevets, mais aussi auprès d'autres autorités compétentes, il n'en demeure pas moins sur le plan juridique qu'une demande déposée auprès de l'une de ces autorités est soumise à la procédure régie par la CBE devant l'Office européen des brevets.

7. On peut conclure de ce qui précède qu'une demande internationale déposée conformément aux dispositions du PCT est en instance auprès des administrations compétentes du PCT (office récepteur, administration chargée de la recherche internationale, administration chargée de l'examen préliminaire international), l'une d'elles pouvant être l'Office européen des brevets. Toutefois, pendant la phase internationale, l'Office européen des brevets n'agit pas en qualité d'administration délivrant des brevets européens et, à ce stade, les demandes internationales désignant EP ne sont pas des demandes de brevet européen régulières au sens de la règle 36(1) CBE (qui mentionne des "demande[s] de brevet européen antérieure[s]") et ne sont donc pas en instance devant l'Office européen des brevets mais plutôt devant une administration internationale au titre du PCT.

C'est ce qui ressort également de l'article 11.3) PCT, qui est libellé comme suit :

"Sous réserve de l'article 64.4), toute demande internationale remplissant les conditions énumérées aux points i) à iii) de l'alinéa 1) et à laquelle une date de dépôt international a été accordée a, dès la date du dépôt international, les effets d'un dépôt national régulier dans chaque Etat désigné ; cette date est considérée comme date de dépôt effectif dans chaque Etat désigné."

Wäre eine internationale Anmeldung (mit der Bestimmung EP) ipso facto eine vorschriftsmäßige europäische Patentanmeldung, so wäre die in Artikel 11 (3) PCT enthaltene Rechtsfiktion überflüssig. Eine internationale Anmeldung mit der Bestimmung EP ist also nach Artikel 11 (3) PCT nicht an sich eine europäische Patentanmeldung, sondern hat lediglich die Wirkung einer solchen aufgrund der Rechtsfiktion in Artikel 11 (3) PCT.

Umfang der Rechtsfiktion in Artikel 11 (3) PCT in Verbindung mit anderen Bestimmungen des PCT

8. Es gilt also zu entscheiden, welche Rechtsfolgen sich aus der in Artikel 11 (3) PCT enthaltenen Rechtsfiktion ergeben, wonach eine internationale Anmeldung ab dem internationalen Anmeldedatum die Wirkung einer vorschriftsmäßigen nationalen Anmeldung hat.

Es ist darauf hinzuweisen, dass Artikel 11 (3) PCT nicht auf die Anhängigkeit einer nationalen Anmeldung abhebt, sondern lediglich auf ihre Rechtswirkung, d. h. den materiellrechtlichen Anspruch auf eine bestimmte Priorität, einen bestimmten Anmeldetag oder eine spezielle Bestimmung. Aus diesem Grund muss er auch den Verweis auf Artikel 64 (4) PCT enthalten, durch den die Gleichsetzung der Unionspriorität mit dem tatsächlichen Anmeldedatum der Anmeldung – für die Zwecke der Bestimmung des Stands der Technik – beschränkt wird.

Nach Auffassung des Beschwerdeführers folgt aus der Rechtsfiktion in Artikel 11 (3) PCT, dass eine internationale Anmeldung als ab dem internationalen Anmeldedatum vor dem Europäischen Patentamt anhängig zu betrachten ist, weil Artikel 11 (3) PCT außer der Bezugnahme auf Artikel 64 (4) PCT keine verfahrensrechtliche Beschränkung enthält.

Die Kammer ist der Ansicht, dass diese Auslegung falsch ist und im Widerspruch zu anderen Bestimmungen des PCT stünde, insbesondere zu Artikel 23 (1) PCT, der eine Aussetzung des nationalen Verfahrens vorsieht; zudem entspricht sie nicht dem allgemeinen Verständnis des Verfahrens nach dem PCT, wie im Folgenden ausgeführt wird.

If an international application (designating EP) were *ipso facto* a regular European patent application the legal fiction stipulated for by Article 11(3) PCT would not be necessary. Hence, in accordance with Article 11(3) PCT an international application designating EP is not as such a European patent application but only has the effect of such by virtue of the legal fiction contained in Article 11(3) PCT.

Scope of the legal fiction in Article 11(3) PCT in the context of other provisions of the PCT

8. Therefore, it remains to be decided what legal consequences must be drawn from the stipulated legal fiction according to Article 11(3) PCT that an international application shall have the effect of a regular national application as of the international filing date.

It must be noted that the wording of Article 11(3) PCT does not refer to the pendency of a national application but only to the legal effect resulting from a national application, e.g., the substantive rights to a specific priority, filing date or designation. This is the reason why this provision needs to contain the reference to Article 64(4) PCT, this reference acting as a restriction on the equating, for prior art purposes, of the priority date claimed under the Paris Convention with the actual filing date of the application.

The appellant takes the view that the legal fiction of Article 11(3) PCT includes the procedural consequence that an international application is to be regarded as pending before the European Patent Office as from the international filing date because Article 11(3) PCT contains no procedural restriction other than the reference to Article 64(4) PCT.

In the Board's view, this interpretation is incorrect and would contradict other provisions of the PCT, in particular Article 23(1) PCT, which stipulates for a delay of national procedure, and is not in line with the common understanding of the procedure under the PCT, as it will be explained in the following paragraphs.

Si une demande internationale (désignant EP) était automatiquement une demande de brevet européen régulière, la fiction juridique prévue à l'article 11.3) PCT serait inutile. Il s'ensuit que, conformément à l'article 11.3) PCT, une demande internationale désignant EP n'est pas en tant que telle une demande de brevet européen, mais en produit seulement les effets en vertu de la fiction juridique prévue à cet article.

Etendue de la fiction juridique prévue à l'article 11.3) PCT dans le contexte d'autres dispositions du PCT

8. Il reste donc à déterminer quelles conséquences juridiques doivent être tirées de la fiction juridique prévue à l'article 11.3) PCT, selon laquelle une demande internationale a, dès la date du dépôt international, les effets d'un dépôt national régulier.

Il convient de noter que le texte de l'article 11.3) PCT ne mentionne que les effets juridiques découlant d'une demande nationale, par exemple les droits substantiels liés à une priorité spécifique, à une date de dépôt ou à une désignation, et reste muet en ce qui concerne l'existence d'une demande nationale "en instance". C'est la raison pour laquelle cette disposition doit inclure la référence à l'article 64.4) PCT, qui limite la possibilité d'assimiler, aux fins de l'état de la technique, la date de priorité revendiquée selon la Convention de Paris à la date du dépôt effectif de la demande.

Le requérant estime que la fiction juridique prévue à l'article 11.3) PCT implique sur le plan procédural qu'une demande internationale doit être considérée comme étant en instance devant l'Office européen des brevets dès la date du dépôt international, puisque l'article 11.3) PCT n'apporte aucune autre restriction procédurale que la référence à l'article 64.4) PCT.

Selon la Chambre, cette interprétation n'est pas correcte et serait en contradiction avec d'autres dispositions du PCT, en particulier l'article 23.1) PCT, qui prévoit une suspension de la procédure nationale, et elle n'est pas conforme à l'esprit de la procédure au titre du PCT, ainsi qu'il est expliqué dans les paragraphes suivants.

9. Die Kammer bestreitet nicht, dass eine Euro-PCT-Anmeldung während der internationalen und der europäischen Phase dieselbe bleibt. Sie durchläuft jedoch unterschiedliche Verfahren nach dem PCT und nach dem EPÜ. Das Wesen des durch den PCT geschaffenen einheitlichen Einreichungssystems besteht ja gerade darin, dass die internationale Anmeldung in der internationalen Phase den Verfahrensregeln des PCT unterliegt und nicht den (möglicherweise vom PCT abweichenden) nationalen Rechtsvorschriften, die gegebenenfalls anwendbar werden, nachdem die internationale Anmeldung in die nationale oder regionale Phase vor dem zuständigen nationalen oder regionalen Amt eingetreten ist.

Dies ergibt sich auch aus Artikel 150 (2) EPÜ, wo es heißt:

"Internationale Anmeldungen nach dem PCT können Gegenstand von Verfahren vor dem Europäischen Patentamt sein".

Das Erteilungsverfahren vor dem Europäischen Patentamt kann für eine Euro-PCT-Anmeldung nur eingeleitet werden, indem der PCT-Weg durch einen Antrag nach Artikel 23 (2) PCT verlassen wird oder die in Artikel 22 PCT vorgesehenen Verfahrenshandlungen vorgenommen werden. Im vorliegenden Fall hatte der Beschwerdeführer weder einen solchen Antrag gestellt noch die erforderliche nationale Gebühr (Anmeldegebühr) nach Artikel 22 (1) PCT in Verbindung mit Regel 159 (1) c) EPÜ entrichtet. In der vom Beschwerdeführer angeführten Sache J 17/99 (Nrn. 3 und 5 der Entscheidungsgründe) dagegen hatte der Anmelder einen Antrag auf vorgezogenen Eintritt in die regionale Phase vor dem Europäischen Patentamt gestellt und die entsprechenden Gebühren gezahlt (vgl. oben Sachverhalt und Anträge, Nr. VI und Nr. X, letzter Satz). In jenem Fall war daher durch diesen Antrag das Verfahren vor dem Europäischen Patentamt als europäischer Patenterteilungsbehörde wirksam eingeleitet worden; die Rechtslage war somit eine andere als in der vorliegenden Sache und kann nicht für die jetzige Entscheidung herangezogen werden.

9. The Board does not dispute that a Euro-PCT application remains the same application through both the international and European phases. However, the application is subjected to different procedures under the PCT and under the EPC. It is the very essence of the unitary filing system drawn up by the PCT that in the international phase the international application is subject to the procedural rules of the PCT and not to those of the national laws (possibly divergent from those of the PCT) which may become applicable once the international application has entered the national or regional phase before the competent national or regional office.

This is also brought out by Article 150(2) EPC, where it is stated:

"International applications filed under the PCT may be the subject of proceedings before the European Patent Office".

The grant-proceedings before the European Patent Office concerning a Euro-PCT application can only be initiated either by a request for abandoning the PCT-route under Article 23(2) PCT or by performing the procedural acts stipulated by Article 22 PCT. In the present case no such request was filed nor was the required national fee (filing fee) according to Article 22(1) PCT in conjunction with Rule 159(1)(c) EPC paid by the appellant. In contrast, in case J 17/99 (points 3 and 5 of the Reasons) referred to by the appellant a request for early entry into the regional phase before the European Patent Office was filed and the necessary fees were paid (cf. above, facts and submissions, point VI and the last sentence of point X). Thus, in that case proceedings before the European Patent Office as European patent granting-authority were validly initiated by this request and, therefore, the legal situation was different to the present application and cannot be taken as a basis for deciding the present case.

9. La Chambre ne conteste pas le fait qu'une demande euro-PCT reste la même demande tout au long des phases internationale et européenne. Cette demande est toutefois régie par des procédures différentes au titre du PCT et de la CBE. Conformément à l'essence même du système de dépôt unitaire établi par le PCT, la demande internationale est soumise, pendant la phase internationale, aux règles de procédure du PCT, et non à celles des lois nationales (qui divergent éventuellement des dispositions du PCT), qui peuvent devenir applicables dès lors que la demande internationale entre dans la phase nationale ou régionale devant l'office national ou régional compétent.

Cela est également mis en évidence par l'article 150(2) CBE, qui est rédigé comme suit :

"Des demandes internationales déposées conformément au PCT peuvent faire l'objet de procédures devant l'Office européen des brevets".

La procédure de délivrance relative à une demande euro-PCT devant l'Office européen des brevets ne peut être engagée que si l'abandon de la procédure au titre du PCT est requis conformément à l'article 23.2) PCT ou que si les actes de procédure énoncés à l'article 22 PCT sont accomplis. Dans la présente affaire, le requérant n'a pas présenté la requête en question ni acquitté la taxe nationale requise (taxe de dépôt) conformément à l'article 22.1) PCT ensemble la règle 159(1)c) CBE. En revanche, dans l'affaire J 17/99 (points 3 et 5 des motifs) citée par le requérant, l'entrée anticipée dans la phase régionale devant l'Office européen des brevets avait été requise et les taxes prescrites avaient été acquittées (cf. ci-dessus, exposé des faits et conclusions, point VI et dernière phrase du point X). Aussi, dans cette affaire, la procédure devant l'Office européen des brevets agissant en qualité d'administration délivrant des brevets européens avait été valablement engagée par le biais de cette requête. La situation juridique était donc différente de la présente affaire, et elle ne saurait servir de base pour statuer en l'espèce.

10. Die Kammer hat die vorbereitenden Arbeiten zum EPÜ ("Travaux préparatoires") und die seit Inkrafttreten des EPÜ vorgenommenen Änderungen in den einzelnen Fassungen der Regeln 25 (1) EPÜ 1973 und 36 (1) EPÜ genau studiert. Dabei hat sie jedoch keinen Anhaltspunkt dafür gefunden, dass das Europäische Patentamt oder der Gesetzgeber eine internationale Anmeldung, die nicht in die europäische Phase eingetreten war, jemals als frühere Anmeldung im Sinne der Regel 36 (1) EPÜ bzw. Regel 25 (1) EPÜ 1973 angesehen hätte.

Dementsprechend hieß es in den Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt (A-IV, 1.1.1.1, in der vor April 2010 geltenden Fassung) lediglich:

"Eine europäische Patentanmeldung kann geteilt werden, wenn sie anhängig ist. Zur Teilung einer europäischen Patentanmeldung reicht der Anmelder eine oder mehrere europäische Teilanmeldungen ein. Es ist unwesentlich, welcher Art die zu teilende europäische Anmeldung, d. h. die Stammanmeldung, ist. Diese kann daher selbst eine frühere Teilanmeldung sein. Eine Teilanmeldung zu einer Euro-PCT-Anmeldung kann erst eingereicht werden, wenn diese beim EPA als Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt anhängig ist, d. h. in die europäische Phase eingetreten ist" (Unterstreichungen durch die Kammer).

Daraus geht hervor, dass das Europäische Patentamt eine noch nicht in die europäische Phase eingetretene internationale Patentanmeldung nie als anhängige europäische Patentanmeldung im Sinne der Regel 36 (1) EPÜ angesehen hat.

11. Außerdem haben die Vertragsstaaten des PCT viele Jahre lang die Aufnahme von Bestimmungen in den PCT erörtert, die es den Anmeldern ermöglichen würden, während der internationalen Phase einer internationalen Patentanmeldung Teilanmeldungen einzureichen (siehe z. B. WIPO, Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT), 5. Sitzung der Arbeitsgruppe für die Reform des PCT

10. The present Board has scrutinised the *travaux préparatoires* concerning the EPC and the amendments to the different versions of Rule 25(1) EPC 1973 and Rule 36(1) EPC respectively since the EPC entered into force. It has, however, not found any indication that the European Patent Office or the respective law maker ever considered an international application which had not entered the European phase to be an earlier application pursuant to Rule 36(1) EPC or Rule 25(1) EPC 1973 respectively.

Accordingly, the EPO Guidelines for Examination (A-IV, 1.1.1.1, version in force before April 2010) simply informed the public that:

"A European patent application may be divided when it is pending. In order to divide a European application, the applicant files one or more European divisional applications. It is irrelevant what kind of application the European patent application which is divided, i.e. the parent application, is. The parent application could thus itself be an earlier divisional application. In the case of the parent application being a Euro-PCT application, a divisional application can only be filed once the Euro-PCT application is pending before the EPO acting as a designated or elected Office, i.e. the Euro-PCT application must have entered the European phase." (Underlining by the Board).

From this it appears that the European Patent Office has always considered an international patent application that has not yet entered the European phase not to be a pending European patent application in the sense of Rule 36(1) EPC.

11. It is also the case that the Contracting States of the PCT discussed over many years the introduction of provisions into the PCT which would allow the filing of a divisional application during the international phase of an international patent application (see, e.g., WIPO, Patent Cooperation Treaty (PCT), Working Group on Reform of the Patent Cooperation Treaty, fifth Session, Geneva, November 17 to 21, 2003,

10. La Chambre a examiné les travaux préparatoires relatifs à la CBE ainsi que les modifications apportées respectivement aux différentes versions de la règle 25(1) CBE 1973 et de la règle 36(1) CBE depuis l'entrée en vigueur de la CBE. Elle n'a cependant trouvé aucun élément indiquant que l'Office européen des brevets ou le législateur concerné ait à un quelconque moment envisagé la possibilité qu'une demande internationale qui n'était pas entrée dans la phase européenne constitue une demande antérieure en vertu de la règle 36(1) CBE ou, le cas échéant, de la règle 25(1) CBE 1973.

Les Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB (point A-IV, 1.1.1.1, version telle qu'en vigueur avant avril 2010) se bornaient en conséquence à informer le public que :

"Une demande de brevet européen en instance peut être divisée. Pour diviser une demande européenne, le demandeur doit déposer une ou plusieurs demandes divisionnaires européennes. La demande initiale, à savoir la demande de brevet européen divisée, peut être de n'importe quel type. Elle peut donc aussi être elle-même une demande divisionnaire antérieure. Lorsque la demande initiale est une demande euro-PCT, une demande divisionnaire ne peut être déposée que si la demande euro-PCT est en instance auprès de l'OEB agissant en qualité d'office désigné ou élu, c'est-à-dire si elle est entrée dans la phase européenne." (C'est la Chambre qui souligne.)

Il en ressort que l'Office européen des brevets a toujours considéré qu'une demande internationale qui n'était pas encore entrée dans la phase européenne ne constituait pas une demande de brevet européen en instance au sens de la règle 36(1) CBE.

11. Il est vrai également que les Etats parties au PCT ont discuté pendant de nombreuses années de l'introduction dans le PCT de dispositions qui permettraient le dépôt d'une demande divisionnaire pendant la phase internationale relative à une demande internationale (cf. par exemple OMPI, Traité de coopération en matière de brevets (PCT), Groupe de travail sur la réforme du Traité de coopération en matière de

vom 17. bis 21. November 2003 in Genf, Sitzungscode PCT/R/WG/5/6, unter: www.wipo.int/meetings/en/doc_details.jsp?doc_id=18422).

Meeting Code PCT/R/WG/5/6, on internet page http://www.wipo.int/meetings/en/doc_details.jsp?doc_id=18422).

brevets, cinquième session, Genève, 17-21 novembre 2003, code de la réunion : PCT/R/WG/5/6, à l'adresse Internet http://www.wipo.int/meetings/fr/doc_details.jsp?doc_id=18422).

Dabei ging es um die Teilung einer internationalen Anmeldung in zwei getrennte internationale Anmeldungen nach dem PCT während der internationalen Phase. Zu unterscheiden ist diese Verfahrenssituation wohlgermerkt von der Frage, ob eine Teilanmeldung nach nationalem Patentrecht eingereicht werden kann, solange sich die Stammanmeldung noch in der internationalen Phase befindet.

These discussions concerned the division of an international application into two different international applications under the PCT during the international phase. It is to be noted that this procedural situation is to be distinguished from the question whether or not the filing of a divisional application under the national patent law is possible when the parent application is still in the international phase.

Ces discussions ont porté sur la division d'une demande internationale en deux demandes internationales différentes au titre du PCT pendant la phase internationale. Il convient d'observer qu'une distinction doit être établie entre cette situation procédurale et la question de savoir si une demande divisionnaire peut ou non être déposée au titre de la loi nationale sur les brevets lorsque la demande initiale se trouve encore dans la phase internationale.

Beachtenswert ist allerdings die Begründung der Arbeitsgruppe für die vorgeschlagene Änderung des PCT unter Nummer 11 des Dokuments:

However, it is to be pointed out that the working group justified the proposed amendment to the PCT in point 11 of this document on the basis that:

Il y a toutefois lieu de souligner que le groupe de travail a justifié la proposition de modification du PCT au point 11 du document susmentionné de la manière suivante :

"Die Einführung eines Verfahrens, das es dem Anmelder ermöglichen würde, eine internationale Anmeldung als Teilanmeldung einer ursprünglichen internationalen Anmeldung ("Teilanmeldung") einzureichen, würde natürlich die Bearbeitung der internationalen Anmeldung aus Sicht des Anmelders in den Fällen stark vereinfachen, in denen die Internationale Recherchenbehörde oder die mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde mangelnde Einheitlichkeit feststellt, denn dadurch entfielen die Notwendigkeit, **nach** dem Eintritt in die nationale Phase bei jedem betreffenden Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt einzeln eine (nationale) Teilanmeldung einzureichen" (Unterstreichung durch die Kammer).

"Obviously, the introduction of a procedure allowing the applicant to file an international application as a divisional application of an initial international application ("divisional application") would greatly simplify, from the applicant's perspective, the processing of the international application where the International Searching Authority or the International Preliminary Examining Authority makes a finding of lack of unity of invention, replacing the need to individually file, **after** national phase entry, divisional (national) applications with each designated or elected Office concerned." (Underlining by the Board).

"De toute évidence, l'introduction d'une procédure visant à donner au déposant la possibilité de déposer une demande internationale sous la forme d'une demande divisionnaire d'une demande internationale initiale (ci-après dénommée "demande internationale divisionnaire") simplifierait considérablement, du point de vue du déposant, le traitement de la demande internationale lorsque l'administration chargée de la recherche internationale ou l'administration chargée de l'examen préliminaire international constate une absence d'unité de l'invention, en supprimant la nécessité de déposer individuellement, **après** l'ouverture de la phase nationale, des demandes divisionnaires (nationales) auprès de chaque office désigné ou élu concerné." (C'est la Chambre qui souligne.)

Die Möglichkeit, in der internationalen Phase einer internationalen Anmeldung eine nationale (regionale) Teilanmeldung einzureichen, wurde offenbar nie in Betracht gezogen. Die obige Argumentation wird unter Nummer 33 des Dokuments wieder aufgegriffen:

Apparently, the possibility of filing a national (regional) divisional application during the international phase of an international application was never considered. The same line of reasoning is repeated in point 33 of this document:

Il semble que la possibilité de déposer une demande divisionnaire nationale (régionale) pendant la phase internationale d'une demande internationale n'ait jamais été envisagée. La même argumentation se retrouve au point 33 dudit document :

"Zwar könnte dieses Ziel erreicht werden, indem die intern geteilte ursprüngliche internationale Anmeldung in die nationale Phase eintritt und anschließend **im Verfahren vor jedem nationalen Amt** gesondert geteilt wird, doch

"While that result could be achieved by proceeding into the national phase with the internally divided initial international application, to be followed by its division separately **during the procedure before each national Office**, it would be

"S'il est vrai que le déposant pourrait obtenir ce résultat en abordant la phase nationale avec une demande internationale initiale divisée sur le plan interne, qui serait ensuite divisée indépendamment **pendant la procédure engagée**

wäre es einfacher, wenn die ursprüngliche internationale Anmeldung von Anfang an in Form getrennter Teilanmeldungen in die nationale Phase eintreten könnte" (Unterstreichung durch die Kammer).

Die beiden zitierten Textstellen lassen erkennen, dass die Arbeitsgruppe der Auffassung war, dass eine nationale (regionale) Teilanmeldung zu einer ursprünglichen internationalen Anmeldung von Rechts wegen nur dann eingebracht werden könne, wenn die internationale Anmeldung Gegenstand eines Verfahrens vor dem nationalen (regionalen) Amt ist. Dies impliziert, dass eine internationale Anmeldung vor dem Eintritt in die nationale (regionale) Phase nicht vor dem nationalen (regionalen) Amt anhängig ist, die Anhängigkeit vor dem nationalen Amt aber eine wichtige Voraussetzung für die Einreichung einer nationalen Teilanmeldung ist.

12. Die Auffassung des Europäischen Patentamts, wonach eine internationale Anmeldung, die nicht in die europäische Phase eingetreten ist, von Rechts wegen nicht vor dem Europäischen Patentamt anhängig ist, wurde durch die ursprüngliche Fassung von Artikel 150 (3) EPÜ 1973 gestützt, die lautete:

"Eine internationale Anmeldung, für die das Europäische Patentamt als Bestimmungsamt oder ausgewähltes Amt tätig wird, gilt als europäische Patentanmeldung."

Es versteht sich von selbst, dass das Europäische Patentamt erst als Bestimmungsamt oder ausgewähltes Amt tätig werden konnte, nachdem die internationale Anmeldung in die europäische Phase eingetreten war. Artikel 150 (3) EPÜ 1973 wurde jedoch bei der EPÜ-Revision im Jahr 2000 durch den neuen Artikel 153 (2) EPÜ ersetzt, der folgende Fassung hat:

"Eine internationale Anmeldung, für die das Europäische Patentamt Bestimmungsamt oder ausgewähltes Amt ist und der ein internationaler Anmeldetag zuerkannt worden ist, hat die Wirkung einer vorschriftsmäßigen europäischen Anmeldung (Euro-PCT-Anmeldung)."

simpler to enable the initial international application to proceed into the national phase, from the outset, as separate divisional applications." (Underlining by the Board).

Both cited passages indicate that the working group took the view that as a matter of law a national (regional) divisional application relating to an initial international application can only be filed when the international application is the subject of proceedings before the national (regional) Office. This view includes the perception that an international application is not pending before the national (regional) Office before its entry into the national (regional) phase and that the pendency before the national Office is an important requirement for filing a national divisional application.

12. The European Patent Office's view, namely that as a matter of law an international application which has not entered the European phase is not pending before the European Patent Office, was originally supported by the wording of Article 150(3) EPC 1973, which stated that:

"An international application, for which the European Patent Office acts as designated Office or elected Office, shall be deemed to be a European patent application."

It is self-explanatory that the European Patent Office could only act as designated or elected Office after an international application had entered the European phase. However, the wording of Article 150(3) EPC 1973 was amended by the new Article 153(2) EPC implemented by the Revision 2000 of the EPC, and now reads as follows:

"An international application for which the European Patent Office is a designated or elected Office, and which has been accorded an international date of filing, shall be equivalent to a regular European application (Euro-PCT application)."

devant chaque office national, il serait plus simple de permettre que la demande internationale initiale entre dans la phase nationale, dès le départ, sous la forme de demandes divisionnaires distinctes." (C'est la Chambre qui souligne.)

Les deux passages cités montrent que le groupe de travail était d'avis que, sur le plan juridique, une demande divisionnaire nationale (régionale) relative à une demande internationale initiale ne peut être déposée que lorsque la demande internationale fait l'objet d'une procédure devant l'office national (régional). Ce point de vue implique l'idée qu'une demande internationale n'est pas en instance devant l'office national (régional) avant d'être entrée dans la phase nationale (régionale) et que l'existence d'une demande en instance devant l'office national est une condition importante pour le dépôt d'une demande divisionnaire nationale.

12. La position de l'Office européen des brevets, à savoir que, sur le plan juridique, une demande internationale qui n'est pas entrée dans la phase européenne n'est pas en instance devant l'Office européen des brevets, s'appuyait à l'origine sur le texte de l'article 150(3) CBE 1973, qui est reproduit ci-après :

"Lorsque l'Office européen des brevets agit en qualité d'Office désigné ou d'Office élu pour une demande internationale, cette demande est réputée être une demande de brevet européen."

Il est évident que l'Office européen des brevets ne pouvait agir en qualité d'office désigné ou élu qu'après l'entrée d'une demande internationale dans la phase européenne. Le texte de l'article 150(3) CBE 1973 a cependant été modifié par le nouvel article 153(2) CBE, institué lors de la révision de la CBE en 2000, et s'énonce désormais comme suit :

"Une demande internationale pour laquelle l'Office européen des brevets est office désigné ou élu et à laquelle une date de dépôt internationale a été attribuée a la valeur d'une demande européenne régulière (demande euro-PCT)."

Diese Fassung scheint dem Wortlaut von Artikel 11 (3) PCT besser zu entsprechen, nimmt aber ebenso wenig wie dieser Bezug auf die Anhängigkeit einer Euro-PCT-Anmeldung als europäische Patentanmeldung. Der neue Wortlaut spiegelt lediglich das Ziel des PCT wider, internationale Patentanmeldungen nationalen oder regionalen Anmeldungen gleichzustellen, sofern nicht besondere Vorschriften des PCT eine andere Behandlung vorsehen oder zulassen. Die im PCT verankerte gesetzgeberische Absicht der Gleichbehandlung lässt sich z. B. auch aus Artikel 48 (2) a) PCT ableiten, wo es heißt:

"Jeder Vertragsstaat sieht, soweit er betroffen ist, eine Fristüberschreitung als entschuldigt an, wenn Gründe vorliegen, die nach seinem nationalen Recht zugelassen sind."

Ebendiesem Artikel lässt sich allerdings auch entnehmen, dass eine internationale Anmeldung in der internationalen Phase verfahrenstechnisch potenziell anders behandelt werden kann als eine nationale Anmeldung, denn die internationale Anmeldung kommt nicht in der internationalen Phase, sondern erst nach ihrem Eintritt in die nationale (regionale) Phase in den Genuss einer etwaigen nationalen Bestimmung, die Fristüberschreitungen entschuldigt.

Artikel 48 (2) PCT enthält somit eine Verfahrensbeschränkung, die in Artikel 11 (3) PCT nicht erwähnt ist. Die Behauptung des Beschwerdeführers, die Rechtsfiktion in Artikel 11 (3) PCT schließe die Anwendung von Verfahrensbeschränkungen gemäß anderen Bestimmungen des PCT aus, ist daher nicht richtig.

13. Die Formulierung "... hat ... in jedem Bestimmungsstaat die Wirkung einer vorschriftsmäßigen nationalen Anmeldung mit dem internationalen Anmeldedatum ..." in Artikel 11 (3) PCT ist eine Rechtsfiktion, die nicht zur Folge hat, dass die Verfahren nach dem PCT zu nationalen Verfahren werden. Die Verfahren in der internationalen Phase nach dem PCT sind im Gegenteil spezielle Verfahren und unterliegen den Bestimmungen des PCT. Verfahren nach nationalem Recht sind während der inter-

The latter wording appears to correspond better to the wording in Article 11(3) PCT but, as with that provision, does not contain any reference to the pendency of a Euro-PCT application as a European patent application. The new wording only reflects the intention of the PCT that an international patent application shall be treated as equal to a national or regional application unless specific provisions of the PCT require or allow a different treatment. The PCT's legislative intent of equal treatment can furthermore be deduced for example from Article 48(2)(a) PCT, which stipulates that:

"Any Contracting State shall, as far as that State is concerned, excuse, for reasons admitted under its national law, any delay in meeting any time limit."

However, this very same article also reflects the existence of a potentially different procedural treatment of an international application in its international phase as compared with a national application, because the benefit of a national provision excusing "any delay in meeting any time limit" cannot be claimed during the international phase but only after the international application has entered the national (regional) phase.

Therefore, Article 48(2) PCT stipulates a procedural restriction not mentioned in Article 11(3) PCT. The appellant's contention that the legal fiction in Article 11(3) excludes the application of procedural restrictions according to other PCT provisions is, therefore, incorrect.

13. The wording in Article 11(3) PCT "... shall have effect of a regular national application in each designated State as of the international filing date..." is a legal fiction which does not lead to the result that the proceedings under the PCT become national ones. On the contrary, the proceedings in the international phase under the PCT are special ones and are governed by the provisions of the PCT. Proceedings under national law are expressly excluded during the international phase of an international

Cette dernière version semble mieux correspondre au texte de l'article 11.3) PCT mais, à l'instar de ce dernier, ne fait pas référence à l'existence d'une demande euro-PCT en instance en tant que demande de brevet européen. Ce nouveau texte ne fait que refléter la finalité du PCT, qui est de traiter à égalité une demande internationale et une demande nationale ou régionale, à moins que des dispositions spécifiques du PCT n'exigent ou ne permettent un traitement différent. L'égalité de traitement visée sur le plan législatif par le PCT peut en outre être déduite par exemple de l'article 48.2)a) PCT, qui dispose ce qui suit :

"Tout Etat contractant doit, pour ce qui le concerne, excuser pour des motifs admis par sa législation nationale tout retard dans l'observation d'un délai."

Toutefois, il ressort également de ce même article qu'en terme de procédure, une demande internationale au cours de la phase internationale est susceptible d'être traitée différemment d'une demande nationale, car le bénéfice d'une disposition juridique nationale excusant "tout retard dans l'observation d'un délai" ne peut être invoqué au cours de la phase internationale, mais seulement après que la demande internationale est entrée dans la phase nationale (régionale).

Par conséquent, l'article 48.2) PCT apporte une restriction d'ordre procédural qui n'est pas mentionnée à l'article 11.3) PCT. L'argument du requérant selon lequel la fiction juridique prévue à l'article 11.3) PCT exclut l'application de restrictions de nature procédurale en vertu d'autres dispositions du PCT n'est donc pas correct.

13. Le texte de l'article 11.3) PCT "... a, dès la date du dépôt international, les effets d'un dépôt national régulier dans chaque Etat désigné ..." est une fiction juridique qui n'a pas pour effet de transformer la procédure au titre du PCT en procédure nationale. Au contraire, la procédure relative à la phase internationale au titre du PCT est une procédure spécifique, régie par les dispositions du PCT. Une procédure au titre d'une loi nationale est expressément exclue pendant la phase internationale d'une

nationalen Phase einer internationalen Anmeldung sogar ausdrücklich ausgeschlossen. Dies ergibt sich aus Artikel 23 (1) PCT ("Aussetzung des nationalen Verfahrens"), der lautet:

"Ein Bestimmungsamt darf die internationale Anmeldung vor dem Ablauf der nach Artikel 22 maßgeblichen Frist nicht prüfen oder bearbeiten."

Artikel 23 (1) PCT beschränkt offenbar die verfahrensrechtliche Wirkung einer internationalen Anmeldung in der internationalen Phase hinsichtlich der Anwendbarkeit des nationalen Rechts und würde somit auch die Rechtswirkung einer internationalen Anmeldung nach Artikel 11 (3) PCT einschränken, wenn dieser im Sinne des Beschwerdeführers ausgelegt würde.

In Bezug auf Artikel 23 (2) PCT, der es jedem Bestimmungsamt gestattet, die Bearbeitung oder Prüfung der internationalen Anmeldung jederzeit aufzunehmen, ist darauf hinzuweisen, dass der dafür erforderliche ausdrückliche Antrag des Anmelders bewirkt, dass die internationale Phase und damit das Verfahren nach dem PCT beendet wird. Ein solcher ausdrücklicher Antrag nach Artikel 23 (2) PCT wurde aber, wie bereits oben unter Nummer 9 ausgeführt, im vorliegenden Fall nicht gestellt und kann auch nicht – wie vom Beschwerdeführer in der mündlichen Verhandlung behauptet – allein durch die Einreichung einer Teilanmeldung als gestellt gelten. Eine solche Auslegung entspricht nicht dem Erfordernis eines ausdrücklichen Antrags nach Artikel 23 (2) PCT, und für das Europäische Patentamt wäre nicht erkennbar gewesen, dass der Anmelder für die Anmeldung die regionale Phase einleiten wollte. Somit kann im vorliegenden Fall die Einreichung der Teilanmeldung nicht als Antrag auf Bearbeitung oder Prüfung der internationalen Anmeldung nach Artikel 23 (2) PCT gelten. Da das Erfordernis eines ausdrücklichen Antrags also nicht erfüllt ist, muss auch nicht entschieden werden, welche weiteren Handlungen nach Regel 159 EPÜ vorgenommen werden müssten, um einen vorzeitigen Eintritt in die regionale Phase zu bewirken (zu möglicherweise abweichenden Ansichten vgl. *Singer/Stauder (Hesper)*, EPÜ, 5. Auflage, Art. 153, Rdnrn. 78 bis 80).

application. This can be deduced from Article 23(1) PCT (the article being headed "Delaying of National Procedure"), wherein it is stated that:

"No designated Office shall process or examine the international application prior to the expiration of the applicable time limit under Article 22."

Apparently, Article 23(1) PCT restricts the procedural effect of an international application in the international phase, as regards the applicability of national law, and thereby also limits the legal effect of the international application stipulated for by Article 11(3) PCT if this provision were to be interpreted in the way claimed by the appellant.

Insofar as paragraph 2 of Article 23 PCT allows any designated Office to process or examine an international application at any time, it must be noted that the required express request of the applicant to proceed in this way has the effect that the international phase, and thus the proceedings under the PCT, are terminated. As already stated under point 9 above, in the present case such an express request under Article 23(2) PCT had not been filed and cannot be regarded as implicit from the mere filing of the Divisional Application, as the appellant argued during the oral proceedings. Such an interpretation does not comply with the requirement of an express request according to Article 23(2) PCT and for the European Patent Office it would not have been clear that the appellant intended the application to enter the regional phase. Thus, in the present case, the filing of the divisional application cannot be construed as a request under Article 23(2) PCT to process or examine the international application. As in the present case this requirement of an express request was not met it does not have to be decided what further acts under Rule 159 EPC have to be performed to initiate an earlier entry in the regional phase (cf. with respect to possible different views: *Singer/Stauder (Hesper)*, EPC, 5th ed., Art. 153 notes 78 to 80).

demande internationale. Telle est la conclusion qui peut être déduite de l'article 23.1) PCT (intitulé "Suspension de la procédure nationale"), qui dispose ce qui suit :

"Aucun office désigné ne traite ni n'examine la demande internationale avant l'expiration du délai applicable selon l'article 22."

Apparemment, l'article 23.1) PCT limite les effets d'ordre procédural qu'une demande internationale produit pendant la phase internationale eu égard à l'applicabilité d'une loi nationale, et réduirait par conséquent aussi les effets juridiques de la demande internationale visés à l'article 11.3) PCT si cette disposition était interprétée de la manière invoquée par le requérant.

Dans la mesure où le paragraphe 2 de l'article 23 PCT permet à tout office désigné de traiter ou d'examiner à tout instant une demande internationale, force est de constater que si le déposant présente une requête expresse en ce sens, ainsi qu'il est exigé, la phase internationale et, partant, la procédure au titre du PCT sont closes. Comme déjà indiqué au point 9 ci-dessus, une telle requête expresse en vertu de l'article 23.2) PCT n'a pas été présentée en l'espèce et ne saurait être considérée comme découlant de façon implicite du simple dépôt de la demande divisionnaire, comme le requérant l'a fait valoir lors de la procédure orale. Une telle interprétation n'est pas conforme à l'exigence concernant la présentation d'une requête expresse conformément à l'article 23.2) PCT, et l'Office européen des brevets n'aurait pu déduire que le requérant souhaitait que la demande entre dans la phase régionale. En l'espèce, le dépôt de la demande divisionnaire ne peut donc être assimilé à une requête en traitement ou en examen de la demande internationale conformément à l'article 23.2) PCT. Comme il n'a pas été satisfait en l'occurrence à l'exigence concernant la présentation d'une requête expresse, il n'est pas nécessaire de décider quels autres actes doivent être accomplis conformément à la règle 159 CBE pour permettre l'entrée anticipée dans la phase régionale (concernant les différents points de vue possibles, cf. *Singer/Stauder (Hesper)*, CBE, 5ème édition, Article 153, notes 78 à 80).

Dass es sich beim internationalen und beim regionalen Verfahren um zwei getrennte Verfahren handelt, geht auch aus Artikel 150 (2) EPÜ hervor:

"Internationale Anmeldungen nach dem PCT können Gegenstand von Verfahren vor dem Europäischen Patentamt sein."

Nach Ansicht der Kammer ist daher die Unterscheidung zwischen der Anhängigkeit einer internationalen Anmeldung im Verfahren der internationalen Phase und der im Verfahren der regionalen Phase sowohl nach dem EPÜ als auch nach dem PCT gerechtfertigt. Für eine internationale Patentanmeldung mit der Bestimmung EP wird das Verfahren vor den PCT-Behörden mit dem Anmeldedatum und das Verfahren vor dem Europäischen Patentamt erst mit dem Tag eingeleitet, an dem die in Artikel 22 (1) PCT festgelegten Erfordernisse für den Eintritt in die regionale Phase erfüllt sind.

14. Daher ist die Begründung der Eingangsstelle vollkommen richtig, dass sich der Begriff "anhängige frühere europäische Patentanmeldung" auf Verfahren bezieht, die vor dem Europäischen Patentamt als derjenigen Behörde anhängig sind, die für die Entscheidung über die frühere Anmeldung nach dem EPÜ zuständig ist. Der verfahrensrechtliche Begriff "Anhängigkeit" im Sinne von Regel 36 EPÜ impliziert, dass das Europäische Patentamt für die Entscheidung über den Erteilungsantrag zuständig geworden ist.

15. Eine weitere Beschränkung für die Einreichung einer Teilanmeldung zu einer internationalen Anmeldung nach Regel 36 EPÜ ergibt sich aus Artikel 23 (1) PCT. Wie bereits oben unter Nummer 13 erläutert, ist das Europäische Patentamt nach Artikel 23 (1) PCT in der internationalen Phase nicht befugt, die internationale Anmeldung im Hinblick auf die Patentierbarkeit des darin beanspruchten Gegenstands oder auf verfahrensrechtliche Erfordernisse nach dem EPÜ zu bearbeiten und zu prüfen. Das Europäische Patentamt wird als europäische Patenterteilungsbehörde erst zuständig, wenn die Voraussetzungen für den Eintritt in die europäische Phase nach Artikel 22 (1) PCT erfüllt sind

The wording of Article 150(2) EPC also reflects the separate nature of international and regional proceedings, where it is stated:

"International applications filed under the PCT may be the subject of proceedings before the European Patent Office".

In the Board's view the distinction between pending proceedings during the international phase and those during the regional phase of an international patent application is therefore justified by the EPC as well as the PCT. As regards an international patent application designating EP, proceedings before the PCT authorities are initiated as from the filing date and proceedings before the European Patent Office only as from the day on which the requirements for entering the regional phase prescribed by Article 22(1) PCT have been fulfilled.

14. The reasoning of the Receiving Section that the term "pending earlier European patent application" refers to proceedings pending before the European Patent Office as the competent authority to decide on the earlier application under the EPC is, therefore, absolutely correct. The procedural term "pendency" in the sense of Rule 36 EPC implies that the European Patent Office has become competent to decide on the request for grant.

15. A further restriction for filing a divisional application relating to an international application under Rule 36 EPC derives from Article 23(1) PCT. As already explained in point 13 above, according to Article 23(1) PCT the European Patent Office has no competence during the international phase of an international application to proceed and examine an application under the provisions of the EPC with respect to the patentability of the subject matter claimed by the international application or with respect to procedural requirements. The European Patent Office only becomes competent as European patent granting-authority when the requirements for the entry into the European phase

La spécificité de la procédure internationale, d'une part, et de la procédure régionale, d'autre part, ressort également du texte de l'article 150(2) CBE, qui dispose que :

"Des demandes internationales déposées conformément au PCT peuvent faire l'objet de procédures devant l'Office européen des brevets".

La Chambre estime que la distinction entre une procédure en instance pendant la phase internationale et une procédure en instance pendant la phase régionale d'une demande internationale est donc justifiée par la CBE comme par le PCT. S'agissant d'une demande internationale désignant EP, la procédure devant les administrations du PCT est engagée dès la date du dépôt, alors que la procédure devant l'Office européen des brevets ne commence qu'à compter de la date à laquelle il a été satisfait aux exigences prescrites à l'article 22.1) PCT pour l'entrée dans la phase régionale.

14. C'est donc à juste titre que la section de dépôt a fait valoir que l'expression "demande de brevet européen antérieure encore en instance" se rapportait à la procédure en instance devant l'Office européen des brevets agissant en qualité d'administration compétente pour statuer sur la demande antérieure conformément à la CBE. Le terme de procédure "encore en instance", figurant à la règle 36 CBE, implique que l'Office européen des brevets est désormais compétent pour statuer sur la requête en délivrance.

15. Une autre restriction concernant le dépôt d'une demande divisionnaire issue d'une demande internationale au titre de la règle 36 CBE découle de l'article 23.1) PCT. Comme cela a déjà été expliqué au point 13 ci-dessus, il résulte de l'article 23.1) PCT que l'Office européen des brevets n'est pas compétent pendant la phase internationale d'une demande internationale pour traiter et examiner une demande conformément aux dispositions de la CBE eu égard à la brevetabilité de l'objet revendiqué par la demande internationale ou aux exigences d'ordre procédural. L'Office européen des brevets ne devient compétent en tant qu'administration délivrant des brevets européens que lorsque les

oder die internationale Phase der internationalen Anmeldung durch einen ausdrücklichen Antrag auf Eintritt in die europäische Phase nach Artikel 22 (2) PCT beendet wurde. Zu beachten ist, dass die Frist von 30 Monaten nach Artikel 22 (1) PCT durch Regel 159 (1) EPÜ auf 31 Monate verlängert wird. Das Verbot, die Euro-PCT-Anmeldung in der internationalen Phase zu bearbeiten und zu prüfen, hat eine direkte verfahrensrechtliche Auswirkung auf die erforderliche Prüfung der beim Europäischen Patentamt eingereichten Teilanmeldung, wie im Folgenden erläutert wird.

16. Wird eine Teilanmeldung nach Regel 36 (1) EPÜ eingereicht, so hat die Eingangsstelle des Europäischen Patentamts unmittelbar nach deren Eingang zu prüfen, ob ihr ein Anmeldetag zuerkannt werden kann. Diese Prüfung impliziert eine Entscheidung über den Verfahrensstand der früheren europäischen Anmeldung. Ist die frühere Anmeldung eine internationale Anmeldung, die sich noch in der internationalen Phase befindet, so kann die Eingangsstelle diese (implizite) Entscheidung über die internationale Anmeldung nicht treffen, weil das Bestimmungsamt nach Artikel 23 (1) PCT nicht befugt ist, die internationale Anmeldung in dieser Phase zu prüfen. Aus dem PCT folgt also, dass Regel 36 (1) EPÜ dahingehend auszulegen ist, dass der Begriff "anhängige frühere europäische Patentanmeldung" eine Anmeldung bezeichnet, die vor dem Europäischen Patentamt als zuständiger Behörde nach dem EPÜ anhängig ist. Diese Auslegung ergibt sich aus dem Wort "europäisch" und steht im Einklang mit der durch Artikel 23 (1) PCT beschränkten Rechtsfiktion in Artikel 11 (3) PCT.

In Zusammenfassung der vorstehenden Argumente und Schlussfolgerungen bestätigt die Kammer die Feststellung der Eingangsstelle, dass ausgehend von den Bestimmungen des PCT und des EPÜ eine Euro-PCT-Anmeldung, die nicht in die europäische Phase eingetreten ist, keine anhängige frühere europäische Anmeldung im Sinne von Regel 36 (1) EPÜ ist.

according to Article 22(1) PCT are fulfilled or an express request for entry into the European phase pursuant to Article 22(2) PCT has terminated the international phase of an international application. It must be noted that the time limit of 30 months according to Article 22(1) PCT is extended to 31 months by virtue of Rule 159(1) EPC. The prohibition on proceeding and examining the Euro-PCT application during the international phase has a direct procedural effect as regards the required examination of the related divisional application filed with the European Patent Office, as explained in the following paragraph.

16. The filing of a divisional application under Rule 36(1) EPC requires that the Receiving Section of the European Patent Office examines, immediately after the filing, whether or not a filing date can be accorded to the divisional application. This examination includes a decision on the procedural status of the earlier European application. If the earlier application is an international one which is still in the international phase, the Receiving Section cannot take such a (implicit) decision on the international application because Article 23(1) PCT forbids a designated Office from examining the international application during this phase. Therefore, it appears from the PCT that Rule 36(1) EPC must be construed in the sense that the term "pending earlier European patent application" refers to an application pending before the European Patent Office as competent EPC authority. This interpretation follows from the term "European" and is consistent with the legal fiction in Article 11(3) PCT being restricted by Article 23(1) PCT.

Summing up the above arguments and conclusions, the present Board confirms the statement of the Receiving Section that, on the basis of the provisions of the PCT and EPC, a Euro-PCT-application not having entered the European phase is not a pending earlier European application in the sense of Rule 36(1) EPC.

exigences visées à l'article 22.1) PCT pour l'entrée dans la phase européenne sont remplies ou que l'entrée dans la phase européenne a été expressément requise conformément à l'article 22.2) PCT, et qu'il est mis ainsi un terme à la phase internationale d'une demande internationale. Il convient d'observer que le délai de 30 mois prévu à l'article 22.1) PCT est porté à 31 mois en vertu de la règle 159(1) CBE. L'interdiction de traiter et d'examiner la demande euro-PCT pendant la phase internationale a des effets directs, d'ordre procédural, sur l'examen requis de la demande divisionnaire correspondante déposée auprès de l'Office européen des brevets, ainsi qu'il est expliqué dans le paragraphe suivant.

16. Lorsqu'une demande divisionnaire est déposée conformément à la règle 36(1) CBE, la section de dépôt de l'Office européen des brevets est tenue d'examiner dès sa réception si une date de dépôt peut lui être accordée. Aux fins de cet examen, elle doit statuer sur la situation procédurale de la demande européenne antérieure. Si la demande antérieure est un dépôt international qui se trouve encore dans la phase internationale, la section de dépôt ne peut prendre cette décision (implicite) sur la demande internationale, étant donné que l'article 23.1) PCT interdit à un office désigné d'examiner la demande internationale au cours de cette phase. Il découle donc du PCT que la règle 36(1) CBE doit être interprétée en ce sens que l'expression "demande de brevet européen antérieure encore en instance" désigne une demande encore en instance auprès de l'Office européen des brevets agissant en qualité d'administration compétente au titre de la CBE. Une telle interprétation découle de l'adjectif "européen" et s'inscrit dans la logique de la fiction juridique prévue à l'article 11.3) PCT et limitée par l'article 23.1) PCT.

Résumant les arguments et conclusions ci-dessus, la Chambre confirme la constatation de la section de dépôt, selon laquelle, sur la base des dispositions du PCT et de la CBE, une demande euro-PCT qui n'est pas entrée dans la phase européenne n'est pas une demande européenne antérieure encore en instance au sens de la règle 36(1) CBE.

Erörterung der weiteren Argumente des Beschwerdeführers in Bezug auf den Begriff "anhängige frühere europäische Anmeldung" und sein Recht auf Einreichung einer Teilanmeldung

17. Die Schlussfolgerung des Beschwerdeführers, dass die Mitteilung des Europäischen Patentamts, in der es seiner internationalen Anmeldung mit der Bestimmung EP eine europäische Anmeldenummer zugewiesen habe, belege, dass die frühere Anmeldung eine anhängige europäische Anmeldung sei, ist falsch, denn die Zuweisung einer Anmeldenummer ist lediglich ein Verwaltungsakt, der dem Europäischen Patentamt die Bearbeitung der eingehenden Dokumente erleichtert. Eine solche, rein verwaltungstechnische Handlung kann nicht zur Auslegung des Begriffs "anhängige frühere europäische Patentanmeldung" in Regel 36 (1) EPÜ herangezogen werden.

18. Es trifft ferner zu, dass das Europäische Patentamt eine Mitteilung in Bezug auf die frühere Anmeldung erlassen hat, in der es heißt:

"Die oben genannte europäische Patentanmeldung gilt als zurückgenommen."

Doch obwohl die Verwendung des Begriffs "europäische Patentanmeldung" in dieser Mitteilung dem Wortlaut von Regel 160 (1) EPÜ entspricht, ist die Erklärung, dass die europäische Patentanmeldung als zurückgenommen gilt, keine rechtsbegründende, sondern nur eine feststellende Verfahrenshandlung, die besagt, dass kein Verfahren vor dem Europäischen Patentamt anhängig ist. Mit dieser Erklärung wurde für die internationale Anmeldung nicht das in Regel 36 (1) EPÜ geforderte Erteilungsverfahren vor dem Europäischen Patentamt eingeleitet, sondern vielmehr klargestellt, dass die internationale Anmeldung nicht nach dem EPÜ bearbeitet wird, und dem Anmelder lediglich mitgeteilt, dass die internationale Anmeldung nicht vor dem Europäischen Patentamt anhängig geworden ist und somit auch nicht als europäische Patentanmeldung weiterbearbeitet wird.

Discussion of appellant's further arguments relating to the term "earlier pending European application" and its right to file a divisional application

17. The appellant's conclusion that the European Patent Office's communication, which allocated a European application number to its International Application designating EP, makes it clear that the earlier application was a pending European application is incorrect because the allocation of such an application number is simply an administrative act to make it easier for the European Patent Office to handle any incoming documents. Such a purely administrative act cannot be taken as a basis for interpretation of the term "pending earlier European patent application" in Rule 36(1) EPC.

18. Furthermore, it is true that the European Patent Office issued a communication in relation to the earlier application indicating:

"The European patent application cited above is deemed to be withdrawn".

However, even if the use of the term "European patent application" in that statement corresponds to the wording in Rule 160(1) EPC, the statement that the European patent application was deemed to be withdrawn was not a constitutive procedural act but only a declaratory one with respect to the non-pendency of the proceedings before the European Patent Office. Such a statement did not initiate grant proceedings before the European Patent Office as is required by Rule 36(1) EPC for the International Application but made it clear that the International Application was not being proceeded with under the EPC and only informed the applicant that the International Application had not become pending before the European Patent Office to be further prosecuted as a European patent application.

Examen des autres arguments invoqués par le requérant au sujet de l'expression "demande européenne antérieure encore en instance" et de son droit de déposer une demande divisionnaire

17. Le requérant a conclu à tort que l'existence d'une demande européenne en instance correspondant à la demande antérieure découlait à l'évidence de la notification de l'Office européen des brevets dans laquelle un numéro de demande européenne avait été attribué à la demande internationale désignant EP, étant donné que l'attribution d'un tel numéro est une simple mesure administrative destinée à faciliter le traitement, par l'Office européen des brevets, des documents reçus. L'expression "demande de brevet européen antérieure encore en instance" figurant à la règle 36(1) CBE ne saurait être interprétée sur la base de cette mesure purement administrative.

18. De plus, il est exact que l'Office européen des brevets a envoyé une notification concernant la demande antérieure, indiquant :

"La demande de brevet européen susmentionnée est réputée retirée".

Même si l'emploi du terme "demande de brevet européen" dans cette notification est conforme au texte de la règle 160(1) CBE, l'indication selon laquelle la demande de brevet européen est réputée retirée n'était pas un acte de procédure constitutif, mais seulement un acte déclaratif indiquant qu'il n'y avait pas de procédure en instance devant l'Office européen des brevets. Une telle déclaration n'a pas entraîné l'ouverture d'une procédure de délivrance devant l'Office européen des brevets, comme l'exige la règle 36(1) CBE pour la demande internationale, mais elle a clarifié le fait que la demande internationale n'était pas instruite au titre de la CBE, et a seulement informé le demandeur que la demande internationale n'avait pas acquis la qualité de demande en instance devant l'Office européen des brevets aux fins d'être instruite en tant que demande de brevet européen.

19. Die Kammer weist ferner darauf hin, dass im PCT kein Anspruch auf Einreichung einer Teilanmeldung oder Weiterverfolgung nicht recherchierter Gegenstände in der regionalen Phase vorgesehen ist.

Der Verweis des Beschwerdeführers auf das amerikanische und das britische Patentrecht und -verfahren bietet keine geeignete Grundlage für die Auslegung der Regel 36 (1) EPÜ.

Das Vorbringen des Beschwerdeführers zur Wirtschaftlichkeit und zur Gleichbehandlung bezieht sich auf die internationale Anmeldung als solche und kann bestenfalls dazu dienen, die Beschränkung der internationalen Anmeldung auf im internationalen Recherchenbericht behandelte Gegenstände infrage zu stellen.

Wenn die Erfordernisse der Regel 36 EPÜ nicht erfüllt sind, kann der Anspruch auf Einreichung einer Teilanmeldung nicht mit Argumenten der Wirtschaftlichkeit und der Gleichbehandlung begründet oder durch Verweis auf die verfahrensrechtlichen Möglichkeiten in anderen nationalen Rechtssystemen gerechtfertigt werden.

Vorlage an die Große Beschwerdekammer

20. Was den Antrag des Beschwerdeführers auf Vorlage einer Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung an die Große Beschwerdekammer betrifft, so hat die Kammer vorstehend dargelegt, dass sich die Antwort auf diese Frage direkt und eindeutig aus den Vorschriften des EPÜ und des PCT ableiten lässt. Die Tatsache, dass Regel 36 (1) EPÜ im Lichte der Bestimmungen des PCT ausgelegt werden muss, schränkt nicht die Entscheidungskompetenz der Kammer in dieser Frage ein und bedeutet nicht, dass die Frage eine Entscheidung der Großen Beschwerdekammer erfordert. Insofern entspricht der vorliegende Fall nicht der Rechtslage, die zur Befassung der Großen Beschwerdekammer in G 1/09 geführt hat. Der Kammer sind zudem keine gegenteiligen Entscheidungen zu dieser Rechtsfrage bekannt, die im Hinblick auf die Sicherung einer einheitlichen Rechtsanwendung (im Sinne von Art. 112 (1) EPÜ) eine Entscheidung der Großen Beschwerdekammer rechtfertigen würden.

19. Furthermore, the Board points out that the PCT does not provide a right to file a divisional application or to proceed with unsearched matter during the regional phase.

In addition, the appellant's reference to American and British patent law and procedure is not an appropriate basis for interpreting Rule 36(1) EPC.

The appellant's submissions concerning cost effectiveness and equal treatment relate to the International Application as such and are arguments which at best could be used to question the restriction of the International Application to subject matter which was dealt with in the international search report.

Consequently, if the requirements according to Rule 36 EPC are not fulfilled, a right to file a divisional application cannot be based on arguments of cost effectiveness and non-discrimination or be justified by reference to the procedural possibilities which are provided by national foreign law.

Referral to the Enlarged Board of Appeal

20. As regards the appellant's request for referral of a point of law of fundamental importance, the Board has explained in the above paragraphs how the answer to this question can be deduced directly and unequivocally from the provisions of the EPC and PCT. The necessity to interpret Rule 36(1) EPC in the light of the provisions of the PCT does not limit the Board's competence to decide itself on this question and does not mean that this question requires a decision of the Enlarged Board of Appeal. Therefore, the situation in the present case does not correspond to the situation which led to the reference of a legal question to the Enlarged Board of Appeal in case G 1/09. Furthermore, the Board does not know of any decisions which run contrary to the present Board's conclusions and which would necessitate a ruling by the Enlarged Board of Appeal with a view to ensuring uniform application of the law (Article 112(1) EPC).

19. La Chambre souligne également que le PCT ne confère pas le droit de déposer une demande divisionnaire ou d'instruire pendant la phase régionale un objet qui n'a pas donné lieu à une recherche.

Par ailleurs, la règle 36(1) CBE ne saurait être interprétée sur la base du droit des brevets et de la procédure aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne, comme l'a mentionné le requérant.

Les moyens invoqués par le requérant au sujet des économies de coûts et de l'égalité de traitement concernent la demande internationale proprement dite et pourraient au mieux être utilisés pour remettre en cause la limitation de la demande internationale à un objet traité dans le rapport de recherche internationale.

Par conséquent, s'il n'est pas satisfait aux exigences visées à l'article 36 CBE, le droit de déposer une demande divisionnaire ne peut s'appuyer sur des arguments liés aux économies de coûts et à l'égalité de traitement, ni se justifier en invoquant les possibilités offertes, sur le plan de la procédure, par la loi nationale d'autres pays.

Saisine de la Grande Chambre de recours

20. En ce qui concerne la requête en saisine de la Grande Chambre de recours au sujet d'une question de droit d'importance fondamentale, la Chambre a expliqué dans les paragraphes précédents comment les dispositions de la CBE et du PCT permettent de répondre directement et sans ambiguïté à cette question. La nécessité d'interpréter la règle 36(1) CBE à la lumière des dispositions du PCT ne limite pas la compétence de la Chambre à trancher elle-même cette question et ne signifie pas que cette question exige une décision de la Grande Chambre de recours. Par conséquent, la situation dans la présente affaire ne correspond pas à celle qui a conduit à la saisine de la Grande Chambre de recours dans l'affaire G 1/09. De plus, la Chambre n'a connaissance d'aucune décision qui contredirait les conclusions qu'elle tire dans la présente décision et qui nécessiterait un avis de la Grande Chambre de recours afin d'assurer une application uniforme du droit (article 112(1) CBE).

21. Die Kammer gelangt daher zu dem Schluss, dass weder dem Antrag auf Behandlung der Teilanmeldung als wirksam eingereichte Teilanmeldung noch dem Antrag auf Vorlage einer Rechtsfrage an die Große Beschwerdekammer stattgegeben werden kann.

21. In summary, neither the request for treating the Divisional Application as a validly filed divisional application nor the request for referral of a point of law to the Enlarged Board of Appeal is allowable.

21. En résumé, il ne peut être fait droit ni à la requête visant à considérer la demande divisionnaire comme une demande divisionnaire valablement déposée, ni à la requête en saisine de la Grande Chambre de recours.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

1. Der Antrag auf Vorlage einer Rechtsfrage an die Große Beschwerdekammer wird abgelehnt.

2. Die Beschwerde wird zurückgewiesen.

Order

For these reasons it is decided that:

1. The request to refer a point of law to the Enlarged Board of Appeal is refused.

2. The appeal is dismissed.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit :

1. La requête visant à soumettre une question de droit à la Grande Chambre de recours est rejetée.

2. Le recours est rejeté.

Mitteilungen des
Europäischen Patentamts
**Information from the
European Patent Office**
Communications de l'Office
européen des brevets

Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 6. September 2011 über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA im Jahr 2012 geschlossen sind

1. Nach Regel 134 (1) EPÜ erstrecken sich Fristen, die an einem Tag ablaufen, an dem **zumindest eine** Annahmestelle des EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist (geschlossene Tage), auf den nächstfolgenden Tag, an dem **alle** Annahmestellen zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet sind und an dem gewöhnliche Postsendungen zugestellt werden.

2. Die Annahmestellen des EPA in München, Den Haag und Berlin sind auch 2012 an allen Samstagen und Sonntagen zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet. Die weiteren geschlossenen Tage des Jahres 2012 werden in der nachfolgenden Übersicht bekannt gegeben.

Notice from the President of the European Patent Office dated 6 September 2011 concerning the days on which EPO filing offices are closed in 2012

1. Under Rule 134(1) EPC, time limits expiring on a day on which **at least one** EPO filing office is not open for receipt of documents (closing days) are extended until the first day thereafter on which **all** the filing offices are open for receipt of documents and on which ordinary mail is delivered.

2. In 2012, as hitherto, the EPO's filing offices in Munich, The Hague and Berlin will be closed for the receipt of documents on every Saturday and Sunday. The other closing days in 2012 are listed below.

Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 6 septembre 2011, relatif aux jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB en 2012

1. Conformément à la règle 134(1) CBE, les délais qui expirent un jour où **l'un au moins** des bureaux de réception de l'OEB n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces (jours de fermeture) sont prorogés jusqu'au premier jour suivant où **tous** les bureaux de réception sont ouverts pour recevoir ce dépôt et où le courrier normal est distribué.

2. En 2012, comme les années précédentes, les bureaux de réception de l'OEB à Munich, à La Haye et à Berlin ne seront ouverts ni le samedi, ni le dimanche pour recevoir le dépôt des pièces. Les autres jours de fermeture au cours de l'année 2012 sont énumérés dans la liste ci-après.

Tag	Days	Jours		München Munich Munich	Den Haag The Hague La Haye	Berlin Berlin Berlin
Heilige Drei Könige	Epiphany	Epiphanie	06.01.2012	●		
Karfreitag	Good Friday	Vendredi Saint	06.04.2012	●	●	●
Ostermontag	Easter Monday	Lundi de Pâques	09.04.2012	●	●	●
Nationalfeiertag	National holiday	Fête nationale	30.04.2012		●	
Maifeiertag	May Day	Fête du Travail	01.05.2012	●	●	●
Christi Himmelfahrt	Ascension Day	Ascension	17.05.2012	●	●	●
Pfingstmontag	Whit Monday	Lundi de Pentecôte	28.05.2012	●	●	●
Fronleichnam	Corpus Christi	Fête-Dieu	07.06.2012	●		
Mariä Himmelfahrt	Assumption Day	Assomption	15.08.2012	●		
Tag der Deutschen Einheit	Day of German Unity	Jour de l'Unité allemande	03.10.2012	●		●
Allerheiligen	All Saints' Day	Toussaint	01.11.2012	●		
Heiliger Abend	Christmas Eve	Veille de Noël	24.12.2012	●	●	●
1. Weihnachtstag	Christmas Day	Noël	25.12.2012	●	●	●
2. Weihnachtstag	Boxing Day	Lendemain de Noël	26.12.2012	●	●	●
Silvester	New Year's Eve	Saint-Sylvestre	31.12.2012	●	●	●

Vertretung
Representation
Représentation

Europäische Eignungsprüfung Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung

Prüfungsergebnisse

Die vom 1. bis 3. März 2011 durchgeführte europäische Eignungsprüfung ist nach Artikel 14 (1) der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter (VEP) von den folgenden Bewerbern bestanden worden:

Aalto Juha-Matti
Abbas Gabor
Abrahamsson Jenny Irène
Afdili Ilham
Akdogan Nurhak
Alatossava Mikko Juhani
Alfaro Martinez Jose
Althoff Alexander
Andreotti Erika
Andrews Robert Keith
Apenberg Stefan
Arend Andreas
Ashworth Charlie
Atalay Baris
Avis Katharine Elizabeth
Ballet Anne-Claudine
Barth Michael
Bartle Kevin
Bas Fabien Roger Marcel
Bates Daniel Joseph
Bauditz Peter
Bauer Barbara
Beck Michaël Andries Thomas
Becker Andreas
Becker Claus
Bedwell Katherine Jane
Behrens Christoph Wilhelm Michael
Behrens Ralf Erik
Beitel Gerhard Adolf
Bell Mark Andrew
Bender Angelika Dorothea
Bendtsen Anders Broe
Benedikt Andreas Gabriel
Benneker Franciscus B G
Berryman Robert Jan
Bertuccio Silvia
Bethke Cersten Claus
Bichlmaier Ingo
Birnbach Sebastian Michael
Black Alastair William
Blake Michael Edward
Blayo Nadine
Böhles Elena
Böhmer Thomas Johannes Paul
Bordier Sylvain
Bordin Céline Romaine
Borgenström Marjut Kristiina

European qualifying examination Examination Board for the European qualifying examination

Examination results

In accordance with Article 14(1) of the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives (REE), the following candidates were successful in the European qualifying examination which took place from 1 to 3 March 2011:

Aalto Juha-Matti
Abbas Gabor
Abrahamsson Jenny Irène
Afdili Ilham
Akdogan Nurhak
Alatossava Mikko Juhani
Alfaro Martinez Jose
Althoff Alexander
Andreotti Erika
Andrews Robert Keith
Apenberg Stefan
Arend Andreas
Ashworth Charlie
Atalay Baris
Avis Katharine Elizabeth
Ballet Anne-Claudine
Barth Michael
Bartle Kevin
Bas Fabien Roger Marcel
Bates Daniel Joseph
Bauditz Peter
Bauer Barbara
Beck Michaël Andries Thomas
Becker Andreas
Becker Claus
Bedwell Katherine Jane
Behrens Christoph Wilhelm Michael
Behrens Ralf Erik
Beitel Gerhard Adolf
Bell Mark Andrew
Bender Angelika Dorothea
Bendtsen Anders Broe
Benedikt Andreas Gabriel
Benneker Franciscus B G
Berryman Robert Jan
Bertuccio Silvia
Bethke Cersten Claus
Bichlmaier Ingo
Birnbach Sebastian Michael
Black Alastair William
Blake Michael Edward
Blayo Nadine
Böhles Elena
Böhmer Thomas Johannes Paul
Bordier Sylvain
Bordin Céline Romaine
Borgenström Marjut Kristiina

Examen européen de qualification Jury d'examen pour l'examen européen de qualification

Résultats d'examen

En vertu de l'article 14(1) du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés (REE), les candidats suivants ont été reçus à l'examen européen de qualification qui a eu lieu du 1^{er} au 3 mars 2011 :

Aalto Juha-Matti
Abbas Gabor
Abrahamsson Jenny Irène
Afdili Ilham
Akdogan Nurhak
Alatossava Mikko Juhani
Alfaro Martinez Jose
Althoff Alexander
Andreotti Erika
Andrews Robert Keith
Apenberg Stefan
Arend Andreas
Ashworth Charlie
Atalay Baris
Avis Katharine Elizabeth
Ballet Anne-Claudine
Barth Michael
Bartle Kevin
Bas Fabien Roger Marcel
Bates Daniel Joseph
Bauditz Peter
Bauer Barbara
Beck Michaël Andries Thomas
Becker Andreas
Becker Claus
Bedwell Katherine Jane
Behrens Christoph Wilhelm Michael
Behrens Ralf Erik
Beitel Gerhard Adolf
Bell Mark Andrew
Bender Angelika Dorothea
Bendtsen Anders Broe
Benedikt Andreas Gabriel
Benneker Franciscus B G
Berryman Robert Jan
Bertuccio Silvia
Bethke Cersten Claus
Bichlmaier Ingo
Birnbach Sebastian Michael
Black Alastair William
Blake Michael Edward
Blayo Nadine
Böhles Elena
Böhmer Thomas Johannes Paul
Bordier Sylvain
Bordin Céline Romaine
Borgenström Marjut Kristiina

Borraccino Barbara
Bourgeois Georges
Bourneuf Céline Rose-Lys Suzanne
Bown Mark Richard
Boydell Alison
Braddon Nicholas Christopher
Bridge-Butler Jeremy C R
Broeken Petrus Henricus Johannes
Brückner Peter
Buck Anita
Burri Jürg
Büscher Christel Hedwig
Canuel Clélia Geneviève Florence
Cardon Flavie Nadia
Carridge Andrew Edward
Casci Tamara
Casciano Lidia
Catillon Marie
Cerny Angelika Maria
Cerrito Stefano
Chabou Samia
Chaillot Denis
Chapman Patrick Michael
Chauveau Ariane Cécile Marie
Chew Kwan Chong Daniel
Christiansen Christian Langediil
Civera Andrea
Cocar-Schneider Mario
Cohen Tamara Jane
Cornelius Thomas
Cornuejols Christophe Henri
Croce Valeria
Curtis Simon Paul
Dahan Berit
Damsgaard Henriette Ammitzbøll
Damsgaard Mads
Daudé Delphine Claudine Marie
Dearden Anthony James
Dehmel Florian Bernhard
Delander Jonas Kaj
Derval Estelle T F M
Di Giuseppe Sandro
Dietrich Felix
Dinger Hansjörg
Ditum Caroline Mary
Dordain Jean-Christophe
Doyen Raphaël
Dragosavac Marko
Dubes Alix
Duca Christian
Dulat Holger J.
Dung Shiang-Lung
Düwel Isabell
Eberl Bernhard
Edson Russell Gregory
Egawa Masashi
Ege Markus
Ego Christophe
Einsiedler Johannes
Eisenmann Christoph
Elliott Nicola Louise

Borraccino Barbara
Bourgeois Georges
Bourneuf Céline Rose-Lys Suzanne
Bown Mark Richard
Boydell Alison
Braddon Nicholas Christopher
Bridge-Butler Jeremy C R
Broeken Petrus Henricus Johannes
Brückner Peter
Buck Anita
Burri Jürg
Büscher Christel Hedwig
Canuel Clélia Geneviève Florence
Cardon Flavie Nadia
Carridge Andrew Edward
Casci Tamara
Casciano Lidia
Catillon Marie
Cerny Angelika Maria
Cerrito Stefano
Chabou Samia
Chaillot Denis
Chapman Patrick Michael
Chauveau Ariane Cécile Marie
Chew Kwan Chong Daniel
Christiansen Christian Langediil
Civera Andrea
Cocar-Schneider Mario
Cohen Tamara Jane
Cornelius Thomas
Cornuejols Christophe Henri
Croce Valeria
Curtis Simon Paul
Dahan Berit
Damsgaard Henriette Ammitzbøll
Damsgaard Mads
Daudé Delphine Claudine Marie
Dearden Anthony James
Dehmel Florian Bernhard
Delander Jonas Kaj
Derval Estelle T F M
Di Giuseppe Sandro
Dietrich Felix
Dinger Hansjörg
Ditum Caroline Mary
Dordain Jean-Christophe
Doyen Raphaël
Dragosavac Marko
Dubes Alix
Duca Christian
Dulat Holger J.
Dung Shiang-Lung
Düwel Isabell
Eberl Bernhard
Edson Russell Gregory
Egawa Masashi
Ege Markus
Ego Christophe
Einsiedler Johannes
Eisenmann Christoph
Elliott Nicola Louise

Borraccino Barbara
Bourgeois Georges
Bourneuf Céline Rose-Lys Suzanne
Bown Mark Richard
Boydell Alison
Braddon Nicholas Christopher
Bridge-Butler Jeremy C R
Broeken Petrus Henricus Johannes
Brückner Peter
Buck Anita
Burri Jürg
Büscher Christel Hedwig
Canuel Clélia Geneviève Florence
Cardon Flavie Nadia
Carridge Andrew Edward
Casci Tamara
Casciano Lidia
Catillon Marie
Cerny Angelika Maria
Cerrito Stefano
Chabou Samia
Chaillot Denis
Chapman Patrick Michael
Chauveau Ariane Cécile Marie
Chew Kwan Chong Daniel
Christiansen Christian Langediil
Civera Andrea
Cocar-Schneider Mario
Cohen Tamara Jane
Cornelius Thomas
Cornuejols Christophe Henri
Croce Valeria
Curtis Simon Paul
Dahan Berit
Damsgaard Henriette Ammitzbøll
Damsgaard Mads
Daudé Delphine Claudine Marie
Dearden Anthony James
Dehmel Florian Bernhard
Delander Jonas Kaj
Derval Estelle T F M
Di Giuseppe Sandro
Dietrich Felix
Dinger Hansjörg
Ditum Caroline Mary
Dordain Jean-Christophe
Doyen Raphaël
Dragosavac Marko
Dubes Alix
Duca Christian
Dulat Holger J.
Dung Shiang-Lung
Düwel Isabell
Eberl Bernhard
Edson Russell Gregory
Egawa Masashi
Ege Markus
Ego Christophe
Einsiedler Johannes
Eisenmann Christoph
Elliott Nicola Louise

Engstrand Ola
Enthart Andreas Thomas
Erdin Nils Hannes
Erhardt Martin
Eriksson Bengt Tomas
Esch Esther Evelyne
Eterno Enrico
Exner Torsten
Faber Cornelius
Falk Christer
Faucheux Jérôme
Faure-Geors Vanessa
Fehn Christoph
Ferrar Nicholas Andrew
Fischer Karin Susanne
Flasche Wolfgang Johannes
Flaxman Andrew James
Florea Ileana Maria
Forsblom Mattias Henrik
Fowler Gavin James
Foy Nicolas
Fraser Karen
Fredh Fredrik
Friederich Pierre Norbert Germain
Friman Tea Marika
Fritsche Solvej
Gaffney Naoise Eoin
Galluppi Massimo
Garçon Stéphanie
Geis Armin
Gierlich Johannes
Gil Abilio Carla Christina
Gilligmann Benoît Philippe
Giraud Guy Olivier Raymond
Gjervaldsaeter Karl Peder Daniel
Glas Johannes Dominik
Gleißner Thomas
Gonnermann Claudia
Graser Susanne
Greenleaf David John
Groen Mark Jacobus
Große-Kracht Sascha Alexander
Gufler Petra
Guindeuil Soizic Claude
Gunnarsson Ola Christoffer
Günther Michael
Gutlederer Erwin Johann
Gyenge Zoltan
Haartsen Jan Pieter
Hahn Jörg
Hahner Ralph Reinhard
Hamilton Brian Alexander
Handley Matthew Edward
Hansen Kim Højrup
Hansson Anders Max
Happold Joachim Jens
Häring Dietmar
Härkönen Gitte Annukka Irmeli
Harris Oliver John Richard
Harris Thomas Geoffrey
Harter Andreas

Engstrand Ola
Enthart Andreas Thomas
Erdin Nils Hannes
Erhardt Martin
Eriksson Bengt Tomas
Esch Esther Evelyne
Eterno Enrico
Exner Torsten
Faber Cornelius
Falk Christer
Faucheux Jérôme
Faure-Geors Vanessa
Fehn Christoph
Ferrar Nicholas Andrew
Fischer Karin Susanne
Flasche Wolfgang Johannes
Flaxman Andrew James
Florea Ileana Maria
Forsblom Mattias Henrik
Fowler Gavin James
Foy Nicolas
Fraser Karen
Fredh Fredrik
Friederich Pierre Norbert Germain
Friman Tea Marika
Fritsche Solvej
Gaffney Naoise Eoin
Galluppi Massimo
Garçon Stéphanie
Geis Armin
Gierlich Johannes
Gil Abilio Carla Christina
Gilligmann Benoît Philippe
Giraud Guy Olivier Raymond
Gjervaldsaeter Karl Peder Daniel
Glas Johannes Dominik
Gleißner Thomas
Gonnermann Claudia
Graser Susanne
Greenleaf David John
Groen Mark Jacobus
Große-Kracht Sascha Alexander
Gufler Petra
Guindeuil Soizic Claude
Gunnarsson Ola Christoffer
Günther Michael
Gutlederer Erwin Johann
Gyenge Zoltan
Haartsen Jan Pieter
Hahn Jörg
Hahner Ralph Reinhard
Hamilton Brian Alexander
Handley Matthew Edward
Hansen Kim Højrup
Hansson Anders Max
Happold Joachim Jens
Häring Dietmar
Härkönen Gitte Annukka Irmeli
Harris Oliver John Richard
Harris Thomas Geoffrey
Harter Andreas

Engstrand Ola
Enthart Andreas Thomas
Erdin Nils Hannes
Erhardt Martin
Eriksson Bengt Tomas
Esch Esther Evelyne
Eterno Enrico
Exner Torsten
Faber Cornelius
Falk Christer
Faucheux Jérôme
Faure-Geors Vanessa
Fehn Christoph
Ferrar Nicholas Andrew
Fischer Karin Susanne
Flasche Wolfgang Johannes
Flaxman Andrew James
Florea Ileana Maria
Forsblom Mattias Henrik
Fowler Gavin James
Foy Nicolas
Fraser Karen
Fredh Fredrik
Friederich Pierre Norbert Germain
Friman Tea Marika
Fritsche Solvej
Gaffney Naoise Eoin
Galluppi Massimo
Garçon Stéphanie
Geis Armin
Gierlich Johannes
Gil Abilio Carla Christina
Gilligmann Benoît Philippe
Giraud Guy Olivier Raymond
Gjervaldsaeter Karl Peder Daniel
Glas Johannes Dominik
Gleißner Thomas
Gonnermann Claudia
Graser Susanne
Greenleaf David John
Groen Mark Jacobus
Große-Kracht Sascha Alexander
Gufler Petra
Guindeuil Soizic Claude
Gunnarsson Ola Christoffer
Günther Michael
Gutlederer Erwin Johann
Gyenge Zoltan
Haartsen Jan Pieter
Hahn Jörg
Hahner Ralph Reinhard
Hamilton Brian Alexander
Handley Matthew Edward
Hansen Kim Højrup
Hansson Anders Max
Happold Joachim Jens
Häring Dietmar
Härkönen Gitte Annukka Irmeli
Harris Oliver John Richard
Harris Thomas Geoffrey
Harter Andreas

Hartley Andrew Colin
Hartmann Lorenz Johannes
Haubner Peter Karl Josef
Hauge Christian
Haupt Christian
Heebøll-Nielsen Anders
Heigl Oliver Michael
Heimann Axel Colin
Heimdal Pär
Heinze Liane
Heng Oung-Heng
Henning Karen
Hermansson Anna Margareta
Herrmann Eugen
Heyde Katrien Annie Huguette
Hintermeyer Julia Fiorina Nicola
Hoffmann Andreas
Hollander Menno Willem
Horn Jürgen
Horstkotte Alexander
Hostens Veerle
Hövelmann Sascha Alexander
Huber Christine
Huber Timo Adrian
Hull James Edward
Hußnätter Wolfgang
Hutchison Craig McGregor
Hutchison James
Hüther Roland
Hutterer Angelika Maria
Iserentant Hannes Bert
Ishiguro Masaoki
Jabs Thorsten
Jacobs Jemma Rachel
Jeannin Laurent Jean-Pierre
Jennings Vincent Louis
Jetten Mark Peter Marie
Johansson Karin
Jolly Christophe
Joubert Cécile
Jung Nadja
Käck Stefan
Kahr Felix
Kalinowski Tobias
Känge Rikard
Kantanen Jukka Kalevi
Karl Christof Uli
Karlqvist Johanna Mikaela
Karlsson Marie
Karlsson Mona
Kevelam Jan
Khatab Abdelaziz
Kilian Christoph Tobias
Killough Kieran Paul
Kilsch Armin Ralph
King David Ward
Kleinevoß Ulf
Klöfver Jörgen
Knight Robert Christopher
Köcher Stefan
Koelliker Robert

Hartley Andrew Colin
Hartmann Lorenz Johannes
Haubner Peter Karl Josef
Hauge Christian
Haupt Christian
Heebøll-Nielsen Anders
Heigl Oliver Michael
Heimann Axel Colin
Heimdal Pär
Heinze Liane
Heng Oung-Heng
Henning Karen
Hermansson Anna Margareta
Herrmann Eugen
Heyde Katrien Annie Huguette
Hintermeyer Julia Fiorina Nicola
Hoffmann Andreas
Hollander Menno Willem
Horn Jürgen
Horstkotte Alexander
Hostens Veerle
Hövelmann Sascha Alexander
Huber Christine
Huber Timo Adrian
Hull James Edward
Hußnätter Wolfgang
Hutchison Craig McGregor
Hutchison James
Hüther Roland
Hutterer Angelika Maria
Iserentant Hannes Bert
Ishiguro Masaoki
Jabs Thorsten
Jacobs Jemma Rachel
Jeannin Laurent Jean-Pierre
Jennings Vincent Louis
Jetten Mark Peter Marie
Johansson Karin
Jolly Christophe
Joubert Cécile
Jung Nadja
Käck Stefan
Kahr Felix
Kalinowski Tobias
Känge Rikard
Kantanen Jukka Kalevi
Karl Christof Uli
Karlqvist Johanna Mikaela
Karlsson Marie
Karlsson Mona
Kevelam Jan
Khatab Abdelaziz
Kilian Christoph Tobias
Killough Kieran Paul
Kilsch Armin Ralph
King David Ward
Kleinevoß Ulf
Klöfver Jörgen
Knight Robert Christopher
Köcher Stefan
Koelliker Robert

Hartley Andrew Colin
Hartmann Lorenz Johannes
Haubner Peter Karl Josef
Hauge Christian
Haupt Christian
Heebøll-Nielsen Anders
Heigl Oliver Michael
Heimann Axel Colin
Heimdal Pär
Heinze Liane
Heng Oung-Heng
Henning Karen
Hermansson Anna Margareta
Herrmann Eugen
Heyde Katrien Annie Huguette
Hintermeyer Julia Fiorina Nicola
Hoffmann Andreas
Hollander Menno Willem
Horn Jürgen
Horstkotte Alexander
Hostens Veerle
Hövelmann Sascha Alexander
Huber Christine
Huber Timo Adrian
Hull James Edward
Hußnätter Wolfgang
Hutchison Craig McGregor
Hutchison James
Hüther Roland
Hutterer Angelika Maria
Iserentant Hannes Bert
Ishiguro Masaoki
Jabs Thorsten
Jacobs Jemma Rachel
Jeannin Laurent Jean-Pierre
Jennings Vincent Louis
Jetten Mark Peter Marie
Johansson Karin
Jolly Christophe
Joubert Cécile
Jung Nadja
Käck Stefan
Kahr Felix
Kalinowski Tobias
Känge Rikard
Kantanen Jukka Kalevi
Karl Christof Uli
Karlqvist Johanna Mikaela
Karlsson Marie
Karlsson Mona
Kevelam Jan
Khatab Abdelaziz
Kilian Christoph Tobias
Killough Kieran Paul
Kilsch Armin Ralph
King David Ward
Kleinevoß Ulf
Klöfver Jörgen
Knight Robert Christopher
Köcher Stefan
Koelliker Robert

Kohl Alexander
Kolb Kurt
Kolonko Nadine
König Uwe
Koopmann Edda
Kopetz Heinrich
Körbe Stefanie
Kordel Mattias
Kortbek Niels Anker
Kretschmann Dennis
Kristl Jernej
Krüger Malene Kappen
Kruk Arno Jan
Kugler Jörg
Kuhlmann Sonia
Künzi Sophie
Kupecz András Ferenc
Kuzis Adrian Victor
Laajalahti Mika Henrik Olavi
Lahnor Peter
Lakaniemi Ari
Lamas Menendez Pablo
Lämmel Gunnar
Laurin Ghislain Nicolas
Laus Florian
Laus Sabrina
Lautier Thierry Philippe
Leach Sean Adam
Lefevre-Groboillot David
Legg James Christopher
Lehmann David
Lenthall Joseph Thomas Segrave
Leonori Céline Louise
Lerche Bernhard
Lier Simone
Lloyd-Jones Jean-Christophe
Lohe Hans-Jörg
Loichen Martin
Loock Jan Pieter
Lörch Dominik
Löthman Claes Johan
Lotte Kirsten Verena
Loubat Patrice
Louvel Philippe Joseph
Louwaard Jan-Willem Paul
Lück Stephan
Luten Martin Haaije
Lyytinen Veera Elise
Mabey Peter John
Main James Edward
Malcoiffe Julien Sébastien
Mandreoli Lorenzo
Manske Jörg
Marchi Paolo
Marckmann Carl Johan
Marsman Albert Willem
Martinsson Peter
Martin-Touaux Elsa
Marx Thomas
Maschler Christoph
Mc Cooley Seamus

Kohl Alexander
Kolb Kurt
Kolonko Nadine
König Uwe
Koopmann Edda
Kopetz Heinrich
Körbe Stefanie
Kordel Mattias
Kortbek Niels Anker
Kretschmann Dennis
Kristl Jernej
Krüger Malene Kappen
Kruk Arno Jan
Kugler Jörg
Kuhlmann Sonia
Künzi Sophie
Kupecz András Ferenc
Kuzis Adrian Victor
Laajalahti Mika Henrik Olavi
Lahnor Peter
Lakaniemi Ari
Lamas Menendez Pablo
Lämmel Gunnar
Laurin Ghislain Nicolas
Laus Florian
Laus Sabrina
Lautier Thierry Philippe
Leach Sean Adam
Lefevre-Groboillot David
Legg James Christopher
Lehmann David
Lenthall Joseph Thomas Segrave
Leonori Céline Louise
Lerche Bernhard
Lier Simone
Lloyd-Jones Jean-Christophe
Lohe Hans-Jörg
Loichen Martin
Loock Jan Pieter
Lörch Dominik
Löthman Claes Johan
Lotte Kirsten Verena
Loubat Patrice
Louvel Philippe Joseph
Louwaard Jan-Willem Paul
Lück Stephan
Luten Martin Haaije
Lyytinen Veera Elise
Mabey Peter John
Main James Edward
Malcoiffe Julien Sébastien
Mandreoli Lorenzo
Manske Jörg
Marchi Paolo
Marckmann Carl Johan
Marsman Albert Willem
Martinsson Peter
Martin-Touaux Elsa
Marx Thomas
Maschler Christoph
Mc Cooley Seamus

Kohl Alexander
Kolb Kurt
Kolonko Nadine
König Uwe
Koopmann Edda
Kopetz Heinrich
Körbe Stefanie
Kordel Mattias
Kortbek Niels Anker
Kretschmann Dennis
Kristl Jernej
Krüger Malene Kappen
Kruk Arno Jan
Kugler Jörg
Kuhlmann Sonia
Künzi Sophie
Kupecz András Ferenc
Kuzis Adrian Victor
Laajalahti Mika Henrik Olavi
Lahnor Peter
Lakaniemi Ari
Lamas Menendez Pablo
Lämmel Gunnar
Laurin Ghislain Nicolas
Laus Florian
Laus Sabrina
Lautier Thierry Philippe
Leach Sean Adam
Lefevre-Groboillot David
Legg James Christopher
Lehmann David
Lenthall Joseph Thomas Segrave
Leonori Céline Louise
Lerche Bernhard
Lier Simone
Lloyd-Jones Jean-Christophe
Lohe Hans-Jörg
Loichen Martin
Loock Jan Pieter
Lörch Dominik
Löthman Claes Johan
Lotte Kirsten Verena
Loubat Patrice
Louvel Philippe Joseph
Louwaard Jan-Willem Paul
Lück Stephan
Luten Martin Haaije
Lyytinen Veera Elise
Mabey Peter John
Main James Edward
Malcoiffe Julien Sébastien
Mandreoli Lorenzo
Manske Jörg
Marchi Paolo
Marckmann Carl Johan
Marsman Albert Willem
Martinsson Peter
Martin-Touaux Elsa
Marx Thomas
Maschler Christoph
Mc Cooley Seamus

McConnell Roderick Allen
McCoo Elaine
McCowan Alister Finlay
McGettrick Andrew James
McGhee Alison
McHugh James Thomas
Meindl Tassilo
Meisenzahl Michael
Merkel Patrick
Mex Mickaël
Meyer Bruno
Mezőfi Roland Björn Gergely
Mhiri Rim
Michalek Florian
Michell Stephen Robert
Michels Gregor Maria
Mikota Josef
Miles John Richard
Milien Jean-Baptiste Aurélien
Mimo Paolo Vito
Miosga Michael
Mixa Stephan Johannes
Modrow Hartwig
Mogge Bernhard
Møldrup-Holst Nina
Morabito Sara
Morain David Mickaël Samuel
Morel Anne-Aurore
Müller Frank
Müller Heidemarie
Müller Lars
Müller Markus Georg
Müller Stefan
Mundler François
Munroe Mary Jacqueline
Muraro Alfeo Federico
Nelissen Johannes Henricus
Némethová Olivia
Neuner Ingo Thaddäus
Neymeyr Ulrich Theodor Paul
Nguyen Frédéric
Nickolaus Mathias
Nicolle Frederick Joseph
Nievo Marco
Nißl Alexandra Maria
Nyander Johan
Öberg Markus Olof
O'Callaghan Robert James
Ogebjer Kristoffer
Oltmanns Heiko
Ontanon Ricardo
Orsic Muthig Andreas
Ortel Ingo
Palmgren Eero Juhani
Pálsson Ingólfur
Pappaer Kris
Pastink Hendrik Albert
Pataud Sandrine
Pearce Susannah Marie
Pfeiler Dietmar
Pfizer José Maria

McConnell Roderick Allen
McCoo Elaine
McCowan Alister Finlay
McGettrick Andrew James
McGhee Alison
McHugh James Thomas
Meindl Tassilo
Meisenzahl Michael
Merkel Patrick
Mex Mickaël
Meyer Bruno
Mezőfi Roland Björn Gergely
Mhiri Rim
Michalek Florian
Michell Stephen Robert
Michels Gregor Maria
Mikota Josef
Miles John Richard
Milien Jean-Baptiste Aurélien
Mimo Paolo Vito
Miosga Michael
Mixa Stephan Johannes
Modrow Hartwig
Mogge Bernhard
Møldrup-Holst Nina
Morabito Sara
Morain David Mickaël Samuel
Morel Anne-Aurore
Müller Frank
Müller Heidemarie
Müller Lars
Müller Markus Georg
Müller Stefan
Mundler François
Munroe Mary Jacqueline
Muraro Alfeo Federico
Nelissen Johannes Henricus
Némethová Olivia
Neuner Ingo Thaddäus
Neymeyr Ulrich Theodor Paul
Nguyen Frédéric
Nickolaus Mathias
Nicolle Frederick Joseph
Nievo Marco
Nißl Alexandra Maria
Nyander Johan
Öberg Markus Olof
O'Callaghan Robert James
Ogebjer Kristoffer
Oltmanns Heiko
Ontanon Ricardo
Orsic Muthig Andreas
Ortel Ingo
Palmgren Eero Juhani
Pálsson Ingólfur
Pappaer Kris
Pastink Hendrik Albert
Pataud Sandrine
Pearce Susannah Marie
Pfeiler Dietmar
Pfizer José Maria

McConnell Roderick Allen
McCoo Elaine
McCowan Alister Finlay
McGettrick Andrew James
McGhee Alison
McHugh James Thomas
Meindl Tassilo
Meisenzahl Michael
Merkel Patrick
Mex Mickaël
Meyer Bruno
Mezőfi Roland Björn Gergely
Mhiri Rim
Michalek Florian
Michell Stephen Robert
Michels Gregor Maria
Mikota Josef
Miles John Richard
Milien Jean-Baptiste Aurélien
Mimo Paolo Vito
Miosga Michael
Mixa Stephan Johannes
Modrow Hartwig
Mogge Bernhard
Møldrup-Holst Nina
Morabito Sara
Morain David Mickaël Samuel
Morel Anne-Aurore
Müller Frank
Müller Heidemarie
Müller Lars
Müller Markus Georg
Müller Stefan
Mundler François
Munroe Mary Jacqueline
Muraro Alfeo Federico
Nelissen Johannes Henricus
Némethová Olivia
Neuner Ingo Thaddäus
Neymeyr Ulrich Theodor Paul
Nguyen Frédéric
Nickolaus Mathias
Nicolle Frederick Joseph
Nievo Marco
Nißl Alexandra Maria
Nyander Johan
Öberg Markus Olof
O'Callaghan Robert James
Ogebjer Kristoffer
Oltmanns Heiko
Ontanon Ricardo
Orsic Muthig Andreas
Ortel Ingo
Palmgren Eero Juhani
Pálsson Ingólfur
Pappaer Kris
Pastink Hendrik Albert
Pataud Sandrine
Pearce Susannah Marie
Pfeiler Dietmar
Pfizer José Maria

Pfrang Tilman
Piironen Mikko Esa Tapio
Pinyol Ollé Eulàlia
Plenker Thomas
Pontiroli Alessandro
Portwich Michael-Alexander Nikolaus
Pott Thomas
Poudérous Arnaud Lionel Armand
Pourrier Alexandre
Preuss Ilka Susanne
Preusser Andrea
Priewisch Beate
Probert Rhyan Wyn
Prusko Carsten Dietmar
Pusterla Luca
Quiram Guido
Reichl Philipp Georg
Renner Kerstin
Ribeiro Dias Alexandre
Richter Carsten Detlev
Richter Matthias Benedikt
Riviere Sophie Hélène Marie
Roberts David
Robinson David Edward Ashdown
Rocher Olivier Christian Georges
Rohra Stefan Bruno
Rolinec Mark-Benjamin
Rondinara Lucio Maria
Rørdam Troels Peter
Roupioz Cécile
Roussot Emmanuel
Rutt Oliver John
Sagniez Laure Maria
Salisbury Frances Jane
Samson Michael
Samuels John
San Martin Alarcia Esther
Sánchez Ruth
Sanderson Andrew John
Schaffner Dieter
Schimmel Jörg
Schiopu Daniel Felix
Schirlin Julien
Schläpfer Dominik Jürg
Schlörb Christian
Schmalmack Maren
Schmidt Andreas
Schmitt-Nilson Axel Walther
Schneider Oliver
Schreiter Hans-Christoph
Schröer Daniel
Schüller Michael Johannes
Schulz Hendrik
Schulze-Till Thomas Dorin
Schumacher Andreas
Schwalek Valérie
Seifert Hans-Christian
Seiler Reinhold
Sentner Ulrich Martin
Sherrard Caroline Margaret
Sidhu Alban Pal

Pfrang Tilman
Piironen Mikko Esa Tapio
Pinyol Ollé Eulàlia
Plenker Thomas
Pontiroli Alessandro
Portwich Michael-Alexander Nikolaus
Pott Thomas
Poudérous Arnaud Lionel Armand
Pourrier Alexandre
Preuss Ilka Susanne
Preusser Andrea
Priewisch Beate
Probert Rhyan Wyn
Prusko Carsten Dietmar
Pusterla Luca
Quiram Guido
Reichl Philipp Georg
Renner Kerstin
Ribeiro Dias Alexandre
Richter Carsten Detlev
Richter Matthias Benedikt
Riviere Sophie Hélène Marie
Roberts David
Robinson David Edward Ashdown
Rocher Olivier Christian Georges
Rohra Stefan Bruno
Rolinec Mark-Benjamin
Rondinara Lucio Maria
Rørdam Troels Peter
Roupioz Cécile
Roussot Emmanuel
Rutt Oliver John
Sagniez Laure Maria
Salisbury Frances Jane
Samson Michael
Samuels John
San Martin Alarcia Esther
Sánchez Ruth
Sanderson Andrew John
Schaffner Dieter
Schimmel Jörg
Schiopu Daniel Felix
Schirlin Julien
Schläpfer Dominik Jürg
Schlörb Christian
Schmalmack Maren
Schmidt Andreas
Schmitt-Nilson Axel Walther
Schneider Oliver
Schreiter Hans-Christoph
Schröer Daniel
Schüller Michael Johannes
Schulz Hendrik
Schulze-Till Thomas Dorin
Schumacher Andreas
Schwalek Valérie
Seifert Hans-Christian
Seiler Reinhold
Sentner Ulrich Martin
Sherrard Caroline Margaret
Sidhu Alban Pal

Pfrang Tilman
Piironen Mikko Esa Tapio
Pinyol Ollé Eulàlia
Plenker Thomas
Pontiroli Alessandro
Portwich Michael-Alexander Nikolaus
Pott Thomas
Poudérous Arnaud Lionel Armand
Pourrier Alexandre
Preuss Ilka Susanne
Preusser Andrea
Priewisch Beate
Probert Rhyan Wyn
Prusko Carsten Dietmar
Pusterla Luca
Quiram Guido
Reichl Philipp Georg
Renner Kerstin
Ribeiro Dias Alexandre
Richter Carsten Detlev
Richter Matthias Benedikt
Riviere Sophie Hélène Marie
Roberts David
Robinson David Edward Ashdown
Rocher Olivier Christian Georges
Rohra Stefan Bruno
Rolinec Mark-Benjamin
Rondinara Lucio Maria
Rørdam Troels Peter
Roupioz Cécile
Roussot Emmanuel
Rutt Oliver John
Sagniez Laure Maria
Salisbury Frances Jane
Samson Michael
Samuels John
San Martin Alarcia Esther
Sánchez Ruth
Sanderson Andrew John
Schaffner Dieter
Schimmel Jörg
Schiopu Daniel Felix
Schirlin Julien
Schläpfer Dominik Jürg
Schlörb Christian
Schmalmack Maren
Schmidt Andreas
Schmitt-Nilson Axel Walther
Schneider Oliver
Schreiter Hans-Christoph
Schröer Daniel
Schüller Michael Johannes
Schulz Hendrik
Schulze-Till Thomas Dorin
Schumacher Andreas
Schwalek Valérie
Seifert Hans-Christian
Seiler Reinhold
Sentner Ulrich Martin
Sherrard Caroline Margaret
Sidhu Alban Pal

Siebel Michael
Siegmund Romana Patricia
Siem Max Yoe Shé
Simmons Philip Andrew
Simpson Kirsty Mairi
Simpson Monica Verena
Sinervo Ulpu Selena
Skowronski Jan
Skrba Sinéad
Slaven John William
Smears Nicholas William
Smith Jeremy Robert
Smith Mark David
Sok Paul
Söldenwagner Manuel
Sørensen Katja
Soria Parra Manuel Francisco
Söylemezoglu Mustafa Nazim
Spachmann Holger
Spenceley Graham John
Spranger Stephanie
Stafford Jonathan Alan Lewis
Stamer Jan
Stanley Andrew Thomas
Stanners David Ralph
Stein Erik
Steinmüller Stephan Jan
Stephenson Philip
Stern Guillaume
Sterzel Roland
Stewart Hazel
Stojanov Julia Emilia Silvia
Stork Martina Gerlinde
Strayle Jochen
Street Michael William
Struve Casper
Sykora Andreas Johann
Tamada Horst Sascha
Taravella Brigitte
Taylor David Matthew Joseph
Terblanche Candice Jane
Theisen Andreas Robert
Tholén Johan
Thompson Toby Alexander
Thurston Mark Robert
Tolfree Adam Joseph Benjamin
Triguel Mathilde Renée Emilie
Trouchet Myriam
Tsai Ruey-Shiuan
Tsang Olivia
Turner Felicity
Uittenbroek Arie Leendert
Uusitalo Arttu Tapio
Van Bavel Cornelia Johanna
van der Hoogt Cornelia Catharina
van der Krans Arie
van der Velden Marc
Van Doornum René Alexander Karel
van Rijnsouw Sander Matthijs
van Wanrooij Eva Josephine Anna
Vennerholm Jerry

Siebel Michael
Siegmund Romana Patricia
Siem Max Yoe Shé
Simmons Philip Andrew
Simpson Kirsty Mairi
Simpson Monica Verena
Sinervo Ulpu Selena
Skowronski Jan
Skrba Sinéad
Slaven John William
Smears Nicholas William
Smith Jeremy Robert
Smith Mark David
Sok Paul
Söldenwagner Manuel
Sørensen Katja
Soria Parra Manuel Francisco
Söylemezoglu Mustafa Nazim
Spachmann Holger
Spenceley Graham John
Spranger Stephanie
Stafford Jonathan Alan Lewis
Stamer Jan
Stanley Andrew Thomas
Stanners David Ralph
Stein Erik
Steinmüller Stephan Jan
Stephenson Philip
Stern Guillaume
Sterzel Roland
Stewart Hazel
Stojanov Julia Emilia Silvia
Stork Martina Gerlinde
Strayle Jochen
Street Michael William
Struve Casper
Sykora Andreas Johann
Tamada Horst Sascha
Taravella Brigitte
Taylor David Matthew Joseph
Terblanche Candice Jane
Theisen Andreas Robert
Tholén Johan
Thompson Toby Alexander
Thurston Mark Robert
Tolfree Adam Joseph Benjamin
Triguel Mathilde Renée Emilie
Trouchet Myriam
Tsai Ruey-Shiuan
Tsang Olivia
Turner Felicity
Uittenbroek Arie Leendert
Uusitalo Arttu Tapio
Van Bavel Cornelia Johanna
van der Hoogt Cornelia Catharina
van der Krans Arie
van der Velden Marc
Van Doornum René Alexander Karel
van Rijnsouw Sander Matthijs
van Wanrooij Eva Josephine Anna
Vennerholm Jerry

Siebel Michael
Siegmund Romana Patricia
Siem Max Yoe Shé
Simmons Philip Andrew
Simpson Kirsty Mairi
Simpson Monica Verena
Sinervo Ulpu Selena
Skowronski Jan
Skrba Sinéad
Slaven John William
Smears Nicholas William
Smith Jeremy Robert
Smith Mark David
Sok Paul
Söldenwagner Manuel
Sørensen Katja
Soria Parra Manuel Francisco
Söylemezoglu Mustafa Nazim
Spachmann Holger
Spenceley Graham John
Spranger Stephanie
Stafford Jonathan Alan Lewis
Stamer Jan
Stanley Andrew Thomas
Stanners David Ralph
Stein Erik
Steinmüller Stephan Jan
Stephenson Philip
Stern Guillaume
Sterzel Roland
Stewart Hazel
Stojanov Julia Emilia Silvia
Stork Martina Gerlinde
Strayle Jochen
Street Michael William
Struve Casper
Sykora Andreas Johann
Tamada Horst Sascha
Taravella Brigitte
Taylor David Matthew Joseph
Terblanche Candice Jane
Theisen Andreas Robert
Tholén Johan
Thompson Toby Alexander
Thurston Mark Robert
Tolfree Adam Joseph Benjamin
Triguel Mathilde Renée Emilie
Trouchet Myriam
Tsai Ruey-Shiuan
Tsang Olivia
Turner Felicity
Uittenbroek Arie Leendert
Uusitalo Arttu Tapio
Van Bavel Cornelia Johanna
van der Hoogt Cornelia Catharina
van der Krans Arie
van der Velden Marc
Van Doornum René Alexander Karel
van Rijnsouw Sander Matthijs
van Wanrooij Eva Josephine Anna
Vennerholm Jerry

Veräjänkorva Janne Aleks
Verboom Renzo Christiaan
Verduin Herman Jan
Villa Livia
Vinatier Jacqueline
Vissel Horst Friedrich Georg
Völkening Stephan
von Wenckstern Henrik
Vroemen Maurice H J W
Wachtling Bernd
Waldauf Alexander
Walther-Braun Christiane
Warner Guy Jonathan
Wasström Kathy Mikaela
Weber Sophie
Weinrich Søren Gert
Wende Christian Werner
Werth Jochen Heinrich
Westeman Anna Maria Larsdotter
Wiesemann Nikola Christina
Wilkins Christopher George
Williams Andrea
Williams Andrew John
Williams Michael
Winkelmann Katrin
Winning Elke
Wins Torben
Wittmann Ernst-Ulrich
Wohlmuth Johannes
Wolf Andreas
Wolf Jörn Klaus Erich
Wolter Björn
Wright Natalie E.
Yoshida Senko
Zanellato Gianluca
Zemanová Veronika
Zuccollo Alberto

Veräjänkorva Janne Aleks
Verboom Renzo Christiaan
Verduin Herman Jan
Villa Livia
Vinatier Jacqueline
Vissel Horst Friedrich Georg
Völkening Stephan
von Wenckstern Henrik
Vroemen Maurice H J W
Wachtling Bernd
Waldauf Alexander
Walther-Braun Christiane
Warner Guy Jonathan
Wasström Kathy Mikaela
Weber Sophie
Weinrich Søren Gert
Wende Christian Werner
Werth Jochen Heinrich
Westeman Anna Maria Larsdotter
Wiesemann Nikola Christina
Wilkins Christopher George
Williams Andrea
Williams Andrew John
Williams Michael
Winkelmann Katrin
Winning Elke
Wins Torben
Wittmann Ernst-Ulrich
Wohlmuth Johannes
Wolf Andreas
Wolf Jörn Klaus Erich
Wolter Björn
Wright Natalie E.
Yoshida Senko
Zanellato Gianluca
Zemanová Veronika
Zuccollo Alberto

Veräjänkorva Janne Aleks
Verboom Renzo Christiaan
Verduin Herman Jan
Villa Livia
Vinatier Jacqueline
Vissel Horst Friedrich Georg
Völkening Stephan
von Wenckstern Henrik
Vroemen Maurice H J W
Wachtling Bernd
Waldauf Alexander
Walther-Braun Christiane
Warner Guy Jonathan
Wasström Kathy Mikaela
Weber Sophie
Weinrich Søren Gert
Wende Christian Werner
Werth Jochen Heinrich
Westeman Anna Maria Larsdotter
Wiesemann Nikola Christina
Wilkins Christopher George
Williams Andrea
Williams Andrew John
Williams Michael
Winkelmann Katrin
Winning Elke
Wins Torben
Wittmann Ernst-Ulrich
Wohlmuth Johannes
Wolf Andreas
Wolf Jörn Klaus Erich
Wolter Björn
Wright Natalie E.
Yoshida Senko
Zanellato Gianluca
Zemanová Veronika
Zuccollo Alberto

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹

List of professional representatives before the European Patent Office¹

Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
AL	Albanien	Albania	Albanie			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Tola, Alda (AL) Nano Rruga "Asim Zeneli", No. 9 TIRANË		
AT	Österreich	Austria	Autriche			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Mikota, Josef (AT) Siemens AG Österreich Corporate Intellectual Property CT IP REG CEE Wolfgang-Pauli-Straße 2 4020 LINZ		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Harringer, Thomas (AT) Eaton GmbH Scheydgasse 42 1215 WIEN	Jell, Friedrich (AT) Bismarckstraße 9 4020 LINZ	
BE	Belgien	Belgium	Belgique			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Hostens, Veerle (BE) KOB NV President Kennedypark 31 c 8500 KORTRIJK	Van Borm, Werner August H.M. (BE) cf. NL NV Gevers Patents Frankrijklei 53/55 2000 ANTWERPEN	
	Änderungen	Amendments	Modifications	Van den Broeck, Kristel Alice (BE) Huntsman (Europe) BVBA Intellectual Property Department Everslaan 45 3078 EVERBERG		
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie			
	Löschungen	Deletions	Radiations	Gancheva, Yordanka Hristova (BG) R. 154(1) Bukston complex, bl. 8, app. 8 P.O. Box 274 1618 SOFIA	Koshev, Lubomir Iliev (BG) R. 154(2)a) 61-A, Kniaz Boris I street Fl. II, office 8 1000 SOFIA	
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Foy, Nicolas (FR) Biocartis SA EPFL-Quartier Innovation G 1015 LAUSANNE	Frigola Deulofeu, Maria Carmen (ES) cf. ES Novartis Pharma AG Patent Department Forum 1 Novartis Campus 4056 BASEL	Günther, Michael (CH) Sika Technology AG Geschäftsstelle Zürich Tüffenwies 16 8048 ZÜRICH

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).

Anschrift:
epi-Sekretariat
Bayerstr. 83
80335 München
Postfach 260112
80058 München
Deutschland
Tel. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).

Address:
epi Sekretariat
Bayerstr. 83
80335 Munich
P.O. Box 260112
80058 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).

Adresse :
Secrétariat *epi*
Bayerstr. 83
80335 Munich
Boîte Postale 260112
80058 Munich
Allemagne
Tél. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
			Gyenge, Zoltán (RO) OK pat AG Chamerstrasse 50 6300 ZUG	Lutz, Silke (DE) cf. DE Novartis Pharma AG Patent Department Forum 1 Novartis Campus 4056 BASEL	Meyer, Bruno (CH) Rentsch Partner AG Rechtsanwälte und Patentanwälte Fraumünsterstrasse 9 Postfach 2441 8022 ZÜRICH
			Schirlin, Julien (FR) F. Hoffmann-La Roche AG CLP – Patent Department Grenzacherstrasse 124 4070 BASEL	Schläpfer, Dominik (CH) Sika Technology AG Geschäftsstelle Zürich Tüffenwies 16 8048 ZÜRICH	Slaven, John William (GB) Syngenta International AG IP Seeds & Biotechnology WRO 1004.8.15 Schwarzwaldallee 215 4058 BASEL
Änderungen	Amendments	Modifications	Alder, Ulrich (CH) Schaad Balass Menzl & Partner AG Patentanwälte Dufourstrasse 101 Postfach 8034 ZÜRICH	Salgo, Reinhold Caspar (CH) Zürcherstrasse 47 8620 WETZIKON	Thompson, Sarah Louise (GB) 4-Antibody AG Hochbergerstrasse 60C 4057 BASEL
			Vigand, Philippe (FR) Novagraaf Switzerland S.A. Chemin de l'Echo, 3 1213 ONEX	Wächter, Roland (CH) PPS Polyvalent Patent Service AG Bahnhofstrasse 12 7403 KÜSSNACHT AM RIGI	
Löschungen	Deletions	Radiations	Savoye, Jean-Paul (CH) R. 154(1) Moinas & Savoye S.A. 42, rue Plantamour 1201 GENÈVE	Vallet, Lucien (CH) R. 154(1) P.O. Box 4001 BASEL	
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque		
Änderungen	Amendments	Modifications	Žák, Vítězslav (CZ) Ostopovicka 472/4 664 41 TROUBSKO		
DE	Deutschland	Germany	Allemagne		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Althoff, Alexander (DE) Otte & Jakelski Patentanwaltskanzlei Mollenbachstraße 37 71229 LEONBERG	Apenberg, Stefan (DE) Thor GmbH Landwehrstraße 1 67346 SPEYER	Arend, Andreas (DE) Schumacher & Willsau Patentanwaltsgesellschaft mbH Nymphenburger Straße 42 80335 MÜNCHEN
			Barth, Michael (DE) Linprunstraße 41 80335 MÜNCHEN	Bauer, Barbara (DE) Hoefer & Partner Pilgersheimer Straße 20 81543 MÜNCHEN	Becker, Claus (DE) Glawe Delfs Moll Patent- und Rechtsanwälte Rothenbaumchaussee 58 20148 HAMBURG
			Behrens, Christoph Wilhelm Michael (DE) Meissner Bolte & Partner GbR Widenmayerstraße 47-50 80538 MÜNCHEN	Behrens, Ralf Erik (DE) Dreiss Patentanwälte Gerokstraße 1 70188 STUTTGART	Bender, Angelika Dorothea (DE) Bartels und Partner Patentanwälte Lange Straße 51 70174 STUTTGART
			Bethke, Cersten Claus (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte Neuer Zollhof 2 40221 DÜSSELDORF	Böhmer, Thomas (DE) Forrester & Boehmert Pettenkoferstraße 20-22 80336 MÜNCHEN	Cerny, Angelika (DE) Siemens AG Corporate Intellectual Property CT IP R Otto-Hahn-Ring 6 81739 MÜNCHEN
			Cocar-Schneider, Mario (DE) Endress+Hauser (Deutschland) AG+Co. KG PatServe Colmarer Straße 6 79576 WEIL AM RHEIN	Cornelius, Thomas (DE) Tergau & Walkenhorst Patentanwälte – Rechtsanwälte Eschersheimer Landstraße 105-107 60322 FRANKFURT AM MAIN	Dehmel, Florian Bernhard (DE) Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 DÜSSELDORF

Vertragsstaat
Contracting state
Etat contractant

	Dulat, Holger (DE) Micromet AG Staffelseestraße 2 81477 MÜNCHEN	Enthart, Andreas (DE) TBK Bavariaring 4-6 80336 MÜNCHEN	Erhardt, Martin (DE) Frohwitter Patent- und Rechtsanwälte Possartstraße 20 81679 MÜNCHEN
	Flasche, Wolfgang (DE) Bräuhausstraße 12c 82327 TUTZING	Gierlich, Johannes (DE) Köllner & Partner Patentanwälte Vogelweidstraße 8 60596 FRANKFURT AM MAIN	Glas, Johannes Dominik (DE) Hoffmann • Eitle Patent- und Rechtsanwälte Arabellastraße 4 81925 MÜNCHEN
	Gonnermann, Claudia (DE) Bird & Bird LLP Pacellistraße 14 80333 MÜNCHEN	Happold, Joachim (DE) Amselweg 26 70794 FILDERSSTADT	Harter, Andreas (DE) Endress+Hauser (Deutschland) AG+Co. KG PatServe Colmarer Straße 6 79576 WEIL AM RHEIN
	Hartmann, Lorenz (DE) Zimmermann & Partner Josefshospitalstraße 15 80331 MÜNCHEN	Haubner, Peter (DE) Siemens AG Corporate Intellectual Property San-Carlos-Straße 7 91058 ERLANGEN	Haupt, Christian (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN
	Huber, Timo Adrian (DE) TBK Bavariaring 4-6 80336 MÜNCHEN	Hüther, Roland (DE) Twelmeier Mommer & Partner Westliche 56-68 75172 PFORZHEIM	Jung, Nadja (DE) Graf von Stosch Patentanwaltsgesellschaft mbH Prinzregentenstraße 22 80538 MÜNCHEN
	Käck, Stefan (DE) Kähler Käck Mollekopf Vorderer Anger 239 86899 LANDSBERG/LECH	Kalinowski, Tobias (DE) Schatt IP Patent- und Rechtsanwaltskanzlei Rindermarkt 7 80331 MÜNCHEN	Kilian, Christoph Tobias (DE) Wilhelms, Kilian & Partner Patentanwälte Eduard-Schmid-Straße 2 81541 MÜNCHEN
	Kilsch, Armin Ralph (DE) Continental Aktiengesellschaft Patente und Lizenzen Jädekamp 30 30419 HANNOVER	Kleinevoß, Ulf (DE) Heraeus Holding GmbH Schutzrechte Heraeusstraße 12-14 63450 HANAU	Kohl, Alexander (DE) Carl Zeiss AG Abteilung Patente – KRP-PS 73446 OBERKOCHEN
	Kolonko, Nadine (DE) Sandoz International GmbH Industriestraße 25 83607 HOLZKIRCHEN	Kordel, Mattias (DE) Gleiss Große Schrell & Partner Patentanwälte Rechtsanwälte Leitzstraße 45 70469 STUTTGART	Kretschmann, Dennis (DE) Forrester & Boehmert Pettenkoferstraße 20-22 80336 MÜNCHEN
	Kugler, Jörg (DE) Tergau & Walkenhorst Patentanwälte – Rechtsanwälte Eschersheimer Landstraße 105-107 60322 FRANKFURT AM MAIN	Leithe, Eva (DE) Schillerstraße 19 64846 GROSS-ZIMMERN	Loock, Jan Pieter (DE) Kutzenberger & Wolff Theodor-Heuss-Ring 23 50668 KÖLN
	Manske, Jörg (DE) Fritz Patent- und Rechtsanwälte Apothekerstraße 55 59755 ARNSBERG	Mixa, Stephan Johannes (DE) Westphal, Mussnug & Partner Patentanwälte Am Riettor 5 78048 VILLINGEN- SCHWENNINGEN	Modrow, Hartwig (DE) Westphal, Mussnug & Partner Patentanwälte Am Riettor 5 78048 VILLINGEN- SCHWENNINGEN
	Müller, Lars (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte Neuer Zollhof 2 40221 DÜSSELDORF	Müller-Gerger, Thomas (DE) cf. FR Evonik Industries AG Intellectual Property Management Patents & Trademarks Rodenbacher Chaussee 4 63457 HANAU	Neuner, Ingo Th. (DE) Herzog Fiesser & Partner Patentanwälte Isartorplatz 1 80331 MÜNCHEN

Vertragsstaat
Contracting state
Etat contractant

Oltmanns, Heiko (DE) Herzog Fiesser & Partner Patentanwälte Bad Kreuznacher Straße 27-29 68309 MANNHEIM	Orsic Muthig, Andreas (DE) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät Leopoldstraße 4 80802 MÜNCHEN	Ortel, Ingo (DE) Ter Meer Steinmeister & Partner GbR Mauerkircherstraße 45 81679 MÜNCHEN
Pfrang, Tilman (DE) Meissner Bolte & Partner GbR Widenmayerstraße 47-50 80538 MÜNCHEN	Pott, Thomas (DE) Herzog Fiesser & Partner Patentanwälte Isartorplatz 1 80331 MÜNCHEN	Priewisch, Beate (DE) Frankfurter Straße 46 51065 KÖLN
Prusko, Carsten Dietmar (DE) Zacco GmbH Bayerstraße 83 80335 MÜNCHEN	Quiram, Guido (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte Neuer Zollhof 2 40221 DÜSSELDORF	Reichl, Philipp (DE) Prinz & Partner Rundfunkplatz 2 80335 MÜNCHEN
Renner, Kerstin (DE) von Kreisler Selting Werner Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Richter, Matthias (DE) Epping Hermann Fischer Patentanwalts-gesellschaft mbH Ridlerstraße 55 80339 MÜNCHEN	Rohra, Stefan Bruno (DE) Lambsdorff & Lange Patentanwälte Dingolfinger Straße 6 81673 MÜNCHEN
Samson, Michael (DE) Olympus Surgical Technologies Europe Celon AG medical instruments Rheinstraße 8 14513 TELTOW	Schaffner, Dieter (DE) Müller-Boré & Partner Grafinger Straße 2 81671 MÜNCHEN	Schimmel, Jörg Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG Binger Straße 173 55216 INGELHEIM AM RHEIN
Schiopu, Daniel Felix (DE) Müller Hoffmann & Partner Patentanwälte Innere Wiener Straße 17 81667 MÜNCHEN	Schreiter, Christoph (DE) 24IP Law Group Sonnenberg Fortmann Patent- und Rechtsanwälte Herzogspitalstraße 10a 80331 MÜNCHEN	Schüller, Michael (DE) Winter, Brandl, Fürmisch, Hübner Röss, Kaiser, Polte Partnerschaft Bavariaring 10 80336 MÜNCHEN
Siegmund, Romana (DE) Am Gangsteig 48a 83059 KOLBERMOOR	Spachmann, Holger (DE) K&S Kaufmann & Stumpf Patentanwalts-Partnerschaft Alte Weinsteige 71 70597 STUTTGART	Spernat, Thomas Christian (DE) Siemens AG CT IP IM SW San-Carlos-Straße 7 91058 ERLANGEN
Spranger, Stephanie (DE) Müller-Boré & Partner Grafinger Straße 2 81671 MÜNCHEN	Stamer, Jan (DE) Jahnstraße 9 35579 WETZLAR	Sterzel, Roland (DE) Schultheiss & Sterzel Patentanwälte Bockenheimer Landstraße 51-53 60325 FRANKFURT AM MAIN
Stork, Martina (DE) Epping Hermann Fischer Patentanwalts-gesellschaft mbH Ridlerstraße 55 80339 MÜNCHEN	Strayle, Jochen (DE) Bayer HealthCare AG Law and Patents 51368 LEVERKUSEN	Sykora, Andreas (DE) Maiwald Patentanwalts GmbH Elisenhof Elisenstraße 3 80335 MÜNCHEN
Walther-Braun, Christiane (DE) Wuesthoff & Wuesthoff Patent- und Rechtsanwälte Schweigerstraße 2 81541 MÜNCHEN	Werth, Jochen Heinrich (DE) Jones Day Grüneburgweg 102 60323 FRANKFURT AM MAIN	Wittmann, Ernst-Ulrich (DE) Fleuchaus & Gallo Partnerschaft Patent- und Rechtsanwälte Sollner Straße 36 81479 MÜNCHEN
Wolf, Andreas (DE) Robert Bosch GmbH C/IPM3 Wernerstraße 1 70469 STUTTGART		

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
Änderungen	Amendments	Modifications			
			Altenburg, Udo (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Ammon, Jörg Otto (DE) Semikron Elektronik GmbH & Co. KG IP-Department Sigmundstraße 200 90431 NÜRNBERG	Andersen, Henrik Rastrup (DK) Plougmann & Vingtoft Arnulfstraße 37 80636 MÜNCHEN
			Baumgartl, Gerhard Willi (DE) Electrolux Dienstleistungs GmbH Group Intellectual Property 90327 NÜRNBERG	Bergmann, Martina (DE) Bayer Pharma AG Müllerstraße 178 13342 BERLIN	Bertucco, Alberto (IT) Bayer Pharma AG Patents & Licensing Müllerstraße 178 13342 BERLIN
			Biehl, Christian (DE) Patentanwaltskanzlei Biehl Schlieffenallee 5 24105 KIEL	Biernot, Peter (AT) Magna International GmbH Kurfürst-Eppstein-Ring 11 63877 SAILAUF	Blauert, Peter (DE) BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH Technologiezentrum Wäschepflege Wohlrabadamm 22 13629 BERLIN
			Blumberg vel Spalve, Jutta (DE) Dennemeyer & Associates S.A. Bavariastraße 7 80336 MÜNCHEN	Borkowski, Jens (DE) Cohausz Hannig Borkowski Wißgott Patentanwaltskanzlei GbR Schumannstraße 97-99 40237 DÜSSELDORF	Brunner, Yingkun (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN
			Burger, Stefan (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Cohausz, Helge B. (DE) Cohausz Hannig Borkowski Wißgott Patentanwaltskanzlei GbR Schumannstraße 97-99 40237 DÜSSELDORF	Despalle, Pierre-Aimé (FR) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN
			Dörr, Klaus (DE) Luderschmidt, Schüler & Partner Patentanwälte John-F.-Kennedy-Straße 4 65189 WIESBADEN	Dost, Wolfgang (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Draudt, Jutta (DE) cf. Blumberg vel Spalve, Jutta (DE)
			Fischer, Matthias (DE) Fischer & Konnerth Patentanwälte Partnerschaft Schertlinstraße 18 81379 MÜNCHEN	Fischer, Michael Maria (DE) Olswang Gemany LLP Maximilianstraße 13 80539 MÜNCHEN	Friede, Thomas (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN
			Garkisch, Marcus (DE) Henkel, Breuer & Partner Patentanwälte Maximiliansplatz 21 80333 MÜNCHEN	Gehrig, Philip Walter (CH) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte Neuer Zollhof 2 40221 DÜSSELDORF	Geissler, Bernhard (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN
			Gittinger, Andreas (DE) BASF Personal Care und Nutrition GmbH Postfach 13 01 64 40551 DÜSSELDORF	Göbel, Claus (DE) Cohausz Hannig Borkowski Wißgott Patentanwaltskanzlei GbR Friedlander Straße 37 12489 BERLIN	Goertz, Susanne (DE) BASF SE Global Intellectual Property GVX – C006 67056 LUDWIGSHAFEN
			Gosmann, Martin (DE) Gospat – Patentanwalt Wiehbergpark 2 30519 HANNOVER	Gray, Helen Mary (GB) Zacco GmbH Bayerstraße 83 80335 MÜNCHEN	Grindl, Wolfgang (DE) Mitscherlich & Partner Patent- und Rechtsanwälte Sonnenstraße 33 80331 MÜNCHEN
			Grosse, Hanns-Juergen (DE) Plougmann & Vingtoft Arnulfstraße 37 80636 MÜNCHEN	Hagmann, Frank (DE) Ullrich & Naumann Patent- und Rechtsanwälte Schneidmühlstraße 21 69115 HEIDELBERG	Hannig, Wolf-Dieter (DE) Cohausz Hannig Borkowski Wißgott Patentanwaltskanzlei GbR Friedlander Straße 37 12489 BERLIN

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant			
	Hartmann, Uwe (DE) Bayer Pharma AG Müllerstraße 178 13353 BERLIN	Häußler, Henrik (DE) EADS Deutschland GmbH Dept. CTOIPOD 81663 MÜNCHEN	Heselberger, Johannes (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN
	Hess, Peter K. G. (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Hochmuth, Jürgen (DE) Electrolux Dienstleistungs GmbH Group Intellectual Property 90327 NÜRNBERG	Holzapfel, Waltraud (DE) Henkel, Breuer & Partner Patentanwälte Maximiliansplatz 21 80333 MÜNCHEN
	Kampers, Stefan (DE) Nordex Energy GmbH Langenhorner Chaussee 600 22419 HAMBURG	Klank, Katharina (DE) Heßstraße 16 80799 MÜNCHEN	Klein, Franck Régis (FR) Mitscherlich & Partner Patent- und Rechtsanwälte Sonnenstraße 33 80331 MÜNCHEN
	Konnerth, Dieter Hans (DE) Fischer & Konnerth Patentanwälte Partnerschaft Schertlinstraße 18 81379 MÜNCHEN	Kossmann, Jochen (DE) Bayer Pharma AG Patents & Licensing Müllerstraße 170-178 13342 BERLIN	Kreller-Schober, Maria (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN
	Krüger, Anita (DE) Bayer Pharma AG Patents & Licensing 13342 BERLIN	Kühn, Michaela (DE) Eibenweg 10 40723 HILDEN	Lang, Johannes (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN
	Mader, Joachim (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Malkomes, Niels Andreas (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Mülleijans, Inge (DE) BASF Personal Care and Nutrition GmbH Henkelstraße 67 40589 DÜSSELDORF
	Noeske-Jungblut, Christiane (DE) Bayer Pharma AG Patents & Licensing 13342 BERLIN	Peters, Hajo (DE) Zacco GmbH Bayerstraße 83 80335 MÜNCHEN	Platzöder, Michael Christian (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN
	Prietsch, Reiner (DE) Henkel, Breuer & Partner Patentanwälte Maximiliansplatz 21 80333 MÜNCHEN	Reinhardt, Jürgen (DE) BASF Personal Care and Nutrition GmbH Henkelstraße 67 40551 DÜSSELDORF	Röder, Richard (DE) Electrolux Dienstleistungs GmbH Group Intellectual Property 90327 NÜRNBERG
	Rosendahl, Heike (DE) BASF Personal Care and Nutrition GmbH Henkelstraße 67 40589 DÜSSELDORF	Rubio Sierra, Francisco Javier (ES) Oefeestraße 18a 81543 MÜNCHEN	Schlauch, Michael (DE) Henkel, Breuer & Partner Patentanwälte Maximiliansplatz 21 80333 MÜNCHEN
	Schmidt, Karsten (DE) Zacco GmbH Bayerstraße 83 80335 MÜNCHEN	Schön, Christoph (DE) Dr. Schön & Partner Patent Attorneys Bavariaring 26 80336 MÜNCHEN	Schust, Jochen (DE) Sandoz International GmbH Sandoz Global IP-Patents Industriestraße 25 83607 HOLZKIRCHEN
	Schwarz, Jochen (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Sieckmann, Ralf (DE) Cohausz Hannig Borkowski Wißgott Patentanwaltskanzlei GbR Schumannstraße 97-99 40237 DÜSSELDORF	Spaltmann, Frank (DE) Bayer Pharma AG Patents & Licensing Müllerstraße 178 13353 BERLIN
	Spengler, Robert (DE) Küfergasse 11 89073 ULM	Stan, Sorel Silvestru (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Staudte, Ralph (DE) Balanstraße 57 81541 MÜNCHEN

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant			
		Stier, Sebastian (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Tergau, Dietrich (DE) Tergau & Walkenhorst Patentanwälte Mögeldorfer Hauptstraße 51 90482 NÜRNBERG
		Ulrich, Thomas (DE) BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH Corporate Intellectual Property (ZTG) Carl-Wery-Straße 34 81739 MÜNCHEN	Tergau, Enno (DE) Tergau & Walkenhorst Patentanwälte Mögeldorfer Hauptstraße 51 90482 NÜRNBERG
		Wenning, Ekkehard (DE) Henkel, Breuer & Partner Patentanwälte Maximiliansplatz 21 80333 MÜNCHEN	Wegner, Hans (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN
		Wißgott, Torben (DE) Cohausz Hannig Borkowski Wißgott Patentanwaltskanzlei GbR Schumannstraße 97-99 40237 DÜSSELDORF	Williams, Paul Howard (GB) Bayer Pharma AG Patents & Licensing 13342 BERLIN
Löschungen	Deletions	Radiations	Benner, Alwin (DE) R. 154(1) Wingertsberg 53 35576 WETZLAR
			Furkert, Diethelm (DE) R. 154(1) Auf der Wacht 3 67098 BAD DÜRKHEIM
			Kinne, Reinhard (DE) R. 154(1) Aribostraße 19 82166 GRÄFELFING
			Lutz, Johannes Dieter (DE) R. 154(2)a) Wolf & Lutz Patentanwälte Hauptmannsreute 93 70193 STUTTGART
			Lutz, Silke (DE) cf. CH Abbott Products GmbH IP Department (PH-ZP) Hans-Böckler-Allee 20 30173 HANNOVER
DK	Dänemark	Denmark	Danemark
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Bauditz, Peter (DK) Novozymes A/S Patents Krogshøjvej 36 2880 BAGSVÆRD
			Christiansen, Christian Langediil (DK) Budde Schou A/S Vester Søgade 10 1601 COPENHAGEN V
			Damsgaard, Henriette Ammitzbøll (DK) Budde Schou A/S Vester Søgade 10 1601 COPENHAGEN V
			Damsgaard, Mads (DK) H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 2500 VALBY
			Hendriksen, David (DK) cf. NL Plougmann & Vingtoft A/S Sundkrogsgade 9 P.O. Box 831 2100 COPENHAGEN Ø
			Pálsson, Ingólfur (IS) Chas. Hude A/S H.C. Andersens Boulevard 33 1780 COPENHAGEN V
			Schapira, Ronald Allen (FR) cf. NL Glycom A/S Anker Engelundsvej 201 2800 KONGENS LYNGBY
			Simpson, Verena (GB) Zacco Denmark A/S Hans Bekkevolds Allé 7 2900 HELLERUP
			Struve, Casper (DK) Zacco Denmark A/S Hans Bekkevolds Allé 7 2900 HELLERUP
Änderungen	Amendments	Modifications	Jørsboe, Anne-Marie Charlotte H. (DK) Veloxis Pharmaceuticals A/S Kogle Allé 4 2970 HØRSHOLM

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
ES	Spanien	Spain	Espagne			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Isern-Jara, Jaime (ES) P&T Intellectual Property S.L. C/Muntaner 335 Entresuelo 1ª 08021 BARCELONA	Lopez Marchena, Juan Luis (ES) c/ Pascual y Genís 17 - 2º- 3ª 46002 VALENCIA	
	Löschungen	Deletions	Radiations	Frigola Deulofeu, Maria Carmen (ES) cf. CH C/ Cercedilla, 3, EPA 28015 MADRID		
FI	Finnland	Finland	Finlande			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Aalto, Juha-Matti (FI) Oy Jalo Ant-Wuorinen Ab Iso-Roobertinkatu 4-6 A 00120 HELSINKI	Bichlmaier, Ingo (DE) Outotec Oy IPR Management Riihitontuntie 7 E P.O. Box 86 02201 ESPOO	Palmgren, Eero Juhani (FI) Tampereen Patentitoimisto Oy Hermiankatu 1 B 33720 TAMPERE
				Piironen, Mikko (FI) Papula Oy Mechelininkatu 1 a 00180 HELSINKI	Wasström, Kathy Mikaela (FI) Seppo Laine Oy Itämerenkatu 3 B 00180 HELSINKI	
	Änderungen	Amendments	Modifications	Antila, Harri Jukka Tapani (FI) Kolster Oy Ab Elektroniikkatie 8 90590 OULU	Brockman, Pertti Erik (FI) Kolster Oy Ab Elektroniikkatie 8 90590 OULU	Hakkila, Maini Annika (FI) Borenus & Co Oy Ab Itämerenkatu 5 00180 HELSINKI
				Hjelt, Pia Dorrit Helene (FI) Borenus & Co Oy Ab Itämerenkatu 5 00180 HELSINKI	Kärkkäinen, Veli-Matti (FI) Kolster Oy Ab Iso Roobertinkatu 23 P.O. Box 148 00121 HELSINKI	Karppinen, Olavi Arto (FI) Kolster Oy Ab Elektroniikkatie 8 90590 OULU
				Keinänen, Anu (FI) Borenus & Co Oy Ab Itämerenkatu 5 00180 HELSINKI	Nylund, Solveig Helena (FI) Kolster Oy Ab Iso Roobertinkatu 23 P.O. Box 148 00121 HELSINKI	Pykälä, Timo Tapani (FI) Kolster Oy Ab Elektroniikkatie 8 90590 OULU
				Sahlén, Jonna Elisabeth (FI) Borenus & Co Oy Ab Itämerenkatu 5 00180 HELSINKI	Söderman, Lisbeth Karin (FI) Borenus & Co Oy Ab Itämerenkatu 5 00180 HELSINKI	Stellberg, Hans Valter (FI) Borenus & Co Oy Ab Itämerenkatu 5 00180 HELSINKI
				Westerholm, Carl Christian (FI) Borenus & Co Oy Ab Itämerenkatu 5 00180 HELSINKI		
	Löschungen	Deletions	Radiations	Kärki, Reijo Antero (FI) R. 154(1) Nokia Mobile Phones Ltd. Nakolankatu 8 P.O. Box 86 24101 SALO		
FR	Frankreich	France	France			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Afdili, Ilham (FR) Gemalto SA 6, rue de la Verrerie 92197 MEUDON CEDEX	Cornuejols, Christophe (FR) Schmit-Chrétien SAS Parc de Basso Cambo West Park 4, rue Paul Mesplé 31100 TOULOUSE	Lloyd-Jones, Jean-Christophe (FR) Nony & Associés 3, rue de Penthievre 75008 PARIS
				Vinatier, Jaqueline (FR) Cabinet Plasseraud 52, rue de la Victoire 75440 PARIS CEDEX 09		

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
Änderungen	Amendments	Modifications	Balesta, Pierre (FR) Cabinet Beau de Loménie Immeuble Eurocentre (Euraille) 179, boulevard de Turin 59777 LILLE	Broydé, Marc (FR) 63 bis, avenue Georges Clemenceau 78110 LE VÉSINET	Brunetti, Fabrizio (IT) Cabinet Beau de Loménie 158, rue de l'Université 75007 PARIS
			de Lambilly Delorme, Marie Pierre (FR) Novagraaf Technologies 122, rue Edouard Vaillant 92593 LEVALLOIS-PERRET CEDEX	den Braber, Gerard Paul (NL) PROXIP Tour CIT, bureau 717 3, rue de l'Arrivée 75749 PARIS CEDEX 15	Dorion, Catherine Jeanne Marie (FR) Sanofi 174, avenue de France 75013 PARIS
			Gabriel, Franck (FR) PROXIP Tour CIT, bureau 717 3, rue de l'Arrivée 75749 PARIS CEDEX 15	Gauchet, Fabien Roland (FR) Cabinet Weinstein 56a, rue du Faubourg Saint Honoré 75008 PARIS	Gruber, Aude Elisabeth (FR) Virbac SA Industrial Property Dpt BP 27 06511 CARROS CEDEX
			Riffart, David Franck (FR) Cabine Riffart 62, rue Chabot Charny 21000 DIJON		
Löschungen	Deletions	Radiations	Duthoit, Michel Georges André (FR) R. 154(1) Bureau Duthoit Legros Associés 96/98, boulevard Carnot 59027 LILLE CEDEX	Müller-Gerger, Thomas (DE) cf. DE Sanofi Pasteur Direction Propriété Intellectuelle 2, avenue Pont Pasteur 69367 LYON CEDEX 07	Plasseraud, Yves Jean Jacques (FR) R. 154(1) Ernest Gutmann - Yves Plasseraud S.A.S. 3, rue Auber 75009 PARIS
GB Vereinigtes Königreich United Kingdom Royaume-Uni					
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Allen, Caroline Margaret (GB) A.A. Thornton & Co. 235 High Holborn LONDON WC1V 7LE	Andrews, Robert (GB) Mewburn Ellis LLP 33 Gutter Lane LONDON EC2V 8AS	Böhles, Elena (IT) Merck Sharp & Dohme Limited Hertford Road HODDESDON, HERTS EN11 9BU
			Bown, Mark Richard (GB) Abel & Imray Westpoint Building James Street West BATH BA1 2DA	Carridge, Andrew Edward (GB) Reddie & Grose 16 Theobalds Road LONDON WC1X 8PL	Dragosavac, Marko (GB) Hoffmann • Eitle Harmsworth House 13-15 Bouverie Street LONDON EC4Y 8DP
			Ferrar, Nicholas Andrew (GB) Adamson Jones BioCity Nottingham Pennyfoot Street NOTTINGHAM NG1 1GF	Hutchison, Craig McGregor (GB) Murgitroyd & Company Scotland House 165-169 Scotland Street GLASGOW G5 8PL	Leach, Sean Adam (GB) Mathys & Squire LLP 120 Holborn LONDON EC1N 2SQ
			Legg, James Christopher (GB) HLBBshaw Ltd Merlin House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ	McGettrick, Andrew James (GB) Murgitroyd & Company Scotland House 165-169 Scotland Street GLASGOW G5 8PL	O'Callaghan, Robert James (IE) Elkington and Fife LLP Prospect House 8 Pembroke Road SEVENOAKS, KENT TN13 1XR
			Salisbury, Frances (GB) Mewburn Ellis LLP 33 Gutter Lane LONDON EC2V 8AS	Sanderson, Andrew John (GB) Potter Clarkson LLP Park View House 58 The Ropewalk NOTTINGHAM NG1 5DD	Simpson, Kirsty Mairi (GB) Procter & Gamble Technical Centres Limited Rusham Park Whitehall Lane EGHAM, SURREY TW20 9NW
			Smith, Jeremy Robert (GB) Kilburn & Strode LLP 20 Red Lion Street LONDON WC1R 4PJ	Spenceley, Graham John (GB) Sanderson & Co. 34, East Stockwell Street COLCHESTER, ESSEX CO1 1ST	Stanners, David Ralph (GB) Rouse Patents 11th Floor Exchange Tower 1 Harbour Exchange Square LONDON E14 9GE

Vertragsstaat
Contracting state
Etat contractant

			Taylor, David Matthew Joseph (GB) Venner Shipley LLP Byron House Cambridge Business Park Cowley Road CAMBRIDGE CB4 0WZ	Theisen, Andreas Robert (GB) Mathys & Squire LLP 120 Holborn LONDON EC1N 2SQ	Warner, Guy Jonathan (GB) Unilever Patent Group Colworth Science Park Sharnbrook BEDFORD MK44 1LQ
Änderungen	Amendments	Modifications	Ali, Suleman (GB) Holly IP Limited Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road Chiswick LONDON W4 5YA	Atkinson, Peter Birch (GB) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD	Boakes, Jason Carrington (GB) Secerna LLP The Catalyst Baird Lane, Heslington East YORK YO10 5GA
			Bray, Richard Anthony (GB) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD	Brocklehurst, Adam Jeffrey (GB) Siemens plc Faraday House Sir William Siemens Square FRIMLEY, CAMBERLEY GU16 8QD	Bruns, Olaf (DE) Siemens plc Faraday House Sir William Siemens Square FRIMLEY, CAMBERLEY GU16 8QD
			Bryer, Pamela Ruth (GB) Marks & Clerk LLP Alpha Tower Suffolk Street Queensway BIRMINGHAM B1 1TT	Cardwell, Stuart Martin (GB) Stonecraft Swan Lane, Ambleside GRASMERE, CUMBRIA LA22 9RH	Cawley, Aimee Elizabeth (GB) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD
			Coles, Pamela Ruth (GB) cf. Bryer, Pamela Ruth (GB)	Craske, Stephen Allan (GB) Craske & Co. Exeter Business Park 1 Emperor Way EXETER EX1 3QS	Dauncey, Mark Peter (GB) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD
			Drysdale, Douglas Standen (GB) Harrison Goddard Foote Delta House 50 West Nile Street GLASGOW G1 2NP	Eddowes, Simon (GB) Mathys & Squire LLP Intellectual Property 120 Holborn LONDON EC1N 2SQ	Eder, Ephry (GB) 7 Sundial House 97 Finchley Lane LONDON NW4 1BW
			Every, David Aidan (GB) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD	Folwell, Elizabeth Helen (GB) Page White & Farrer Bedford House John Street LONDON WC1N 2BF	French, Clive Harry (GB) Siemens plc Faraday House Sir William Siemens Square FRIMLEY, CAMBERLEY GU16 8QD
			Green, Mark Charles (GB) Urquhart-Dykes & Lord LLP 3rd Floor 33 Glasshouse Street LONDON W1B 5DG	Hall, Graeme Keith (GB) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD	Hands, Lewis Roger (GB) Handsome I.P. Ltd 3 Chapel Row Queen Square BATH BA1 1HN
			Higgs, Jonathan (GB) Urquhart-Dykes & Lord LLP 3rd Floor 33 Glasshouse Street LONDON W1B 5DG	Holmes, Matthew Peter (GB) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD	Hufton, David Alan (GB) Harrison Goddard Foote Fountain Precinct Balm Green SHEFFIELD S1 2JA
			Instone, Terry (GB) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD	Jones, Keith William (GB) Fisher Weiler Jones Portland House Bressenden Place LONDON SW1E 5RS	Kenrick, Mark Lloyd (GB) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD
			Killin, Stephen James (GB) 50 Chalkdown STEVENAGE, HERTS SG2 7BG	Lowther, Deborah Jane (GB) Isentropic Ltd 7 Brunel Way Segensworth East FAREHAM, HANTS PO15 5TX	Martin, David John (GB) Mathys & Squire LLP 120 Holborn LONDON EC1N 2SQ

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
				McGowan, Nigel George (GB) Siemens plc Faraday House Sir William Siemens Square FRIMLEY, CAMBERLEY GU16 8QD	Molony, Anna (GB) Chapman Molony 20 Staple Gardens WINCHESTER S023 8SR	Northway, Daniel Robert (GB) Canon Europe Limited 3 The Square Stockley Park UXBRIDGE, MIDDLESEX UB11 1ET
				Payne, Janice Julia (GB) Siemens plc Faraday House Sir William Siemens Square FRIMLEY, CAMBERLEY GU16 8QD	Peel, James Peter (GB) Barker Brettell LLP 100 Hagley Road Edgbaston BIRMINGHAM B16 8QQ	Picker, Madeline Margaret (GB) Flat 14, Sibley Court 7 Beckenham Grove BROMLEY BR2 0NA
				Roberts, Peter David (GB) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD	Sant, David Paul (GB) Taylor Wessing 5 New Street Square LONDON EC4A 3TW	Simpson, Alison Elizabeth Fraser (GB) Urquhart-Dykes & Lord LLP 3rd Floor 33 Glasshouse Street LONDON W1B 5DG
				Stentiford, Andrew Charles (GB) Black and Decker Europe European Patent Department 210 Bath Road SLOUGH, BERKSHIRE SL1 3YD	Stevenson-Hill, Jack Patrick (GB) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD	Teasdale, Nicola Joanne (GB) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD
				Thomas, Simon (GB) Urquhart-Dykes & Lord LLP 3rd Floor 33 Glasshouse Street LONDON W1B 5DG	Watkins, Charlotte Helen (GB) Secerna LLP The Catalyst Baird Lane, Heslington East YORK YO10 5GA	Watson, Craig Simon (GB) Harrison Goddard Foote Davidson House Campus 1 Aberdeen Innovation Park Balgownie Road ABERDEEN AB22 8GT
				West, Heloise (GB) GlaxoSmithKline Global Patents 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS	Williams, Andrew Richard (GB) Global Patent Operation-Europe GE International Inc 15 John Adam Street LONDON WC2N 6LU	Winter, Christopher Spencer (GB) MedImmune Milstein Building Granta Park CAMBRIDGE CB21 6GH
Löschungen	Deletions	Radiations		Boutland, John Anthony (GB) R. 154(2)a) 8 Heatherstone Avenue Dibden Purlieu SOUTHAMPTON SO45 4LQ	Huntingford, David Ian (GB) R. 154(1) 17 Broadmead Heswall WIRRAL, MERSEYSIDE CH60 1XH	
GR	Griechenland	Greece	Grèce			
	Löschungen	Deletions	Radiations	Kremlis, Georgios (GR) R. 154(1) Leoforos Ialysou 28 851 00 RHODOS		
IE	Irland	Ireland	Irlande			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Gaffney, Naoise Eoin (IE) Tomkins & Co 5 Dartmouth Road DUBLIN 6	McCooey, Seamus (IE) Tomkins & Co 5 Dartmouth Road DUBLIN 6	Munroe, Mary Jacqueline (IE) Tomkins & Co 5 Dartmouth Road DUBLIN 6
IT	Italien	Italy	Italie			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Meindl, Tassilo (DE) Buzzi, Notaro & Antonielli d'Oulx Via Maria Vittoria, 18 10123 TORINO		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Laghi, Alberto (IT) Franco Martegani S.r.l. Via Carlo Alberto, 41 20900 MONZA MB	Lotti, Giorgio (IT) Barzanò & Zanardo Milano S.p.A. Via Borgonuovo, 10 20121 MILANO	Manservigi, Alberto (IT) Via Vallescura, 41 40136 BOLOGNA BO

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
			Tirloni, Bartolomeo (IT) Bugnion S.p.A. Viale Lancetti, 17 20158 MILANO			
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Loichen, Martin (DE) Lecomte & Partners Sàrl 94a, boulevard de la Pétrusse 2320 LUXEMBOURG			
LV	Lettland	Latvia	Lettonie			
Änderungen	Amendments	Modifications	Fortuna, Aleksandra (LV) Foral Patent Law Office P.O. Box 98 1050 RIGA	Fortuna, Jevgenijs (LV) Foral Patent Law Office P.O. Box 98 1050 RIGA	Fortuna, Larisa (LV) Foral Patent Law Office P.O. Box 98 1050 RIGA	
			Rotbergs, Gunars (LV) Foral Patent Law Office P.O. Box 98 1050 RIGA			
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Groen, Mark Jacobus (NL) Arnold & Siedsma Sweelincplein 1 2517 GK DEN HAAG	Louwaard, Jan-Willem Paul (NL) Arnold & Siedsma Sweelincplein 1 2517 GK DEN HAAG	Luten, Martin Haaije (NL) Arnold & Siedsma Sweelincplein 1 2517 GK DEN HAAG	
			van Doornum, René Alexander Karel (NL) Vereenigde Octrooibureaux Velperweg 99 6824 HH ARNHEM	van Rijnsouw, Sander Matthijs (NL) DeltaPatents B.V. Fellenoord 370 5611 ZL EINDHOVEN		
Änderungen	Amendments	Modifications	Chadwick, Mark Craig (GB) DSM Intellectual Property P.O. Box 130 6100 AC ECHT	Claessens, John (NL) MSD Animal Health Intellectual Property Group Wim de Körverstraat 35 P.O. Box 31 5830 AA BOXMEER	Janssen, Paulus J. P. (NL) MSD Animal Health Intellectual Property Group Wim de Körverstraat 35 P.O. Box 31 5830 AA BOXMEER	
			Keus, Jacobus Albertus Ronald (NL) MSD Animal Health Intellectual Property Group Wim de Körverstraat 35 P.O. Box 31 5830 AA BOXMEER	Mestrom, Joannes Jozef Louis (NL) MSD Animal Health Intellectual Property Group Wim de Körverstraat 35 P.O. Box 31 5830 AA BOXMEER	Smit, Frederik Jan (NL) Polymer Vision B.V. Building SFH-4 Kastanjelaan 1000 5616 LZ EINDHOVEN	
			Stumm, Karin (DE) MSD Animal Health Intellectual Property Group Wim de Körverstraat 35 P.O. Box 31 5830 AA BOXMEER	Quelle-Fontijn, Monique (NL) Sara Lee/ DE NV Vleutensevaart 35 3532 AD UTRECHT	van der Donk, Henricus Matheus (NL) Aleris Aluminum Netherlands BV Rooswijkweg 92 1951 MJ VELSEN NOORD	
			Vogels, Leonard Johan Paul (NL) Octrooibureau Los en Stigter B.V. Weteringschans 96 1017 XS AMSTERDAM			
Löschungen	Deletions	Radiations	Hendriksen, David (DK) cf. DK Zacco Netherlands B.V. Nachtwachtlaan 20 1058 EA AMSTERDAM	Schapira, Ronald Allen (FR) cf. DK Hunter Douglas Industries B.V. 2, Piekstraat 3071 EL ROTTERDAM	Van Borm, Werner August H.M. (BE) cf. BE Danone Research P.O. Box 7005 6700 CA WAGENINGEN	

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
				van Gennip, Johannes Simeon W. (NL) R. 154(2)a Raadhuisstraat 41 2271 DG VOORBURG	Vollebregt, Cornelis Jacobus (NL) R. 154(1) AOMB John F. Kennedylaan 2 P.O. Box 645 5600 AP EINDHOVEN	
NO	Norwegen	Norway	Norvège			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Johnsen, Venche Høines (NO) Zacco Norway AS Haakon VII's gt. 2 P.O. Box 2003 Vik 0125 OSLO		
	Löschungen	Deletions	Radiations	Tisthammer, Bjørn (NO) R. 154(1) Tandbergs Patentkontor AS P.O. Box 1570 Vik 0118 OSLO		
PL	Polen	Poland	Pologne			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Kondrat, Mariusz (PL) Kondrat Law and Patent Office Al. Niepodległości 223/1 02-087 WARSZAWA		
	Löschungen	Deletions	Radiations	Piela, Marek (PL) R. 154(1) Rzecznik Patentowy Marek Piela Ul. Gornicza 9c/2 P.O. Box 97 42-600 TARNOWSKIE GORY		
RO	Rumänien	Romania	Roumanie			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Florea, Ileana Maria (RO) Patent Expert SRL Sos. Colentina, nr.53, bl.59, Sc.B, et.8, ap.67, sector 2 021163 BUCHAREST	Streche, Gherghina (RO) OMV Petrom S.A. J/8302/1997 CUI:RO 1590082 Strada Coralilor Nr. 22, Sectorul 1 013329 BUCHAREST	
RS	Serbien	Serbia	Serbie			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Kojić, Dragomir (RS) Karanović & Nikolić Resavska 23 11000 BEOGRAD	Lehocki, Dragana (RS) Živko Mijatović and Partners, d.o.o. Takovska 58/14 11000 BEOGRAD	Marenović, Vladimir (RS) Živko Mijatović and Partners, d.o.o. Takovska 58/14 11000 BEOGRAD
				Markičević Pijević, Marija (RS) Živko Mijatović and Partners, d.o.o. Takovska 58/14 11000 BEOGRAD	Marković, Miodrag (RS) Njegoševa 72 11000 BEOGRAD	Mirkov, Relja (RS) Karanović & Nikolić Resavska 23 11000 BEOGRAD
				Spasenović, Sanja (RS) Karanović & Nikolić Resavska 23 11000 BEOGRAD	Zelinčević, Jelena (RS) Maksima Gorkog 5 21000 NOVI SAD	Živković, Tijana (RS) Piva Karamatijevića 27/13 11000 BEOGRAD
SE	Schweden	Sweden	Suède			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Fredh, Fredrik (SE) Ström & Gulliksson AB Studentgatan 1 P.O. Box 4188 203 13 MALMÖ	Martinsson, Peter (SE) Ericsson AB Ölandsgatan 1 P.O. Box 518 371 23 KARLSKRONA	
	Änderungen	Amendments	Modifications	Andersson, Inga-Lill (SE) Awapatent AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Bergquist, Kjell Gunnar (SE) Hynell & Partners Almekärsvägen 11 443 39 LERUM	Bratt, Jan Henrik (SE) Kransell & Wennborg P.O. Box 27834 11593 STOCKHOLM

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant			
		Jönrup, Emil (SE) Volvo Technology Corporation Corporate IP Dept 06820, M1.7 40508 GÖTEBORG	Lindberg, Berndt Åke (SE) Stora Enso AB Group Intellectual Property Box 9090 65009 KARLSTAD
		Schlossman, Ulf (SE) Patentor KB P.O. Box 17704 118 93 STOCKHOLM	
		Wallentin, Lars (SE) Thule AB Fosievägen 13 214 31 MALMÖ	
TR	Türkei	Turkey	Turquie
Änderungen	Amendments	Modifications	Kaya, Erdem (TR) Bilen Patent Inc. Hudavendigar Mh. Biltekin Cd. No. 163/B, Osmangazi 16090 BURSA

Internationale Verträge
International treaties
Traités internationaux

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 31. August 2011 über die Erstellung eines zweiten schriftlichen Bescheids im Verfahren nach Kapitel II PCT

1. Einführung

1.1 Das Europäische Patentamt (EPA) in seiner Eigenschaft als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde (IPEA) hat seine Praxis nach Regel 66.4 PCT geändert. Gemäß dieser Bestimmung kann jede IPEA nach ihrem Ermessen vor der Erstellung des internationalen vorläufigen Prüfungsberichts (IPER) einen oder mehrere zusätzliche schriftliche Bescheide abgeben.

1.2 Die neue Praxis, die nachstehend (Nr. 2 bis 6) näher erläutert wird, bietet eine weitere Gelegenheit zum Dialog mit dem EPA als IPEA, wodurch den Anmeldern mehr Möglichkeiten eingeräumt werden, mit einem positiven IPER in die nationale Phase vor den ausgewählten Ämtern einzutreten. Damit steigert die neue Praxis den Wert des Verfahrens für die internationale vorläufige Prüfung vor dem EPA als IPEA.

2. Neue Praxis nach Regel 66.4 PCT

2.1 Vor der Erstellung eines negativen IPER erlässt das EPA in der Regel einen zusätzlichen schriftlichen Bescheid (nachstehend "zweiter schriftlicher Bescheid"). In der Mitteilung, die den zweiten schriftlichen Bescheid (Formblatt PCT/IPEA/408) enthält, wird dem Anmelder eine Antwortfrist gesetzt, innerhalb der er weitere Änderungen und/oder Gegenvorstellungen einreichen kann, um etwaige Einwände auszuräumen. Der zweite schriftliche Bescheid braucht nicht beantragt zu werden. Für die Zwecke dieser neuen Praxis und im Interesse der Anmelder wird der Begriff "negativer IPER" breit definiert. Dieser Begriff ist als ein IPER zu verstehen, in dem der Anmelder über einen Mangel unterrichtet wird, zu dem er nach Regel 161 (1) EPÜ Stellung nehmen muss, wenn er sich für den Eintritt in die europäische Phase entscheidet.¹ Enthält der IPER keine oder nur geringfügige Einwände, die einer Direkterteilung in der europäischen Phase nicht entgegenstehen, wird der IPER als positiv betrachtet.

¹ ABI. EPA 2010, 406.

Notice from the European Patent Office dated 31 August 2011 concerning the issuance of a second written opinion in the procedure under Chapter II PCT

1. Introduction

1.1 The European Patent Office (EPO) in its function as International Preliminary Examining Authority (IPEA) has revised its practice under Rule 66.4 PCT. Pursuant to that provision any IPEA has discretion to issue one or more additional written opinions before the international preliminary examination report (IPER) is established.

1.2 The new practice, which is set out in detail hereafter (points 2 to 6), provides for a further opportunity for dialogue with the EPO as IPEA, thereby giving applicants more scope to enter the national phase before the elected Offices with a positive IPER. In doing so, the new practice adds to the value of the international preliminary examination procedure before the EPO as IPEA.

2. New practice under Rule 66.4 PCT

2.1 Before issuing a negative IPER, the EPO will, as a rule, issue one additional written opinion (hereafter: "second written opinion"). In the communication containing the second written opinion (Form PCT/IPEA/408) a time limit is set within which the applicant may reply by filing further amendments and/or arguments to overcome any objections raised therein. A request for a second written opinion need not be filed. For the purpose of this new practice and in the interest of applicants, a broad definition of the term "negative" IPER is used. This term is to be understood as an IPER informing the applicant of a deficiency to which he must respond under Rule 161(1) EPC if he decides to enter the European phase.¹ If the IPER contains no objections or only minor objections which do not hinder a direct grant in the European phase, the IPER is considered positive.

¹ OJ EPO 2010, 406.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 31 août 2011, relatif à l'établissement d'une deuxième opinion écrite dans le cadre de la procédure au titre du chapitre II du PCT

1. Introduction

1.1 L'Office européen des brevets (OEB) agissant en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international (IPEA) a revu sa pratique au titre de la règle 66.4 PCT. Cette disposition permet à toute IPEA d'émettre une ou plusieurs opinions écrites additionnelles avant l'établissement du rapport d'examen préliminaire international (IPER).

1.2 La nouvelle pratique, qui est exposée en détail ci-après (points 2 à 6), offre aux déposants une occasion supplémentaire de dialoguer avec l'OEB agissant en qualité d'IPEA, ce qui accroît leur chance d'entrer dans la phase nationale devant les offices élus avec un IPER positif. Elle rehausse ainsi la valeur de la procédure d'examen préliminaire international devant l'OEB agissant en qualité d'IPEA.

2. Nouvelle pratique au titre de la règle 66.4 PCT

2.1 Avant d'établir un IPER négatif, l'OEB émettra, en règle générale, une opinion écrite additionnelle (ci-après : "deuxième opinion écrite"). La notification contenant la deuxième opinion écrite (formulaire PCT/IPEA/408) fixe un délai de réponse dans lequel le déposant peut présenter de nouvelles modifications et/ou de nouveaux arguments pour remédier à toute objection soulevée. Il n'est pas nécessaire de demander une deuxième opinion écrite. Aux fins de cette nouvelle pratique et dans l'intérêt des déposants, l'expression "IPER négatif" revêt un sens large et désigne un IPER qui informe le déposant d'une irrégularité à laquelle il doit remédier au titre de la règle 161(1) CBE s'il décide d'entrer dans la phase européenne.¹ Si l'IPER ne contient pas d'objection, ou seulement des objections mineures qui n'empêchent pas une délivrance directe dans la phase européenne, l'IPER est considéré comme positif.

¹ JO OEB 2010, 406.

2.2. Ein zweiter schriftlicher Bescheid wird unter der Voraussetzung erstellt, dass der Anmelder rechtzeitig entweder eine sachliche Erwiderung auf den vom EPA als Internationaler Recherchenbehörde erstellten schriftlichen Bescheid (WO-ISA) (s. Nr. 3) oder auf den vom EPA als IPEA erstellten ersten schriftlichen Bescheid (s. Nr. 4) einreicht. Allerdings kann das Verfahren je nach den besonderen Umständen eines Falls abweichen, und es ergeht nicht zwangsläufig ein zweiter schriftlicher Bescheid, wenn eine telefonische Rücksprache beantragt wird (s. Nr. 5).

3. Verfahren, wenn das EPA für eine internationale Anmeldung als ISA tätig war

3.1 War das EPA für eine internationale Anmeldung als ISA tätig, so gilt der von ihm erstellte schriftliche Bescheid (WO-ISA) als erster schriftlicher Bescheid für das Verfahren nach Kapitel II PCT (Regel 66.1*bis* a) PCT).

3.2 Ein zweiter schriftlicher Bescheid (Formblatt PCT/IPEA/408) ergeht unter den folgenden Voraussetzungen:

- der Anmelder hat Änderungen und/oder Gegenvorstellungen eingereicht, die bei der internationalen vorläufigen Prüfung berücksichtigt werden müssen (Regeln 66.1 a) - d) und 66.4*bis* PCT), und
- es bestehen noch Einwände, sodass der IPER negativ ausfiele, wenn er nach Aktenlage erginge.

4. Verfahren, wenn das EPA für eine internationale Anmeldung nicht als ISA tätig war

4.1 Wurde der WO-ISA von einer anderen als ISA tätigen internationalen Behörde erstellt, so gilt er nicht als (erster) schriftlicher Bescheid für das Verfahren für die internationale vorläufige Prüfung vor dem EPA als IPEA (Regel 66.1*bis* b) PCT).² In diesem Fall erstellt das EPA in seiner Eigenschaft als IPEA einen ersten schriftlichen Bescheid (Formblatt PCT/IPEA/408), wenn es Einwände erhebt. Der Anmelder kann auf diese Mitteilung antworten, indem er innerhalb der darin gesetzten Frist Änderungen und/oder Gegenvorstellungen einreicht.

² ABI. EPA 2005, 493.

2.2. A second written opinion will be issued on condition that the applicant filed in due time either a substantive reply to the written opinion established by the EPO as International Searching Authority (WO-ISA) (see point 3) or to the first written opinion established by the EPO as IPEA (see point 4). However, depending on the particular circumstances of a case, the procedure may be different and a second opinion may not necessarily be issued if a request for consultation by telephone is filed (see point 5).

3. Procedure if the EPO acted as ISA for the international application

3.1 If the EPO acted as ISA for an international application, the written opinion (WO-ISA) established by it is considered a first written opinion for the procedure under Chapter II PCT (Rule 66.1*bis* (a) PCT).

3.2 A second written opinion (Form PCT/IPEA/408) is issued on condition that:

- the applicant has filed amendments and/or arguments which must be taken into account for international preliminary examination (Rules 66.1(a)-(d) and 66.4*bis* PCT), and
- there are objections outstanding such that the IPER would be negative were it to be issued based on the file as it stands.

4. Procedure if the EPO did not act as ISA for the international application

4.1 If the WO-ISA was established by another international authority acting as ISA, the WO-ISA is not considered a (first) written opinion for the international preliminary examination procedure before the EPO as IPEA (Rule 66.1*bis*(b) PCT).² In these cases the EPO in its function as IPEA issues a first written opinion (Form PCT/IPEA/408) if it has any objections. The applicant may respond to this communication by filing amendments and/or arguments within the time limit set therein.

² OJ EPO 2005, 493.

2.2. Une deuxième opinion écrite sera établie à condition que le déposant ait répondu, dans le délai et sur le fond, à l'opinion écrite établie par l'OEB agissant en qualité d'administration chargée de la recherche internationale (WO-ISA) (cf. point 3) ou à la première opinion écrite établie par l'OEB agissant en qualité d'IPEA (cf. point 4). La procédure peut toutefois être différente en fonction des circonstances particulières de l'espèce et une deuxième opinion ne sera pas nécessairement établie si une demande d'entretien téléphonique est présentée (cf. point 5).

3. Procédure si l'OEB a agi en qualité d'ISA pour la demande internationale

3.1 Si l'OEB a agi en qualité d'ISA pour une demande internationale, l'opinion écrite (WO-ISA) qu'il établit est considérée comme une première opinion écrite pour la procédure au titre du chapitre II du PCT (règle 66.1*bis*.a) PCT).

3.2 Une deuxième opinion écrite (formulaire PCT/IPEA/408) est établie sous réserve que :

- le déposant ait présenté des modifications et/ou des arguments qui doivent être pris en considération pour l'examen préliminaire international (règles 66.1.a) à d) et 66.4*bis* PCT), et que
- des objections subsistent de sorte que l'IPER serait négatif s'il devait être établi en l'état du dossier.

4. Procédure si l'OEB n'a pas agi en qualité d'ISA pour la demande internationale

4.1 Si la WO-ISA a été établie par une autre administration internationale agissant en qualité d'ISA, la WO-ISA n'est pas considérée comme une (première) opinion écrite pour la procédure d'examen préliminaire international devant l'OEB agissant en qualité d'IPEA (règle 66.1*bis*.b) PCT).² Dans ce cas, l'OEB agissant en qualité d'IPEA établit une première opinion écrite (formulaire PCT/IPEA/408) s'il a une quelconque objection. Le déposant peut répondre à cette notification en présentant des modifications et/ou des arguments dans le délai qui y est fixé.

² JO OEB 2005, 493.

4.2 Ein zweiter schriftlicher Bescheid ergeht unter den folgenden Voraussetzungen:

– der Anmelder hat Änderungen und/oder Gegenvorstellungen eingereicht, um im ersten schriftlichen Bescheid erhobene Einwände innerhalb der gesetzten Antwortfrist auszuräumen (Regeln 66.1bis c) und 66.2 PCT) und

– es bestehen noch Einwände, sodass der IPER negativ ausfiele, wenn er nach Aktenlage erginge.

5. Antrag auf telefonische Rücksprache

5.1 Vor der Erstellung des IPER kann der Anmelder eine telefonische Rücksprache beantragen. Das EPA gibt einem solchen Antrag in der Regel nur einmal statt (Regel 66.6 PCT). Infolge der neuen Praxis nach Regel 66.4 PCT wird das Verfahren der telefonischen Rücksprache wie folgt geändert:

5.2 Beantragt der Anmelder eine telefonische Rücksprache vor Ergehen eines zweiten schriftlichen Bescheids, so wird ihm die Niederschrift der telefonischen Rücksprache übermittelt, und er wird aufgefordert, weitere Änderungen und/oder Gegenvorstellungen innerhalb der darin gesetzten Antwortfrist einzureichen. Es ergeht kein zweiter schriftlicher Bescheid, denn dieses Verfahren ermöglicht einen Dialog mit dem Anmelder, der mit dem in Nr. 2 beschriebenen Verfahren vergleichbar ist.

5.3 Beantragt der Anmelder eine telefonische Rücksprache und/oder einen zweiten schriftlichen Bescheid vor Ergehen eines zweiten schriftlichen Bescheids, so liegt die Entscheidung über die beste Verfahrensweise im Ermessen des EPA als IPEA, und der Prüfer konsultiert den Anmelder entweder telefonisch (s. Nr. 5.2), oder er erstellt einen zweiten schriftlichen Bescheid (s. Nr. 2).

5.4 Beantragt der Anmelder eine telefonische Rücksprache nach Ergehen eines zweiten schriftlichen Bescheids, aber vor dem Datum der Erstellung des IPER, so wird dem Anmelder die Niederschrift der telefonischen Rücksprache übermittelt; er wird jedoch nicht aufgefordert, weitere Änderungen und/oder

4.2 A second written opinion is issued on condition that:

– the applicant has filed amendments and/or arguments to overcome any objections raised in the first written opinion within the time limit set for reply (Rules 66.1bis(c) and 66.2 PCT) and

– there are objections outstanding such that the IPER would be negative were it to be issued based on the file as it stands.

5. Request for consultation by telephone

5.1 Before the IPER is established, an applicant may file a request for consultation by telephone. The EPO will grant such a request as a rule only once (Rule 66.6 PCT). As a consequence of the new practice under Rule 66.4 PCT, the procedure concerning consultation by telephone is amended as follows:

5.2 If the applicant files a request for consultation by telephone *before* a second written opinion is issued, the applicant is sent the minutes of the telephone consultation together with an invitation to submit further amendments and/or arguments within the time limit set for reply therein. No second written opinion will be issued, since this procedure allows a dialogue with the applicant comparable to the procedure set out in point 2.

5.3 If the applicant requests a consultation by telephone and/or a second written opinion *before* a second written opinion is issued, the discretion to decide on the most appropriate way to proceed is left to the EPO as IPEA and the examiner will either consult the applicant by telephone (see point 5.2) or establish a second written opinion (see point 2).

5.4 If the applicant files a request for consultation by telephone *after* a second written opinion has been issued but before the date on which the IPER is established, the minutes of the telephone consultation are sent to the applicant but will not be accompanied by an invitation to submit further amendments and/or

4.2 Une deuxième opinion écrite est établie sous réserve que :

– le déposant ait présenté, dans le délai de réponse fixé, des modifications et/ou des arguments pour remédier aux objections soulevées dans la première opinion écrite (règles 66.1bis.c) et 66.2 PCT), *et que*

– des objections subsistent de sorte que l'IPER serait négatif s'il devait être établi en l'état du dossier.

5. Demande d'entretien téléphonique

5.1 Avant que l'IPER ne soit établi, le déposant peut présenter une demande d'entretien téléphonique. En règle générale, l'OEB n'accordera pas plus d'un entretien (règle 66.6 PCT). Compte tenu de la nouvelle pratique au titre de la règle 66.4 PCT, la procédure relative aux entretiens téléphoniques est modifiée comme suit :

5.2 Si le déposant présente une demande d'entretien téléphonique *avant* qu'une deuxième opinion écrite ne soit établie, il reçoit le compte rendu de l'entretien téléphonique avec une invitation à présenter de nouvelles modifications et/ou de nouveaux arguments dans le délai de réponse qui y est fixé. Une deuxième opinion écrite ne sera pas établie, puisque cette procédure permet un dialogue avec le déposant à l'instar de la procédure exposée au point 2.

5.3 Si le déposant demande un entretien téléphonique et/ou une deuxième opinion écrite *avant* qu'une deuxième opinion écrite ne soit établie, l'OEB agissant en qualité d'IPEA détermine, en vertu de son pouvoir d'appréciation, la procédure la plus appropriée et l'examineur consultera le déposant par téléphone (cf. point 5.2) ou établira une deuxième opinion écrite (cf. point 2).

5.4 Si le déposant présente une demande d'entretien téléphonique *après* qu'une deuxième opinion écrite a été établie mais avant la date d'établissement de l'IPER, le compte rendu de l'entretien téléphonique est envoyé au déposant mais il n'est pas accompagné d'une invitation à présenter de nouvelles

Gegenvorstellungen einzureichen, die nur akzeptiert werden, wenn sie in der telefonischen Rücksprache vereinbart wurden.

6. Antwortfrist

Die Frist für die Erwiderung auf den zweiten schriftlichen Bescheid oder gegebenenfalls (s. Nr. 5) auf die mit der Niederschrift der telefonischen Rücksprache versandte Aufforderung beträgt normalerweise zwei Monate, mindestens jedoch einen Monat (Regel 66.2 d) PCT).

7. Inkrafttreten

Die neue Praxis wird auf internationale Anmeldungen angewandt, für die nach Regel 69.2 PCT die Frist für die Erstellung des IPER am 1. Dezember 2011 oder später abläuft, es sei denn, der IPER wird vor dem 1. Oktober 2011 erstellt³.

³ In der Praxis beträgt die anwendbare Frist für die Erstellung des IPER meistens 28 Monate ab dem (frühesten) Prioritätsdatum (Regel 69.2 i) PCT). Unter bestimmten Umständen kann diese Frist später ablaufen (Regel 69.2 ii) und iii) PCT).

arguments and none will be accepted, unless agreed upon during the consultation by telephone.

6. Time limit for reply

The time limit set for reply to the second written opinion or, as the case may be (see point 5), to the invitation accompanying the minutes of the telephone consultation is normally two months and not shorter than one month (Rule 66.2(d) PCT).

7. Entry into force

The new practice applies to international applications for which, pursuant to Rule 69.2 PCT, the time limit for establishing the IPER expires on or after 1 December 2011 unless the IPER is established before 1 October 2011³.

³ In practice the applicable time limit for establishing the IPER is in most cases 28 months from the (earliest) priority date (Rule 69.2(i) PCT). Under certain circumstances this time limit may expire later (Rule 69.2(ii) and (iii) PCT).

modifications et/ou de nouveaux arguments, lesquels ne seront acceptés que s'ils ont été convenus lors de l'entretien téléphonique.

6. Délai de réponse

Le délai de réponse à la deuxième opinion écrite ou, le cas échéant (cf. point 5), à l'invitation accompagnant le compte rendu de l'entretien téléphonique est normalement de deux mois et ne doit pas être inférieur à un mois (règle 66.2.d) PCT).

7. Entrée en vigueur

La nouvelle pratique s'applique aux demandes internationales pour lesquelles, conformément à la règle 69.2 PCT, le délai pour l'établissement de l'IPER expire à compter du 1^{er} décembre 2011, à moins que l'IPER ne soit établi avant le 1^{er} octobre 2011³.

³ Dans la pratique, le délai applicable pour l'établissement de l'IPER est le plus souvent le délai de 28 mois à compter de la date de priorité (la plus ancienne) (règle 69.2)i) PCT). Dans certaines circonstances, ce délai peut expirer plus tard (règle 69.2)ii) et iii) PCT).

Gebühren
Fees
Taxes

**Hinweise für die Zahlung von
Gebühren, Auslagen und Verkaufs-
preisen**

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2010, 208 ff. unter Berücksichtigung der geänderten Gebührenbeträge für internationale Anmeldungen (ABI. EPA 2011, 539).

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Beilage Nr. 1 zum ABI. EPA 3/2010.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter www.epo.org/fees veröffentlicht.

**Guidance for the payment of fees,
expenses and prices**

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2010, 208 ff, taking into consideration the changed amounts of fees for international applications (OJ EPO 2011, 539).

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in Supplement No. 1 to OJ EPO 3/2010.

Fee information is also published on the EPO website: www.epo.org/fees.

**Avis concernant le paiement des
taxes, redevances et tarifs de
vente**

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2010, 208 s. Il convient de tenir compte également des montants modifiés des taxes pour les demandes internationales (JO OEB 2011, 539).

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans le supplément n° 1 au JO OEB 3/2010.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet www.epo.org/fees.

Gebühren für internationale Anmeldungen: neue Äquivalenzbeträge

1. Die Beträge der unter Nummer 3 genannten Gebühren und Ermäßigungen werden von der WIPO festgelegt und in Schweizer Währung angegeben (Regel 96 PCT). Müssen diese Gebühren jedoch an das EPA als Anmeldeamt bzw. IPEA gezahlt werden, so sind sie in Euro zu entrichten.

2. Die Euro-Äquivalenzbeträge der von der WIPO festgelegten Gebühren werden gemäß der Richtlinie der PCT-Versammlung zur Festsetzung von Äquivalenzbeträgen für bestimmte Gebühren¹ vom Generaldirektor der WIPO festgesetzt.

3. Der Generaldirektor der WIPO hat die Äquivalenzbeträge mit Wirkung vom **1. November 2011** angepasst.² Somit ändert sich die in ABI. EPA 2011, 469 veröffentlichte Tabelle mit den Gebühren für internationale Anmeldungen wie folgt:

Internationale Anmeldegebühr:
von 1 088 EUR auf **1 174 EUR**
Gebühr für das 31. und jedes weitere
Blatt: von 12 EUR auf **13 EUR**
Ermäßigungen
(gemäß Gebührenverzeichnis, Punkt 4):
– Elektronische Einreichung
(wenn der Antrag zeichencodiert ist):
von 164 EUR auf **177 EUR**
– Elektronische Einreichung
(zeichencodiert):
von 245 EUR auf **265 EUR**
Bearbeitungsgebühr:
von 164 EUR auf **177 EUR**

4. Als internationale Anmeldegebühr ist der zum Zeitpunkt des Eingangs der internationalen Anmeldung geltende Betrag zu zahlen (Regel 15.3 PCT).

5. Als Bearbeitungsgebühr ist der zum Zeitpunkt der Zahlung geltende Betrag zu zahlen (Regel 57.3 d) PCT).

6. Es wird darauf hingewiesen, dass der jüngste Anstieg der Äquivalenzbeträge in Euro auf die Entwicklung des Wechselkurses von Euro und Schweizer Franken zurückzuführen ist.

¹ http://www.wipo.int/pct/en/fees/equivalent_amounts.html

² Amtliche Mitteilungen (PCT-Blatt) vom 14. Juli 2011.

Fees for international applications: new equivalent amounts

1. The amounts of the fees and reductions listed under point 3 are fixed by WIPO and expressed in Swiss currency (Rule 96 PCT). However, where these fees must be paid to the EPO – in its function as receiving Office and IPEA respectively – they must be paid in euros.

2. Equivalent amounts in euros of the fees as fixed by WIPO are established by its Director General in accordance with the Directive of the PCT Assembly relating to the establishment of equivalent amounts of certain fees.¹

3. The Director General of WIPO has revised the equivalent amounts with effect from **1 November 2011**.² Therefore, the table of fees for international applications published in OJ EPO 2011, 469 is changed as follows:

International filing fee:
from EUR 1 088 to **EUR 1 174**
Fee per sheet in excess of 30:
from EUR 12 to **EUR 13**
Reductions
(under the Schedule of Fees, item 4):
– electronic filing
(request in character-coded format):
from EUR 164 to **EUR 177**
– electronic filing
(in character coded format):
from EUR 245 to **EUR 265**
Handling fee:
from EUR 164 to **EUR 177**.

4. The amount of the international filing fee payable is the amount applicable on the date of receipt of the international application (Rule 15.3 PCT).

5. The amount of the handling fee payable is the amount applicable on the date of payment (Rule 57.3(d) PCT).

6. Please note that recent increases in the equivalent amounts in euros are due to developments in exchange rates between the euro and the Swiss franc.

¹ http://www.wipo.int/pct/en/fees/equivalent_amounts.html

² Official Notices (PCT Gazette) of 14 July 2011.

Taxes afférentes aux demandes internationales : nouveaux montants équivalents

1. Les montants des taxes et des réductions mentionnés au point 3 sont fixés par l'OMPI et exprimés en monnaie suisse (règle 96 PCT). Toutefois, les taxes dues à l'OEB agissant en qualité d'office récepteur ou d'administration chargée de l'examen préliminaire international doivent être acquittées en euros.

2. Les montants équivalents en euros des taxes fixées par l'OMPI sont déterminés par son directeur général conformément aux Directives de l'assemblée de l'union du PCT concernant l'établissement de montants équivalents de certaines taxes¹.

3. Le directeur général de l'OMPI a révisé les montants équivalents avec effet au **1^{er} novembre 2011**². Le tableau des taxes afférentes aux demandes internationales qui a été publié au JO OEB 2011, 469, est donc modifié comme suit :

Taxe internationale de dépôt :
de 1 088 EUR à **1 174 EUR**
Taxe par feuille à compter de la 31^e :
de 12 EUR à **13 EUR**
Réductions
(selon le point 4 du barème de taxes) :
– Dépôt sous forme électronique
(la requête étant en format à codage de caractères) : de 164 EUR à **177 EUR**
– Dépôt sous forme électronique
(en format à codage de caractères) :
de 245 EUR à **265 EUR**
Taxe de traitement :
de 164 EUR à **177 EUR**

4. Le montant dû au titre de la taxe internationale de dépôt est le montant applicable à la date de réception de la demande internationale (règle 15.3 PCT).

5. Le montant dû au titre de la taxe de traitement est le montant applicable à la date du paiement (règle 57.3.d) PCT).

6. Veuillez noter que l'augmentation ces derniers temps des montants équivalents en euros est la conséquence de l'évolution des taux de change de l'euro et du franc suisse.

¹ http://www.wipo.int/pct/fr/fees/equivalent_amounts.html

² Notifications officielles (Gazette du PCT) du 14 juillet 2011.

Terminkalender
Calendar of events
Calendrier

Terminkalender
Calendar of events
Calendrier

	EPO/EPA	EPO	OEB
22.11.-23.11.2011	Nutzertag zu den Online-Diensten Madrid	EPO Online Services User Day Madrid	Services en ligne – Journée des utilisateurs Madrid
13.12.-15.12.2011	Verwaltungsrat	Administrative Council	Conseil d'administration
27.3.-29.3.2012	Verwaltungsrat	Administrative Council	Conseil d'administration
22.5.-24.5.2012	Haushalts- und Finanzausschuss	Budget and Finance Committee	Commission du budget et des finances
26.6.-28.6.2012	Verwaltungsrat	Administrative Council	Conseil d'administration
23.10.-24.10.2012	Haushalts- und Finanzausschuss	Budget and Finance Committee	Commission du budget et des finances
25.10.-26.10.2012	Verwaltungsrat	Administrative Council	Conseil d'administration
11.12.-13.12.2012	Verwaltungsrat	Administrative Council	Conseil d'administration
Nützlicher Link Useful link Lien utile	Zeitplan für Sitzungen und Tagungen des Verwaltungsrats und seiner Gremien unter www.epo.org/about-us/organisation/calendar	Calendar of meetings of the Administrative Council and its bodies at www.epo.org/about-us/organisation/calendar	Calendrier des réunions du Conseil d'administration et de ses organes à l'adresse suivante : www.epo.org/about-us/organisation/calendar

	Europäische Patentakademie	European Patent Academy	Académie européenne de brevets
14.11.-15.11.2011	ip4inno: IP in der Geschäftspraxis, zweitägiger Workshop mit Modulen zu Lizenzierung, Bewertung, Finanzierung und Durchsetzung geistiger Eigentumsrechte Ref. IW11-2011 München	ip4inno: IP in business practice, 2-day workshop with modules on IP licensing, valuation, financing and enforcement Ref. IW11-2011 Munich	ip4inno : IP in business practice, atelier de deux jours comportant des modules sur la concession de licences, l'évaluation, le financement et la défense des titres de protection dans le domaine de la PI Réf. IW11-2011 Munich
17.11.-18.11.2011	Europäisches Patenterteilungsverfahren und PCT-Verfahren (Aufbaukurs, in deutscher Sprache) Ref. PW 10-2011 München	The European patent grant and PCT procedure (advanced course, German) Ref. PW 10-2011 Munich	La procédure européenne de délivrance de brevets et la procédure PCT (formation avancée, en allemand) Réf. PW 10-2011 Munich
22.11.-23.11.2011	ip4inno: Geschäftserfolg dank IP-Information, zweitägiger Workshop mit Modulen zu Lizenzierung, Bewertung, Finanzierung und Durchsetzung geistiger Eigentumsrechte Ref. IW12-2011 Wien	ip4inno: IP information for business success, 2-day workshop with modules on IP licensing, valuation, financing and enforcement Ref. IW12-2011 Vienna	ip4inno : IP information for business success, atelier de deux jours comportant des modules sur la concession de licences, l'évaluation, le financement et la défense des titres de protection dans le domaine de la PI Réf. IW12-2011 Vienne
29.11.-30.11.2011	ip4inno: IP Handel, zweitägiger Workshop mit Modulen zu Lizenzierung, Bewertung, Finanzierung und Durchsetzung geistiger Eigentumsrechte Ref. IW13-2011 Berlin	ip4inno: Trading IP, 2-day workshop with modules on IP licensing, valuation, financing and enforcement Ref. IW13-2011 Berlin	ip4inno : Trading IP, atelier de deux jours comportant des modules sur la concession de licences, l'évaluation, le financement et la défense des titres de protection dans le domaine de la PI Réf. IW13-2011 Berlin
Nützliche Links Useful links Liens utiles	Alle patentbezogenen Veranstaltungen www.epo.org/event-search Online-Materialien zur Vorbereitung auf die europäische Eignungsprüfung www.eqe-online.org	All patent-related events www.epo.org/event-search Online resources related to the preparation for the European qualifying examination www.eqe-online.org	Tous les événements brevet www.epo.org/event-search Informations en ligne pour la préparation à l'examen européen de qualification www.eqe-online.org

	epi	epi	epi
4.11.-5.11.2011	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Darmstadt	Council of the Institute of Professional Representatives Darmstadt	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Darmstadt
16.3.-17.3.2012	Vorstand des Instituts der zugelassenen Vertreter Brüssel	Board of the Institute of Professional Representatives Brussels	Bureau de l'Institut des mandataires agréés Bruxelles

	WIPO	WIPO	OMPI
5.12.-9.12.2011	Ständiger Ausschuss "Patentrecht" Genf	Standing Committee on the Law of Patents Geneva	Comité permanent du droit des brevets Genève
Nützlicher Link Useful link Lien utile	Konferenzen, Tagungen und Seminare www.wipo.int/meetings/en/	Conferences, meetings and seminars www.wipo.int/meetings/en/	Conférences, meetings et séminaires www.wipo.int/meetings/fr/

Sonstige Veranstaltungen

Einrichtungen in den EPÜ-Vertragsstaaten und "Erstreckungsstaaten", die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem oder nationalen Patentsystemen veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im Voraus Einzelheiten zu solchen Tagungen zu nennen, damit sie in diesen Teil des Terminkalenders aufgenommen werden können.

Other events

Organisations in EPC contracting and extension states holding meetings on topics pertaining to the European or national patent systems are invited to send advance details of such meetings to EPO Directorate 5.2.2 for inclusion in this part of the calendar of events.

Autres manifestations

Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, afin qu'elles puissent être publiées dans cette partie du calendrier.

7.11.-11.11.2011	FR Strasbourg	CEIP ¹ Seminar for the EQE pre-examination 2012		
21.11.-25.11.2011	FR Strasbourg	CEIP ¹ Preparatory seminar for Papers A/B and C of the EQE 2012 (main examination)		
22.11.-23.11.2011	DE München	Huppertz ² Das Patentbüro <i>Die Organisation eines Patentbüros & Fristen & Gebühren</i>		M. Huppertz
23.11.2011	DE München	Huppertz ² Das europäische Patentverfahren <i>Vertiefungsseminar</i>		K. Naumann
25.11.2011	DE München	Akademie Heidelberg ³ Strategie und Organisation von Patenten im Unternehmen	Seminar Nr. 11 11 GP113	Dr. B. Fabry, Dr. P. Klinzing-Klauke
28.11.-29.11.2011	NL Noordwijkerhout/ Amsterdam	Management Circle AG ⁴ IP Service World 2011 – International Conference & Trade Exhibition		J. Wild, M. Adu, T. Sørensen, Dr. V. Bichsel
29.11.-30.11.2011	DE München	Management Circle AG ⁴ Gutachten in der IP-Praxis		
1.12.-2.12.2011	GB London	Management Forum Ltd. ⁵ Oral proceedings at the European Patent Office	Conference No. H12-3111	Dr. G. Woods, G. Pricolo (EPO)
2.12.2011	DE München	Akademie Heidelberg ³ Patent Mediation nach dem neuen Mediationsgesetz	Seminar Nr. 11 12 GP105	E. Carl, Dr. M. Groß
5.12.2011	GB London	Management Forum Ltd. ⁵ The patent administrator – for new patent administrators and support staff new to a role in patent administration	Conference No. H12-5011	J. Emery
5.12.2011	DE Köln	Management Circle AG ⁴ Nichtigkeits-, Einspruchs- und Lösungsverfahren		Dr. Dr. J. Herr, D. Prietzel-Funk
6.12.2011	DE München	Akademie Heidelberg ³ PCT in der Praxis	Seminar Nr. 11 12 GA600	W. Worofka
7.12.-8.12.2011	DE München	Huppertz ² Gewerblicher Rechtsschutz – Teil I		M. Huppertz
8.12.-9.12.2011	DE München	Akademie Heidelberg ³ Claim drafting <i>Chemie, Biotechnologie, Pharmazie</i>	Seminar Nr. 11 12 GP116/117	Dr. B. Fabry, Dipl.-Chem. C. Simandi
14.12.-15.12.2011	DE München	Huppertz ² PaFa-Tagung – 15 ausgewählte Workshops und Vorträge für Ihre tägliche Praxis aus dem Patent- und Markenrecht		M. Huppertz, Dr. V. Bugdahl, S. Gluthe, K. Lochner, S. Monterosso, P. Mustu, K. Naumann, A. J. Vance, A. Wenninger-Lenz

¹ Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Intellectuelle (CEIPI)
Section Internationale, Université de Strasbourg,
Mme Christiane Melz, 11, rue du Maréchal Juin,
67000 Strasbourg, France
Tél. +33 (0)368 858313, Fax +33 (0)368 858566
christiane.melz@ceipi.edu
www.ceipi.edu

² Monika Huppertz
IP for IP Intellectual Property for Intellectual People
GmbH
Pommernstr. 4, 69469 Weinheim, Germany
Tel. +49 (0)6201 8443730, Fax +49 (0)6201 986210
info@ipforip.de
www.ipforip.de

³ AH Akademie für Fortbildung Heidelberg GmbH
Maaßstraße 22, 69123 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 65033 0,
Fax +49 (0)6221 65033 69
patent@akademie-heidelberg.de
www.akademie-heidelberg.de

⁴ Management Circle AG
Hauptstraße 129, 65760 Eschborn, Germany
Tel. +49 (0)6196 4722 800,
Fax +49 (0)6196 4722 555
info@managementcircle.de
www.managementcircle.de

⁵ Management Forum Ltd.
98-100 Maybury Road, Woking, Surrey, GU21 5JL,
United Kingdom
Tel. +44 (0)1483 730071, Fax +44 (0)1483 730008
Info@management-forum.co.uk
www.management-forum.co.uk

14.12.-15.12.2011	DE Köln	Management Circle AG ⁴ Der Leiter Patente		Dr. M. Bader, Dr. S. Horstmann, Dr. C. Wohlrab
15.12.-16.12.2011	DE Köln	Akademie Heidelberg ³ Arbeitnehmererfindungen nach neuem Recht	Seminar Nr. 11 12 GP110/111	Prof. Dr. M. Trimborn, Dr. B. Fabry
9.1.-13.1.2012	FR Strasbourg	CEIP ¹ Preparatory seminar for Paper D of the EQE 2012 (main examination)		
23.1.-27.1.2012	FR Strasbourg	CEIP ¹ Preparatory seminar for Paper D of the EQE 2012 (main examination)		
26.1.2012	GB London	Management Forum Ltd. ⁵ The oppositions and appeals – the case law	Conference No. H1-3012	G. Ashley (EPO), C. Rennie-Smith (EPO)
26.1.2012	DE München	Akademie Heidelberg ³ Arbeitnehmererfindungen in internationalen Konzernen	Seminar Nr. 12 01 GP115	Prof. Dr. M. Trimborn, Dr. B. Fabry
26.1.2012	DE München	Huppertz ² Praxis-Workshop zum US Patentrecht		D. Molnia
26.1.-27.1.2012	DE Köln	Akademie Heidelberg ³ Claim drafting <i>Maschinenbau, Elektrotechnik, Physik</i>	Seminar Nr. 12 01 GP118/119	Dr. P. Schweighart, T. Barz
27.1.2012	GB London	Management Forum Ltd. ⁵ European patents – the case law	Conference No. H1-3112	G. Ashley (EPO), C. Rennie-Smith (EPO)
31.1.-1.2.2012	DE Düsseldorf	Huppertz ² Einstieg in das PCT-Verfahren		Y. Coeckelbergs

¹ Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Intellectuelle (CEIPI)
Section Internationale, Université de Strasbourg,
Mme Christiane Melz, 11, rue du Maréchal Juin,
67000 Strasbourg, France
Tél. +33 (0)368 858313, Fax +33 (0)368 858566
christiane.melz@ceipi.edu
www.ceipi.edu

² Monika Huppertz
IP for IP Intellectual Property for Intellectual People
GmbH
Pommernstr. 4, 69469 Weinheim, Germany
Tél. +49 (0)6201 8443730, Fax +49 (0)6201 986210
info@ipforip.de
www.ipforip.de

³ AH Akademie für Fortbildung Heidelberg GmbH
Maaßstraße 22, 69123 Heidelberg, Germany
Tél. +49 (0)6221 65033 0,
Fax +49 (0)6221 65033 69
patent@akademie-heidelberg.de
www.akademie-heidelberg.de

⁴ Management Circle AG
Hauptstraße 129, 65760 Eschborn, Germany
Tél. +49 (0)6196 4722 800,
Fax +49 (0)6196 4722 555
info@managementcircle.de
www.managementcircle.de

⁵ Management Forum Ltd.
98-100 Maybury Road, Woking, Surrey, GU21 5JL,
United Kingdom
Tél. +44 (0)1483 730071, Fax +44 (0)1483 730008
Info@management-forum.co.uk
www.management-forum.co.uk

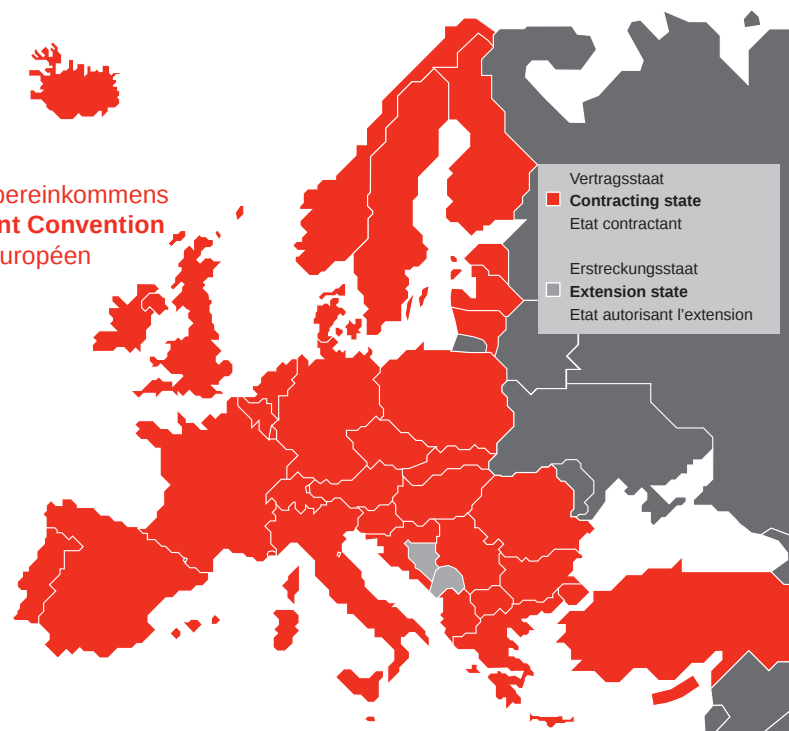
Freie Planstellen **Vacancies** Vacances d'emplois

Alle Stellenangebote finden Sie unter www.epo.org/jobs

For all vacancies, see www.epo.org/jobs

Vous pouvez consulter l'ensemble des offres d'emploi à l'adresse suivante :
www.epo.org/jobs

Vertragsstaaten des Europäischen Patentübereinkommens
Contracting states to the European Patent Convention
 Etats parties à la Convention sur le brevet européen



Vertragsstaaten	Contracting state	Etat contractant	seit since depuis le
AL Albanien	Albania	Albanie	01.05.2010
AT Österreich	Austria	Autriche	01.05.1979
BE Belgien	Belgium	Belgique	07.10.1977
BG Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	01.07.2002
CH Schweiz	Switzerland	Suisse	07.10.1977
CY Zypern	Cyprus	Chypre	01.04.1998
CZ Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	01.07.2002
DE Deutschland	Germany	Allemagne	07.10.1977
DK Dänemark	Denmark	Danemark	01.01.1990
EE Estland	Estonia	Estonie	01.07.2002
ES Spanien	Spain	Espagne	01.10.1986
FI Finnland	Finland	Finlande	01.03.1996
FR Frankreich	France	France	07.10.1977
GB Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	07.10.1977
GR Griechenland	Greece	Grèce	01.10.1986
HR Kroatien	Croatia	Croatie	01.01.2008
HU Ungarn	Hungary	Hongrie	01.01.2003
IE Irland	Ireland	Irlande	01.08.1992
IS Island	Iceland	Islande	01.11.2004
IT Italien	Italy	Italie	01.12.1978
LI Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	01.04.1980
LT Litauen	Lithuania	Lituanie	01.12.2004
LU Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	07.10.1977
LV Lettland	Latvia	Lettonie	01.07.2005
MC Monaco	Monaco	Monaco	01.12.1991
MK ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine	01.01.2009
MT Malta	Malta	Malte	01.03.2007
NL Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	07.10.1977
NO Norwegen	Norway	Norvège	01.01.2008
PL Polen	Poland	Pologne	01.03.2004
PT Portugal	Portugal	Portugal	01.01.1992
RO Rumänien	Romania	Roumanie	01.03.2003
RS Serbien	Serbia	Serbie	01.10.2010
SE Schweden	Sweden	Suède	01.05.1978
SI Slowenien	Slovenia	Slovénie	01.12.2002
SK Slowakei	Slovakia	Slovaquie	01.07.2002
SM San Marino	San Marino	Saint-Marin	01.07.2009
TR Türkei	Turkey	Turquie	01.11.2000

Wir suchen Europas beste**Ingenieure und Naturwissenschaftler****für eine Tätigkeit im Bereich
der Spitzentechnologie.**

Werden Sie Patentprüfer
beim Europäischen Patentamt.

Bei uns arbeiten Ingenieure und Naturwissenschaftler aus mehr als 30 europäischen Staaten an der vordersten Front der Technik. Sie prüfen die neuesten Erfindungen auf jedem Fachgebiet und erfüllen damit eine wichtige Aufgabe zum Schutz und zur Förderung der Innovation in Europa.

Mit einem Hochschulabschluss in Physik, Chemie, einer Ingenieur- oder Naturwissenschaft sowie guten Kenntnissen in zwei der drei Amtssprachen (Deutsch, Englisch und Französisch) und der Bereitschaft, die dritte zu lernen, könnten Sie unser Team von Patentprüfern in München, Den Haag und Berlin verstärken.

Weitere Informationen über die Tätigkeit eines Patentprüfers sowie über unser attraktives Leistungspaket erhalten Sie im Internet unter:

www.epo.org/jobs

Join Europe's top**scientists and engineers****at the forefront
of technology**

Work as a patent examiner
at the European Patent Office.

Our graduate engineers and scientists – drawn from over 30 different European countries – work at the cutting edge of technology, examining the latest inventions in every technical field in order to protect and promote innovation in Europe.

If you have a degree in physics, chemistry, engineering or the natural sciences, and a good knowledge of two of the Office's three official languages (English, French and German) with a willingness to learn the third, you too could be part of our team of patent examiners in Munich, The Hague and Berlin.

To find out more about what it means to be a patent examiner, and for details of our attractive benefits package, visit our recruitment pages today:

www.epo.org/jobs

Rejoignez les meilleurs**scientifiques et ingénieurs****européens à la pointe
de la technologie,**

en travaillant comme examinateur de
brevets à l'Office européen des brevets.

Nos ingénieurs et scientifiques diplômés – originaires de plus de 30 pays européens – sont répartis sur les sites de Munich, La Haye et Berlin. Ils examinent les dernières inventions dans tous les domaines techniques, afin de protéger et de promouvoir l'innovation en Europe.

Si vous êtes titulaire d'un diplôme d'études universitaires complètes en physique, chimie, ingénierie ou sciences naturelles, si vous possédez une bonne connaissance de deux des trois langues officielles de l'Office (allemand, anglais et français) et si vous êtes prêt(e) à apprendre la troisième, vous pourriez intégrer notre équipe d'examineurs.

Pour en savoir davantage sur le métier d'examineur de brevets et obtenir de plus amples informations sur nos nombreux avantages sociaux, consultez dès aujourd'hui nos pages de recrutement :

www.epo.org/jobs

In der Generaldirektion 3 "Beschwerde" des Europäischen Patentamts in München ist eine Stelle als

Directorate-General 3 "Appeals" of the European Patent Office in Munich has one vacancy for a

Un poste de



technisch vorgebildetes Mitglied der Beschwerdekammern (Mechanik)

technically qualified member of the boards of appeal (Mechanics).

membre technicien des chambres de recours (Mécanique)

zu besetzen. Die Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts sind mit der letztinstanzlichen Rechtsprechung im Rahmen des Europäischen Patentübereinkommens betraut, das die Erteilung europäischer Patente regelt.

Under the European Patent Convention, the Boards of Appeal of the European Patent Office have final-instance jurisdiction with respect to European patents.

est à pourvoir à la Direction générale 3 "Recours" de l'Office européen des brevets à Munich. Les chambres de recours de l'Office européen des brevets statuent en dernière instance dans le cadre de la Convention sur le brevet européen, qui régit la délivrance des brevets européens.

Ein Beschwerdekammermitglied nimmt insbesondere folgende Aufgaben wahr:

A board member's main duties are as follows:

Un membre des chambres de recours est notamment chargé des tâches suivantes :

- Mitwirkung an Verfahren vor den Beschwerdekammern in allen schriftlichen und mündlichen Abschnitten unter Einschluss der das Verfahren abschließenden Entscheidung.
- In der Eigenschaft als Berichterstatter: Unterbreitung von Vorschlägen für Maßnahmen zu Beweiserhebungen und für Bescheide an die Beteiligten. Vorbereitung der Entwürfe von Entscheidungen und Vornahme aller damit zusammenhängenden Maßnahmen.
- Nach Einarbeitung in die Aufgaben als Beschwerdekammermitglied: Mitwirkung bei der Ausbildung neuer Mitglieder und Assistenten der Beschwerdekammern.
- Mitwirkung bei Aufgaben im Zusammenhang mit der Organisation und Arbeitsweise der GD 3.

- Participation in all written and oral procedural stages before the boards of appeal, up to and including the decision terminating the proceedings.
- As rapporteur: making proposals on the taking of evidence and on communications to parties. Preparing draft decisions, including all related tasks.
- After gaining experience in the duties of a member of the boards of appeal, helping to train new board members and assistants.
- Tasks relating to the organisation and working methods of DG 3.

- Participation à toutes les étapes des procédures écrites et orales devant les chambres de recours, et notamment à la décision mettant fin à la procédure.
- Dans l'exercice des fonctions de rapporteur : présentation de propositions concernant la prise de mesures d'instruction et l'envoi de notifications aux parties. Préparation des projets de décisions et prise de toutes les mesures y afférentes.
- Après avoir acquis de l'expérience dans les tâches de membre des chambres de recours, participation à la formation des nouveaux membres et assistants des chambres de recours.
- Participation à des tâches en rapport avec l'organisation et le mode de travail de la DG 3.

Bewerber müssen über ein abgeschlossenes Hochschulstudium oder – in Ausnahmefällen – über in langjähriger qualifizierter Tätigkeit erworbene gleichwertige Kenntnisse sowie langjährige Berufserfahrung verfügen. Ein breiter technischer Sachverstand, insbesondere was Werkzeugmaschinen, Walzen, Schweißen, Aufzüge, Fahrzeugtechnik, Textilien sowie Regelsysteme betrifft, wäre von Vorteil.

Candidates must have a diploma of completed studies at university level or – in exceptional cases – equivalent knowledge acquired over many years of qualified work, as well as many years of professional experience. A broad technical knowledge, in particular of machine tools, rolling, welding, lifts, vehicle technology, textiles as well as control systems, would be advantageous.

Les candidats devront être titulaires d'un diplôme sanctionnant des études complètes de niveau universitaire ou – en cas exceptionnels – justifier de connaissances équivalentes acquises au cours de nombreuses années d'une activité exigeant des compétences particulières ainsi qu'une longue expérience professionnelle. Une grande expertise technique, en particulier en matière de machines-outils, laminage, soudure, ascenseurs, technologie des véhicules, textiles ainsi que systèmes de contrôle, serait un avantage.

Von allen Bewerbern wird eine besondere Eignung für richterliche Aufgaben sowie die Fähigkeit erwartet, vielfältige technische

Candidates must have a special aptitude for judicial work and be able to work on a wide range of technical subject-matter. Very high

Il est exigé de tous les candidats une aptitude particulière à l'exercice d'activités judiciaires et la capacité de travailler dans

Sachverhalte zu bearbeiten. An das Leistungsniveau werden sehr hohe Anforderungen gestellt. Die Bewerber sollten zudem beruflich auf dem Gebiet des Patentrechts tätig gewesen sein und über praktische Erfahrung als Patentprüfer oder Patentvertreter verfügen. Sie sollten vorzugsweise zwischen 45 und 55 Jahre alt sein.

Bewerber müssen die Staatsangehörigkeit eines der Mitgliedstaaten besitzen. Sie müssen ausgezeichnete Kenntnisse einer Amtssprache des EPA (Deutsch, Englisch und Französisch) und Verständnis der beiden anderen Amtssprachen mitbringen.

Das EPA bietet ein attraktives Gehalt, das einer internen Steuer, aber nicht der nationalen Einkommensteuer unterliegt, sowie gute Sozialleistungen.

Bewerbungen sind bis spätestens 31. Dezember 2011 an die "Direktion HR-Unterstützung für Führungskräfte", Europäisches Patentamt, 80298 München, Deutschland, unter Angabe der Kennziffer INT/EXT 5150 zu richten.

Die Bewerber werden gebeten, den Bewerbungsbogen online auszufüllen (www.epo.org/jobs).

standards of performance are expected. Candidates should also have worked in the field of patent law, and have practical experience as patent examiners or patent agents. They should preferably be between 45 and 55 years of age.

Candidates must be nationals of a member state and must have an excellent knowledge of one official language of the EPO (English, French and German) and ability to understand the other two.

The EPO offers attractive salaries – subject to an internal tax but free of national income tax – and a full social security package.

Applications (quoting ref. INT/EXT 5150) should be sent by 31 December 2011 to the "Directorate HR Line Management Support", European Patent Office, 80298 Munich, Germany.

Applicants are invited to complete the online application form (www.epo.org/jobs).

plusieurs domaines techniques. Les prestations à fournir sont de niveau très élevé. Les candidats doivent en outre avoir exercé une activité professionnelle dans le domaine des brevets et justifier d'une expérience pratique en tant qu'examineur de brevets ou agent de brevets. Ils devraient avoir de préférence entre 45 et 55 ans.

Les candidats doivent avoir la nationalité d'un des Etats membres ainsi qu'une excellente connaissance de l'une des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais et français) et une aptitude à comprendre les deux autres.

L'OEB offre un traitement intéressant, soumis à un impôt interne, mais exempt de l'impôt national sur le revenu, et de bonnes prestations sociales.

Les candidatures doivent être adressées d'ici le 31 décembre 2011 au plus tard à la "Direction Soutien RH aux supérieurs hiérarchiques", Office européen des brevets, 80298 Munich, Allemagne, sous la référence INT/EXT 5150.

Les candidats à ce poste sont invités à remplir le formulaire de candidature en ligne (www.epo.org/jobs).

<

<

<

Anzeigen
Advertising
Insertion d'annonces

THE BEST DECISION YOU'LL MAKE TODAY...

Worldwide
Patent, Design
and Trademark
Renewals
with

European
PATENT ANNUITY SERVICE
EDV-Patentdatenverwaltung GmbH

D - 80799 München
Barer Straße 62
Tel. 089 2809821
Fax 089 2809841
e-mail: info@epas-patent.de

I - 20121 Milano
Piazzale Marengo 6
Tel. 02 865156
Fax 02 860859
e-mail: epas@prof.it

GEBÜH®EN

PAID

Die Schutzrechts-Experten von PAVIS
übernehmen für Sie weltweit die Fristen-
überwachung und Jahresgebühreneinzahlung
für Patente, Marken und Geschmacksmuster.

Sie sparen Zeit und Kosten.



Mehr Informationen erhalten Sie unter: www.pavis.de

Pre-Exam and Main-Exam Integrated Training for EQE 2013

UNIQUE
IN
EUROPE!

DeltaPatents offers a 12-day integrated training for the Pre-Exam and a 13-day integrated training for the main exam. Both courses share the same short (9-day), yet comprehensive legal training for the EQE, and are finished by exam-specific training (exam methodology):

• 12-day integrated pre-exam training

- 9-day legal training
- 3-day pre-exam methodology training, including preparing for A/B multiple choice exam

• 13-day integrated main exam training

- 9-day legal training
- 4-day main exam methodology training for Paper C and Paper D

CRAM COURSE

The 9-days legal training has been designed such that candidates get a rapid overview of the legal concepts in the EPC and PCT, deepened to the level required for the EQE. A unique set of material is provided, including many A3 flow-charts and summaries, extensive set of overheadsheets, a detailed study guide, a detailed time schedule and study plan, fully up-to-date questions, including multiple choice questions. The course consists of three 3-day blocks with homework assignments

between the blocks. During the blocks, tuition is alternated with group discussion of the homework.

The 3-day pre-exam methodology training covers techniques for answering multiple-choice legal questions and drafting/amendment exercises using our own Pre-Exam style questions and one paper.

The main exam methodology training consists of a 2-day Paper C methodology training and a 2-day Paper D methodology training focussing on answering open legal questions and D-II. The training is based on our renowned exam-oriented methodology courses with an extensive set of material.

IN HOUSE TRAINING

The courses are ideally suited for in-house training, please contact us for a quote.

LOCATION, DATES AND PRICE

The courses will be held in Eindhoven, The Netherlands in four blocks in March (block 1), May (block 2), June (block 3) and September (block 4).

Prices:

- 12-day pre-exam training: 4,600 euro
- 13-day main exam training: 4,975 euro

Prices include course materials, refreshments and lunch, but are excl. 19 % VAT.

EXPERIENCED TUTORS AND PATENT ATTORNEYS

Involved in a variety of courses, they correct more than 150 papers each year of candidates preparing for the exams: Jelle Hoekstra, Pete Pollard, Roel van Woudenberg, Ton Sterken and Steven van Dijk



INFORMATION AND REGISTRATION

Please refer to www.deltapatents.com, phone +31-40-2938800 or send an e-mail to training@deltapatents.com

DELTAPATENTS ★ **EIPEF**



CONTINENTAL AUTOMOTIVE FRANCE

Equipementier électronique pour l'automobile faisant partie du Groupe Continental

cherche

un(e) ingénieur brevets (électronique)

Pour renforcer notre équipe Propriété Industrielle basée à Toulouse, nous recherchons un(e) ingénieur brevets en électronique, diplômé(e) du CEIPI. Vous justifiez d'une expérience minimum de 3 à 5 ans acquise dans l'industrie ou en tant que collaborateur d'un cabinet de Conseil en Propriété Industrielle. Le diplôme de Mandataire Européen serait un plus.

Vos principales missions :

- ! la conduite d'études de brevetabilité et de liberté d'exploitation,
- ! la rédaction de demandes de brevet,
- ! la conduite de procédures pour l'obtention et la défense des droits de propriété industrielle en France et à l'étranger,
- ! la gestion de portefeuilles de droits de propriété industrielle et le conseil aux différentes branches de l'entreprise.

Efficace, fiable et réactif(ve), organisé(e) et rigoureux(se), vous avez un esprit de synthèse, une bonne capacité d'écoute, ainsi qu'un bon esprit d'équipe.

Vous maîtrisez parfaitement l'anglais, l'allemand serait un plus. Poste en CDI basé à Toulouse.

Merci d'adresser votre candidature (CV + lettre de motivation) à :
Annie TRINQUET, Responsable du Service Propriété Industrielle
(annie.trinquet@continental-corporation.com)

RWS GROUP *Patent Translations and Searches*

rwsep@rws.com
www.rws.com



PCT national phase translation and filing

RWS GROUP

**Übersetzung und Einreichung
aus einer Hand**

**Streamline your translations
and foreign filing**

**Service centralisé de
traduction et de dépôt**



- *Anfertigung aller Übersetzungen*
- *Einreichung über Vertreter vor Ort*

Deutschland (+49)

Tel: 01802 25 19 19
Fax: 01802 25 19 20
Joachimstaler Str. 15
10719 Berlin

- *Preparing all translations*
- *Instructing foreign agents*

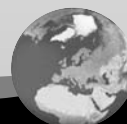
England (+44)

Tel: 020 7554 5400
Fax: 020 7554 5454
Tavistock House, Tavistock Square
London WC1H 9LG

- *Réalisation de toutes les traductions*
- *Instruction des mandataires étrangers*

France (+33)

Tél: 01 39 23 11 95
Fax: 01 39 23 11 96
2, rue Sainte Victoire
78000 Versailles



Computer Packages Inc

Serving The Intellectual Property Community Since 1968

Real Time Patent System

Computer Packages Inc. (CPI) has revolutionized patent management with our new Real Time Patent System. Patent data is accessed electronically to ensure complete and accurate data in your system.

Among the numerous benefits are:

- Reduced labor costs
- More reliable and complete data base
- Reduced cost and risk in training new staff
- Office Actions are downloaded
- Claims and abstracts are available for review
- Eliminates the need for double docketing

Patent Due Diligence Service

- A new service, available only from CPI, is our electronic patent due diligence service. We can audit your entire database or any subset required for acquisitions or divestitures (from 1 to any number of cases).
- Patent office numbers and dates, status, assignee, assignment history and terminal disclaimer audits are all available.

Annuity Payment Service

- Computer Packages Inc. (CPI) is the only major annuity service that allows you to manage your annuity costs.
- We also provide the most effective tools available to efficiently review your patents for further cost reduction.
- Continues electronic auditing of your patent data at no extra cost, making CPI the least risk annuity service.

Annuity Management System * NEW*

Unique to CPI is our annuity management system. The annuity management system provides claims, drawings and abstract to all annuity payment decision makers. Among the many advantages are:

- Safety
- Less labor in preparing reminders
- Faster communication between you and your clients
- Less follow-up cost
- Claims, drawings and abstract for your client's (decision maker) annuity review

Worldwide Headquarters

Rockville, MD USA
301.424.8890

European Headquarters

Breda, The Netherlands
+31(0)76 5313838

Other Offices

Chicago, Houston, Charlotte,
Denver and Milwaukee

Visit our website to learn more
www.computerpackages.com

DIRECTOR OF EUROPEAN PATENTS HARMAN INTERNATIONAL INDUSTRIES

EXCELLENT PACKAGE + BENEFITS

SOUTHERN GERMANY

Harman (NYSE: HAR) is a globally successful audio and infotainment equipment company, supplying premium entertainment systems to automotive, consumer and professional organisations. Harman combines art and science to deliver unparalleled sound experiences to consumers around the world, at major sporting venues and at spectacular musical performances. Harman's legendary brands (such as Harman Kardon, JBL, Infinity, AKG, Lexicon and Mark Levinson) are world-renowned for quality, technological innovation and attention to customer needs.

Headquartered in Stamford, Connecticut in the U.S., Harman has more than 12,000 employees in Europe, North America and Asia Pacific. Harman's Automotive Headquarters, located in Karlsbad, Germany, is a key site in the company's global structure and the company's largest R&D site where many R&D and manufacturing engineers are employed.

Harman's continuing success in the European and global markets, together with the numerous significant businesses acquisitions and collaborations over the past few years have increased the work load and activities for the IP department considerably, particularly within the Infotainment (Automotive) division of the company. In order to meet this workload, and to maintain the high standards which have become synonymous with the Harman name, the company is looking to appoint an experienced European Patent Attorney to act as the Director of European Patents.

The successful candidate is likely to fulfil the following profile:

- Be a fully qualified European Patent Attorney;
- At least three to five years' post qualification experience, preferably as an in-house attorney, however candidates from private practice with the requisite and relevant experience will also be considered;
- Possess an excellent educational background in Electrical/Electronic Engineering, Software, Physics, Sound Engineering or another relevant technical discipline.

This opportunity is a senior role with excellent career potential providing the successful candidate with a broad range of duties within a vibrant and forward-thinking organisation. The appointee will be a career-conscious individual who will contribute significantly to the operational and commercial strategies of this leading multinational. Depending upon the appointed candidate's individual circumstances, this position could be based in Karlsbad or at another Harman's European technical centre in Garching, located 15 kilometres north of Munich.

**If interested, please contact Stuart Adamson, Managing Director or Rene Chung, Senior Consultant
on: +44 (0)20 7337 9890, or email your CV, in confidence, quoting reference number 14560 to:
stuart.adamson@adamsons.com or rene.chung@adamsons.com**

This assignment is being exclusively handled by Adamson & Partners.
All direct or third party applications will be forwarded to us for assessment.

www.adamsons.com

ADAMSON & PARTNERS

INTERNATIONAL EXECUTIVE SEARCH & SELECTION

Germany • U.K. • France • USA • Switzerland • Spain

VICE PRESIDENT / HEAD OF GROUP INTELLECTUAL PROPERTY (DESIGNATE)

COMPETITIVE SALARY & BENEFITS

BRUSSELS, BELGIUM



Our client, UCB, is a leading global biopharmaceutical company which is dedicated to the research, development and commercialisation of innovative pharmaceutical and biotechnology-based products across the fields of Central Nervous Systems (CNS) and Immunology. The organisation employs more than 8500 professionals in over 40 countries, has a strong multinational presence and is highly successful.

UCB's innovative scientific strategies are underpinned by an ambitious plan for growth and its aspiration to be the patient-centric global biopharmaceutical leader, transforming the lives of people living with severe diseases. The company also has a robust R&D pipeline, which currently features a number of highly-promising new drugs.

The IP function is acknowledged as being of paramount importance to the continued success of the company. As a key function of the business, the IP department seeks to add value at every stage of the patent life cycle, forging process-effective working relationships with the relevant commercial, technical and legal personnel.

Working as the Global Head (Designate) of a renowned IP function, this role represents an exceptional, demanding and challenging opportunity for an ambitious and accomplished patent attorney, who has the drive and expertise required to lead a strong IP department and to contribute to UCB's IP strategy and continued success.

The successful candidate is likely to fulfil the following profile:

- An excellent educational background to degree level, and preferably beyond, in biology, chemistry or a related life-sciences discipline;
- Demonstrate an exceptional track record of general management and personnel-management, preferably on an international or multi-site basis;
- Be a fully qualified Patent Attorney admitted to practice before the EPO or the USPTO, or a comparable jurisdiction;
- Experience in leading complex licensing deals;
- At least 15 years' experience in all aspects of global Intellectual Property Law – especially in Europe and the USA, leading complex multi-jurisdictional patent litigation.

This opportunity promises excellent long-term career progression within a leading multinational corporation. The appointee will contribute significantly to the operational and commercial strategies of a leading pharmaceutical company. This role is a rare and outstanding opportunity for an accomplished and successful leader in the IP industry.

**If interested, please contact Stuart Adamson – Managing Director or Rene Chung – Senior Consultant
on: +44 (0)20 7337 9890, or email your CV, in confidence, quoting reference number 14320 to:
stuart.adamson@adamsons.com or rene.chung@adamsons.com**

This assignment is being exclusively handled by Adamson & Partners.
All direct or third party applications will be forwarded to us for assessment.

www.adamsons.com

ADAMSON & PARTNERS

INTERNATIONAL EXECUTIVE SEARCH & SELECTION

Germany • U.K. • France • USA • Switzerland • Spain

PATENT AND TRADEMARK RECRUITMENT SPECIALISTS

See more live jobs at www.pclayman.com

EUROPEAN PATENT ATTORNEY - VP9502

BELGIUM

At least 5 years relevant professional experience ideally qualified EPA Experience in EP oppositions and patent portfolio management, Proactive, Team player, Fluent in French and English, engineering, electronics or chemistry.

SENIOR IP CONSULTANT – VP9506

GERMANY

In-House position involves patents, trademarks, designs and domains, IP landscaping, invention acquisition, patent drafting, filing and prosecution. Ideally seeking a qualified EPA with a background in electronics or thermodynamics.

PATENTSPECIALIST-VP9508

GERMANY

Based near Düsseldorf, our client is seeking a mechanical engineer with experience drafting and filing patent applications, oppositions, answering examination reports, fluent in English and German, excellent starting salary etc.

SENIOR PATENT ATTORNEY – VP9305

SWITZERLAND

Based in Geneva, our client on of the world's leading pharmaceutical organisation is looking to recruit a senior attorney with a background in molecular biology or biochemistry with a proven track record at management level.

PATENT ATTORNEY– VP9518

FRANCE

Our client is an established private practice and has openings in their Grenoble and Paris offices. Ideally you will be a qualified EPA or close to qualifying with a background in either mechanical engineering, electronics or physics.

EUROPEAN PATENT ATTORNEY – VP9452

GERMANY

Our client is based in Aschaffenburg and are seeking a qualified patent attorney with a background in electronics or mechanical engineering to join their patent team. This is an in-house role so prev experience within industry is ideal.

PATENT ATTORNEY – VP9413

LUXEMBOURG

One of Luxembourg's most established private practices are seeking a nearly or qualified patent attorney with a background in ideally mechanical engineering or electronics/physics to provide portfolio protection world-wide.

EUROPEAN PATENT ATTORNEY – VP9523

THE NETHERLANDS

This is a part time role, approximately 3 days per week based close to Arnhem for a qualified European Patent Attorney with a background in chemical materials. An excellent opportunity to start and develop an in-house department .

PATENT ATTORNEY – VP9379

FRANCE

Our client is a leading "cabinet" based in Paris well know for their academic expertise and high quality work and are currently seeking a chemist, qualified or part qualified, French mother tongue, excellent salary and prospects.

SENIOR PATENT CONSULTANT – VP9392

DENMARK

In-house patent department are seeking electronics, software and/or mechanics, qualified or nearly qualified EPA and or National qualified attorney would be an advantage, English language skills, occasional travel to Europe, US and China.

PATENT ATTORNEY – VP9363

THE NETHERLANDS

Experienced patent attorney, MSc or PhD in physics, mechatronics, ideally EPA or US qualified and/or regional, patent experience: 7+ preferably 10+ years, language: Dutch (preferred), English. Role to develop into IP management.

PATENT ATTORNEY – VP9385

GERMANY

Our client is a leading International private practice and are seeking a newly qualified German and/or European patent attorney with a background in either mechanical engineering, electronics or physics. Excellent career prospects.

PATENT ATTORNEY – VP9328

GERMANY

German patent attorney/finals standard EQE candidate sought for private practice in Munich, dealing predominantly with US clients' interests at the EPO. Would suit a commercially minded, self-motivated individual. Partner prospects.

PATENT ATTORNEY – VP9381

AUSTRIA

Our client is a global leader in powder metallurgy and is currently seeking a qualified European Patent Attorney to join their team. Your background could be of any subject matter and ideally fluent in English and German with basic French.

PATENT ATTORNEY– VP9283

BELGIUM

Based in Antwerp our client is seeking ideally a qualified EPA or someone who has passed some of the examinations with a background in chemistry, pharmacy, biochemistry or biotech. An innovative and friendly private practice.



Contact: Peter Perry for a Confidential Chat!

Tel: +44 (0)20 7421 1898 Fax: +44 (0)20 7421 1899

E-mail: perry@pclayman.com

330 High Holborn , London, WC1V 7QT, ENGLAND

Euro-Konten der
Europäischen Patentorganisation
**Euro accounts of the
European Patent Organisation**
Comptes en euro de l'Organisation
européenne des brevets

Das Verzeichnis der für die Europäische Patentorganisation eröffneten Bankkonten ist in jeder Ausgabe des Amtsblatts des EPA und im Internet unter

http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees_de.html

veröffentlicht.

The list of European Patent Organisation bank accounts is published in every edition of the Official Journal of the EPO and on the EPO Website under

<http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees.html>.

La liste des comptes bancaires ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets est publiée dans chaque numéro du Journal officiel de l'OEB et sous l'adresse Internet

http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees_fr.html.

Das nachfolgende Konto bei der Commerzbank in Deutschland steht für Einzahlungen und Überweisungen aus allen Mitgliedstaaten zur Verfügung:

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

The following account with the Commerzbank in Germany is available for payments and transfers from all member states:

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

Le compte suivant, ouvert auprès de la Commerzbank en Allemagne, peut être utilisé pour les versements et les virements en provenance de tous les Etats membres :

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

Wichtige Informationen für Patentanmelder Important information for patent applicants Informations importantes pour les demandeurs de brevets

1. Gebührenzahlungen auf Bankkonten der EPO sind "ohne Kosten für den Begünstigten" auszuführen.

2. Auf der Überweisung muss der Einzahler folgende Angaben zum Verwendungszweck machen:

- Anmeldenummer
 - Gebührencode(s)
- Beispiele: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Es wird ausdrücklich empfohlen, pro Anmeldung eine separate Überweisung vorzunehmen, damit gewährleistet ist, dass das Feld für den Verwendungszweck alle relevanten Angaben enthält.

1. Fee payments to EPO bank accounts must be made without charge to the payee.

2. On the bank transfer, the payer must give the following payment-reference information:

- patent application number
 - fee code(s)
- Examples: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Payers are strongly recommended to make separate transfers for each application, to ensure that the payment-reference field gives all relevant data.

1. Le paiement des taxes par virement sur les comptes bancaires de l'OEB est à effectuer sans frais pour le bénéficiaire.

2. Lors du virement bancaire, le donneur d'ordre doit indiquer les informations suivantes comme références de paiement :

- le numéro de la demande de brevet ;
 - le(s) code(s) de taxe
- Exemples : <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Il est fortement conseillé aux donneurs d'ordre d'effectuer un virement distinct pour chaque demande afin que toutes les informations nécessaires apparaissent dans le champ de référence des paiements.

Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation
Euro accounts of the European Patent Organisation
 Comptes en euro de l'Organisation européenne des brevets

Mitgliedstaat Member state Etats membres			Bankkonto Bank account Compte bancaire		Adresse Address Adresse	
AT	Österreich	Austria	Autriche	N° IBAN BIC	102-133-851/00 (BLZ 12 000) AT91 1200 0102 1338 5100 BKAUATWWXXX	UniCredit Bank Austria AG Am Hof 2 Postfach 52000 1010 WIEN AUSTRIA
BE	Belgien	Belgium	Belgique	N° IBAN BIC	310-0449878-78 BE69 3100 4498 7878 BBRUBEBB010	ING Belgium Marnix Business Branch 1, rue du Trône 1000 BRUXELLES BELGIUM
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	N° IBAN BIC	1465104501 BG72 UNCR 7630 1465 1045 01 UNCRBGSFXXX	UniCredit Bulbank 7, Sveta Nedelya Sq. 1000 SOFIA BULGARIA
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse	N° IBAN BIC	230-322 005 60 M CH49 0023 0230 3220 0560 M UBSWCHZH80A	UBS Bahnhofstr. 45 8021 ZÜRICH SWITZERLAND
CY	Zypern	Cyprus	Chypre	N° IBAN BIC	0155-41-190144-48 CY68 0020 0155 0000 0041 1901 4448 BCYPCY2N010	Bank of Cyprus 2 - 4 Them. Dervi Street P.O. Box 1472 1599 NICOSIA CYPRUS
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	IBAN BIC	CZ52 0300 1712 8010 1700 2453 CEKOCZPPXXX	Československá obchodní banka, a.s. Radlická 333/150 150 57 PRAHA 5 CZECH REPUBLIC
DE	Deutschland	Germany	Allemagne	N° IBAN BIC	3 338 800 00 (BLZ 700 800 00) DE20 7008 0000 0333 880000 DRESDEFF700	Commerzbank AG Promenadeplatz 7 80273 MÜNCHEN GERMANY
DK	Dänemark	Denmark	Danemark	N° IBAN BIC	3001014560 DK94 3000 3001 0145 60 DABADKKKXXX	Danske Bank A/S Holmens Kanal Dept. Holmens Kanal 2-12 1092 KOPENHAGEN K DENMARK
EE	Estland	Estonia	Estonie	N° IBAN BIC	10220025988223 EE24 1010 2200 2598 8223 EEUHEE2XXXX	AS SEB Pank Tornimäe 2, Tallinn 15010 TALLINN ESTONIA
ES	Spanien	Spain	Espagne	N° IBAN BIC	0182-2325-08-029-0348002 ES54 0182 2325 0802 9034 8002 BBVAESMMXXX	Banco Bilbao Vizcaya Argentaria S.A. Oficina de Empresas – 2325 Paseo de Recoletos N° 10, Ala Sur, Planta Baja 28001 MADRID SPAIN
FI	Finnland	Finland	Finlande	N° IBAN BIC	200118-182076 FI28 2001 1800 1820 76 NDEAFIHHXXX	Nordea Bank Finland plc 1820 Foreign Customer Services Mannerheimintie 7, Helsinki 00020 NORDEA FINLAND
FR	Frankreich	France	France	N° IBAN BIC	30004 00567 00020020463 29 (RIB) FR76 3000 4005 6700 0200 2046 329 BNPAFRPPPOP	BNP – Paribas Agence : Paris Clientèle Internationale 2, Place de l'Opéra 75002 PARIS FRANCE
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	N° IBAN BIC	86 98 72 66 (Sorting Code 20-47-35) GB10 BARC 2047 3586 9872 66 BARCGB22XXX	Barclays Bank plc International Corporate P.O. Box 391 38 Hans Crescent Knightsbridge LONDON SW1X 0LZ UNITED KINGDOM

Mitgliedstaat Member state Etats membres			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
GR Griechenland	Greece	Grèce	N° 112002002007046 IBAN GR36 0140 1120 1120 0200 2007 046 BIC CRBAGRAAXX	Alpha Bank Athens Tower Branch 2, Messoghion Avenue 115 27 ATHENS GREECE
HU Ungarn	Hungary	Hongrie	N° 11764946-00239880 IBAN HU46 1176 4946 0023 9880 0000 0000 BIC OTPVHUHBXXX	OTP Bank Rt. Központi Fiók Deák Ferenc utca 7-9 1052 BUDAPEST HUNGARY
IE Irland	Ireland	Irlande	N° 309 822 01 (Bank Code 901 490) IBAN IE10 BOFI 9014 9030 9822 01 BIC BOFIE2DXXX	Bank of Ireland Lower Baggot Street Branch P. O. Box 3131 DUBLIN 2 IRELAND
IS Island	Iceland	Islande	N° 0101-38-710440 IBAN IS77 0101 3871 0440 4312 0490 80 BIC LAISISRE Id n° EPO 431204-9080	National Bank of Iceland Main Branch Austurstraeti 11 101 REYKJAVIK ICELAND
IT Italien	Italy	Italie	N° 936832 01 94 IBAN IT21 E030 6905 0200 0936 8320 194 BIC BCITITMMXXX	ABI 03069 / CAB 05020 Intesa Sanpaolo S.P.A. Via del Corso 226 00186 ROMA ITALY
LT Litauen	Lithuania	Lituanie	N° LT52 7044 0600 0559 2279 IBAN LT52 7044 0600 0559 2279 BIC CBVILT2XXXX	AB SEB bankas Gedimino pr. 12 1103 VILNIUS LITHUANIA
LU Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	N° 7-108/9134/200 IBAN LU41 0027 1089 1342 0000 BIC BILLULLXXX	DEXIA Banque Internationale à Luxembourg 69, Route d'Esch 2953 LUXEMBOURG LUXEMBOURG
LV Lettland	Latvia	Lettonie	N° LV40UNLA0050008873109 IBAN LV40UNLA0050008873109 BIC UNLALV2XXXX	SEB banka Meistaru iela 1, Valdauci Kekavas pagasts, Kekavas novads LV1076, LATVIA
MC Monaco	Monaco	Monaco	N° 30004 09179 00025422154 91 (RIB) IBAN FR76 3000 4091 7900 0254 2215 491 BIC BNPAFRPPAMC	BNP – Paribas Agence Monaco Charles III Avenue de la Madone 98000 MONACO MONACO
NL Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	N° 51 36 38 547 IBAN NL54 ABNA 0513 6385 47 BIC ABNANL2AXXX	ABN AMRO Bank N.V. Coolsingel 119 3012 AG ROTTERDAM NETHERLANDS
PL Polen	Poland	Pologne	N° 42103015080000000504086003 IBAN PL42 1030 1508 0000 0005 0408 6003 BIC CITIPLPXXXX	Bank Handlowy w Warszawie S.A. Senatorska 16 00-923 WARSZAWA POLAND
PT Portugal	Portugal	Portugal	N° 2088391145 IBAN PT50 0033 0000 0208 8391 1452 2 BIC BCOMPTPLXXX	Millennium bcp Banco Comercial Português Av. Fontes Pereira de Melo, 7 1050-115 LISBOA PORTUGAL
RO Rumänien	Romania	Roumanie	N° 279682 IBAN RO36BACX0000000279682000 BIC BACXROBU	UniCredit Tiriac Bank S.A. Sucursala Rosetti Str. C.A., Rosetti Nr. 36, Sectorul 2 020015 BUCARESTI ROMANIA

Mitgliedstaat Member state Etats membres			Bankkonto Bank account Compte bancaire		Adresse Address Adresse
SE	Schweden	Sweden	Suède	N° 5843-6155 (BankGiro) IBAN SE08 6000 0000 0000 4885 7939 BIC HANDESSXXX	SHB, HIFF-L Svenska Handelsbanken 106 70 STOCKHOLM SWEDEN
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	N° 03500-1000001709 IBAN SI56 0350 0100 0001 709 BIC SKBAS12XXXX	SKB Banka D.D. Ajdovščina 4 1513 LJUBLJANA SLOVENIA
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	N° 2920480237 (Bank Code 1100) IBAN SK89 1100 0000 0029 2048 0237 BIC TATRSKBXXXX	Tatra Banka A.S. Branch Banska Bystrica Dolna 2 97401 BANSKA BYSTRICA SLOVAKIA
TR	Türkei	Turkey	Turquie	N° 4214-301120-1039000 IBAN TR89 0006 4000 0024 2141 039000 BIC ISBKTRISXXX	Türkiye İS Bankası A.S. Gazi Mustafa Kemal Bulvarı 8 06640 KIZILAY / ANKARA TURKEY

März **March** mars 2011

Impressum

Herausgeber und Schriftleitung

Europäisches Patentamt
Redaktion Amtsblatt
80298 München
Deutschland
Tel. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Auflage

3 500

Nachdruck und Vervielfältigung

Alle Urheber- und Verlagsrechte an nicht amtlichen Beiträgen sind vorbehalten.
Der Rechtsschutz gilt auch für die Verwertung in Datenbanken.

Druck

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Imprint

Published and edited by

European Patent Office
Official Journal editorial office
80298 Munich
Germany
Tel. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Print run

3 500

Copyright

All rights in respect of non-EPO contributions reserved – including use in databases.

Printer

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Mention d'impression

Publication et rédaction

Office européen des brevets
Rédaction du Journal officiel
80298 Munich
Allemagne
Tél. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Tirage

3 500

Tirages et reproduction

Tout droit d'auteur et de publication sur les articles non officiels est réservé.
Cette protection juridique s'applique également à l'exploitation de ces articles dans les banques de données.

Impression

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Anzeigen

Zur Veröffentlichung werden Anzeigen angenommen, deren Inhalt im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem steht, wie Hinweise auf Bücher, sonstige Veröffentlichungen, Tagungen und andere Veranstaltungen, sowie Stellenangebote und -gesuche im Bereich des Patentwesens. Geschäftsanzeigen von zugelassenen Vertretern, Chiffre-Anzeigen und externe Einlegeblätter werden nicht angenommen.

Anzeigenformate und Preise:

siehe hierzu http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal_de.html

Senden Sie Ihre Anzeigentexte oder Mitteilungen, die den Inhalt des Amtsblatts betreffen, bitte an die **Schriftleitung: official-journal@epo.org**

Bestellung und Preise

Europäisches Patentamt
Dienststelle Wien
Postfach 90
1031 Wien
Österreich
Tel. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering_de.html

Abonnement

Preis pro Jahrgang: 84 EUR
Versandkosten:
– in Europa 46 EUR
– außerhalb Europas 76 EUR
Die Zeitschrift erscheint elfmal im Jahr. (Doppelausgabe August/September)
Einzelverkauf: 15 EUR (nur für Abonnenten), Versandkosten nach Aufwand
Sonderausgaben: siehe EPA-Preisliste für Patentinformationsprodukte und -dienstleistungen

Advertising

Copy advertising books, publications, meetings and other events relating to the European patent system, and situations vacant and wanted in the patent field, is accepted. Advertisements for patent agents' professional services, box-number or loose-leaf advertisements are not accepted.

Advertisement formats and prices:

see <http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal.html>

Advertising copy, or correspondence concerning the contents of this journal, may be sent to the **editor: official-journal@epo.org**

Ordering and prices

European Patent Office
Vienna sub-office
Postfach 90
1031 Vienna
Austria
Tel. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering.html

Subscribing

Annual subscription: EUR 84
Postage:
– in Europe EUR 46
– outside Europe EUR 76
The Official Journal appears eleven times a year (double issue August/September).
Price per issue: EUR 15 (for subscribers only) plus postage.
Special issues: see EPO price list for patent products and services

Insertion d'annonces

Peuvent être publiées des annonces concernant des livres, publications, réunions et manifestations diverses en rapport avec le système du brevet européen, ainsi que des offres et demandes d'emploi dans le domaine des brevets. Les annonces à caractère commercial de mandataires agréés, les annonces comportant un numéro de référence et les encarts externes ne sont pas acceptés.

Format des annonces et tarifs :

voir http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal_fr.html

Le texte des annonces et la correspondance relative au contenu de la présente publication doivent être envoyés à la **rédaction : official-journal@epo.org**

Commande et tarifs

Office européen des brevets
Agence de Vienne
Postfach 90
1031 Vienne
Autriche
Tél. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering_fr.html

Abonnement

Prix de l'abonnement annuel : 84 EUR
Frais d'envoi :
– en Europe 46 EUR
– hors d'Europe 76 EUR
La publication paraît onze fois par an. (Août/Septembre double édition)
Vente au numéro : 15 EUR (seulement pour les abonnés), Frais d'envoi : selon le cas
Editions spéciales : voir liste des prix de l'OEB pour les produits et services d'information brevets